

Amtsblatt



Verbandsgemeinde
PIRMASENS-LAND

mit den
Gemeinden

38. Jahrgang

Freitag, den 8. Dezember 2017

Nr. 49/2017



Bottenbach



Eppenbrunn



Hilst



Kröppen



Lemberg



Obersimten



Ruppertsweiler



Schweix



Trulben



Vinningen

Eppenbrunner Weihnachtszauber

Christbaum-
verkauf

viele
Leckereien
und noch
mehr...

**SA. 16.12.2017
AB 13.00 UHR**

Der
Nikolaus
kommt

DORFMITTE

Geschenke

Spezialitäten
für den
Gaumen

stimmungs-
volles
Ambiente

Bastel-
und
Hand-
arbeiten

Genießen Sie bei vielen
Ausstellern und Unternehmern
die vorweihnachtliche Stimmung
in bezaubernder Atmosphäre ...

WWW.MAGIANODE

LASSEN SIE SICH VERZAUBERN ... WIR FREUEN UNS AUF SIE!

TV 1891 Lemberg



Weihnachtsfeier

Aufführungen - Tombola - Frische Waffeln - Kaffee & Kuchen



16.12.2017



Ab 15:00 Uhr



Turnhalle



Lemberg



32. Sportlerehrung des Landkreises Südwestpfalz



Auch in diesem Jahr ehrte der Landkreis zahlreiche Athleten für ihre Erfolge auf überregionaler Ebene. In der Mehrzweckhalle in Kleinsteinhausen wurden erstmalig von der neuen Landrätin Dr. Susanne Ganster in Anwesenheit von Vertretern aus Sport und Kommunalpolitik die Auszeichnungen überreicht. Folgende in unserer Verbandsgemeinde wohnenden Sportler wurden mit Bronzemedailles geehrt:

Jürgen Bender - TV Lemberg

3. Platz Internationale Deutsche Meisterschaft Steinstoß-Dreikampf

Yannik Bender, Pascal Bender - TV Lemberg

1. Platz Internationale Deutsche Meisterschaft Steinstoß-Dreikampf B-Jugend Mannschaft

Annette Wrobel - TV Lemberg

1. Platz Deutsche Meisterschaft Skilanglauf Senioren





 **MGVI 1879**
Eppenbrunn e.V.

135 Jahre
1879 — 2014

Wir laden Sie herzlich ein zur

Weihnachtsfeier

mit Ehrungen

am **Samstag, dem 9. Dezember 2017**

um 19.00 Uhr in der Speisegaststätte

»Zur Sängerklaus« Eppenbrunn

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Notrufe

Notrufe

Polizei notruf	110 (ohne Vorwahl)
Feuerwehr Notarzt	112 (ohne Vorwahl)
Rettungsleitstelle und Notarzt	112 (ohne Vorwahl)

(Rettungsdienst, Feuer, medizinische Notfälle)

Verwaltung

Verbandsgemeinde Pirmasens-Land

Bahnhofstraße 19, 66953 Pirmasens

Internet: www.pirmasens-land.de

E-Mail: info@pirmasens-land.de

Tel.-Nr. (06331) 87 2-0, Fax-Nr. (06331) 87 2-1 00

E-Mail-Adresse für Amtsblatt-Mitteilungen

amtsblatt@pirmasens-land.de

Redaktionsschluss Amtsblatt: montags, 10.00 Uhr

Dienstzeiten der Verbandsgemeindeverwaltung:

Die Verwaltung ist für den Publikumsverkehr wie folgt geöffnet:

Montag 08.30 bis 12.30 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr

Dienstag 08.30 bis 12.30 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr

Mittwoch geschlossen

(Terminvereinbarungen sind möglich)

Donnerstag 08.30 bis 12.30 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr

Freitag 08.30 bis 13.00 Uhr

Wasserversorgung

Verbandsgemeindewerke Pirmasens-Land

Telefon-Nr.:06331-872-116

.....06331-872-237

In Notfällen-Telefon-Nr.: 0160 7049134

Abwasserbeseitigung

Verbandsgemeindewerke Pirmasens-Land

Telefon-Nr.06331-872-116

.....06331-872-237

In Notfällen - Telefon-Nr. 0170 637 06 23

Wichtige Telefon-Nummern

Wichtige Telefonnummern

Polizeidirektion Pirmasens (06331) 5200

zuständig für Bottenbach, Eppenbrunn, Hilst, Kröppen, Lemberg (ohne Salzwoog), Obersimten, Ruppertsweiler, Schweix, Trulben und Vinningen:

Polizeioberkommissar Joachim Bath

Tel.: 06331-520 438

Fax.: 06331-520 409

Email: pipirmasens@polizei.rlp.de

Polizeiinspektion Dahn (06391) 9160

zuständig für Salzwoog: Polizei-Oberkommissar Thomas Becker,

Tel. (06391) 916-221

oder Tel. (06392) 915-190

Technisches Hilfswerk (06331) 77267

Krankenhäuser

Stadt. Krankenhaus Pirmasens(06331) 7140

Elisabethenkrankenhaus Rodalben(06331) 2510

St. Elisabeth-Krankenhaus Zweibrücken (06332) 82-0

Evang. Krankenhaus Zweibrücken (06332) 42-0

Gasversorgung für Ruppertsweiler

Gemeindewerke Münchweiler AÖR, Schulstraße 19,

66981 Münchweiler Tel. (06395) 9211-0

an Wochenenden, Sonn- und Feiertagen..... (0800) 7876676

Gasversorgung für Lemberg

Stadtwerke Pirmasens Versorgungs GmbH, An der Streckbrücke 4,

66954 Pirmasens.....Tel. (06331) 876-100

Stromversorgung der Pfalzwerke Netz AG

Im Handschuhteich 4, 66999 Hinterweidenthal,

..... Tel. (06396) 9213-0

..... Fax (06396) 921320

bei Störung im Stromnetz(0800) 7977777

Gasentstörung(0800) 1003448

Schiedsman

Klaus Müller,

Termin nur nach Vereinbarung unter (06331) 872-124

Gleichstellungsbeauftragte

Bettina Kowatzki, Schulalm 2, 66969 Lemberg

Sprechstunde nach vorheriger Terminvereinbarung

unter(06331) 40236

Seniorenansprechpartner für die "Hackmesserseite"

und Mitglieder im Seniorenbeirat des Landkreises

Maria Kölsch, Hasentalstr.19,

66957 Eppenbrunn(06335) 1627

Elli Strassel, Trulber Str. 3d,

66957 Kröppen(06335) 7739

Seniorenansprechpartner für Lemberg und Ruppertsweiler

und Mitglieder im Seniorenbeirat des Landkreises

Ingrid Buschke, Sangstraße 7,

66969 Lemberg(06331) 40530

Heinz Christ, Am Steinbruch 1

66969 Lemberg(06331) 209960

Schulen im Bereich der Verbandsgemeinde Pirmasens-Land

Heinrich-Weber-Schule Lemberg (06331) 20 91 00

Konrad-Adenauer-Schule Vinningen(06335) 76 12

Grundschule Bottenbach(06339) 74 55

Kreisverwaltung Südwestpfalz(06331) 809-0

Abfall-Hotline für Privathaushalte:

Herr Lickteig (06331) 809-263

Abfallberatung

für Gewerbe, Dienstleistungsbetriebe, Schulen und Kindergärten:

Herr Ingo Müller (06331) 809-238

Bauschuttdeponien und Wertstoffhöfe:

Herr Patrick Müller (06331) 809-123

Aidsberatung und Durchführung HIV-Test

nach telefonischer Vereinbarung

Frau Ute Mayer (06331) 809-414

Gesundheitswesen

Beratungsangebote (06331) 809-402

Kindertagespflege

Vermittlung qualifizierter Tagesmütter zur individuellen Kinderbetreuung

(Sprechzeiten nach Vereinbarung)

Kreisjugendamt- Südwestpfalz (06331) 809-110

Babysitterbörse

Vermittlung von geschulten Babysittern (Babysitter-Zertifikat der Kath.

Familienbildungsstätte) zur stundenweisen Betreuung von Kindern

Monika Schmidt, Tel: 06331/227741.

Sozial-psychiatrischer Dienst

Beratung und Hilfe für psychisch Kranke und suchtkranke Personen und

deren Angehörigen. Termine nach telefonischer Vereinbarung

Herr Neu (06331) 809-424

Anonyme Alkoholiker

Die Anonymen Alkoholiker Pirmasens treffen sich:

- dienstags von 19:00 Uhr - 21:00 Uhr, (Neben Johanneskirche) und

- freitags von 20:00 Uhr - 22:00 Uhr, An der Priesterwiese 26 (Im

Haus der Stadtmission) sowie

- mittwochs von 19.30-21.30 Klosterstraße 9 im Caritas-Zentrum

Tel. (06331) 19295 oder 0176 82111296

Beratungsstelle für Eltern, Kinder u. Jugendliche der ev. Kirche

Sprechzeiten nach Vereinbarung (06331) 2236-60

Frauenhaus Pirmasens

Email: frauenhaus-pirmasens@t-online.de, Tel.: (06331) 92626

Frauennotruf Zweibrücken e.V.

Fachberatungs- und Präventionsstelle zum Thema sexualisierte Gewalt,

Tel.(06332) 77778

Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen

Tel.: 08000116016, weitere Informationen auch unter www.hilfetelefon.de

(Bundesamt für Familie und zivilgesellschaftliche Aufgaben)

Caritas-Verband Erziehungs-, Ehe- u. Lebensberatungsstelle

Klosterstraße 9a, 66953 Pirmasens(06331) 274030

Evang. - Kath. Telefonseelsorge

Rund um die Uhr gebührenfrei und datengeschützt erreichbar

Tel.(0800) 1110111

und(0800) 1110222

Lebenshilfe Kreisvereinigung

Alleestraße 6, 66954 Pirmasens..... (06331) 144942

IST Interventionsstelle bei Gewalt

Information und Beratung bei Gewalt in engen sozialen Beziehungen

Winzler Str. 20-24 (Eingang Neue Häfnersgasse),

66955 Pirmasens(06331) 289431

KISS Kontakt- und Informationsstelle für Selbsthilfegruppen

-Außenstelle Pirmasens- bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz

Sprechzeit: donnerstags 14:00 - 17:00 Uhr, Zimmer E7

Ansprechpartnerin Frau Karina Frisch, Tel. (06331) 809-333

Weisser Ring - Hilfe für Kriminalitätsoffer

Außenstelle Pirmasens Tel.: 0151 551 647 65

Kommunales Jobcenter des Landkreis Südwestpfalz

Zuständig für Arbeitslosengeld II (06331) 809-437

Finanzamt Pirmasens

Tel. (06331) 711-0

Fax: (06331) 711-30950

Öffnungszeiten des Service-Centers:

Montag - Mittwoch 08:00 - 16:00 Uhr

Donnerstag 08:00 - 18:00 Uhr

Freitag 08:00 - 13:00 Uhr

Internet: www.finanzamt-pirmasens.de

E-Mail: Poststelle@fa-ps.fin-rlp.de

Info-Hotline der Finanzämter: 0261-20 179 279

Pflegestützpunkt Dahn

Beratungsstelle für pflegebedürftige, kranke und behinderte Menschen und deren Angehörige
Schulstr. 4, 66995 Dahn
Elke Weyandt, Tel.: 06391/9101582
E-Mail: elke.weyandt@pflgestuetzpunkte.rlp.de
Servicezeiten:

Montag, Dienstag, Donnerstag: 9.00 Uhr-10.30 Uhr
Termine nach Vereinbarung

Wirtschaftsförderungsgesellschaft Südwestpfalz mbH
Existenzgründungen fördern und Neuansiedlungen begleiten
Kontakt:

Wirtschaftsförderungsgesellschaft Südwestpfalz mbH
Unterer Sommerwaldweg 40 - 42, 66953 Pirmasens
Telefon +49 6331 809-139, Fax +49 6331 809-493
E-Mail info@wfg-suedwestpfalz.de, www.wfg-suedwestpfalz.de

Sozialverband VdK Rheinland-Pfalz e.V.**Kreisverband Pirmasens**

Betreuungs-, Pflege- und Beratungsdienste
Zweibrücker Str. 3-7
66953 Pirmasens

Telefon: 06331-64451
Telefax: 06331-226555

Öffnungszeiten:

Montag bis Donnerstag von 09:00 bis 12:00 Uhr.

Freitags geschlossen.

Ärztliche Impfberatung

Telefonische Beratungen und Auskünfte zu Impfungen
Frau Christine Barlet, Tel.: (06331) 809-413

E-Mail: elke.weyandt@pflgestuetzpunkte.rlp.de

Termine nach Vereinbarung.

Servicezeiten: Montag, Dienstag, Donnerstag: 9:00 Uhr - 10:30 Uhr.

Wochenenddienst für Obersimten

Ökumenische Sozialstation Pirmasens e.V. Tel.: (06331)51110

Die Johanniter, Sozialstation

Delaware Ave. 23-25, 66953 Pirmasens, Tel: (06331)211824

Zentrale: 24-stündige Bereitschaft unter Tel: (06331)21180

Arbeiter-Samariter-Bund (ASB) Kreisverband Pirmasens

Pettenkofersstraße 13-15, 66955 Pirmasens

Tel. 06331 / 14 88 60

Fax 06331 / 14 88 616

E-mail: info@asb-ps.de

http://www.asb-ps.de/kontakt

Deutsches Rotes Kreuz Kreisverband Südwestpfalz

..... Tel: (06331)51060

oder Geschäftsstelle Zweibrücken,

22er Straße 66 Tel: (06332)43003

ISA-Ambulant-Sozialstation

Bitscher Straße 2-4, Pirmasens Tel.: (06331) 51090

..... Fax.: (06331) 510924

Pflegedienstleistung Tel.: (06331) 510912

Zahnärztlicher Notfalldienst

Samstag, 09.12.2017 - Sonntag, 10.12.2017

Herr ZA Carsten Schlimmer, Pirmasenser Straße 2, 66987 Thaleischweiler-Fröschen, Tel.: 06334/842

Dienstbereit in der Praxis:

samstags von 09:00 Uhr-12:00 Uhr

sonntags und feiertags von 11:00 Uhr-12:00 Uhr,

übrige Zeit Rufbereitschaft

Bereitschaftsdienst**Ärztlicher Notfalldienst**

Für alle Ortsgemeinden ist die ärztliche Notfalldienstzentrale (NFDZ) in 66955 Pirmasens, Pettenkofersstraße 13-15, Tel. 06331/19292, zuständig.

Dienstzeiten der Notfalldienstzentrale:

- Montag: 19:00 Uhr bis Dienstag 07:00 Uhr
- Dienstag: 19:00 Uhr bis Mittwoch 07:00 Uhr
- Mittwoch: 14:00 Uhr bis Donnerstag 07:00 Uhr
- Donnerstag: 19:00 Uhr bis Freitag 07:00 Uhr
- Freitag: 16:00 Uhr durchgehend bis Montag 07:00 Uhr

Außerhalb dieser Zeiten sind die niedergelassenen Haus- und Fachärzte für Notfallbehandlungen zuständig.

Apothekendienst in Pirmasens

Der Notdienst der Apotheken wird landeseinheitlich für ganz Rheinland-Pfalz geregelt.

Die nächstliegenden dienstbereiten Apotheken werden unter folgenden landeseinheitlichen Rufnummern angesagt:

- **deutsches Festnetz: 0180-5-258825-PLZ (0,14 €/Min.)**
- **Mobilfunknetz: 0180-5-258825-PLZ (max. 0,42 €/Min.)**
- **Anzeige der notdienstbereiten Apotheken im Internet unter www.lak-rlp.de**

Schon bei der Anwahl sollte die fünfstellige Postleitzahl des Standortes mitgewählt werden, z.B. für Pirmasens-Innenstadt: 01805-258825-66953.

Der Dienstwechsel der Apotheken erfolgt täglich um 8.30 Uhr.

Tierärztlicher Notfalldienst

Falls Haustierarzt nicht zu erreichen

Tierklinik Dr. Meisel-Gehl, Speckgärten 12, 66482 Zweibrücken, Tel. (06332)48180

Wasserversorgung

Verbandsgemeindewerke Pirmasens-Land

Bereitschaftsdienst 0160/704 91 34

Abwasserbeseitigung

Verbandsgemeindewerke Pirmasens-Land

Bereitschaftsdienst 0170/6370623

Soziale Hilfsorganisationen**Ökumenische Sozialstation Dahn e.V.**

Schulstr. 11, Dahn Tel: (06391)910120

..... Fax: (06391)9101229

24-Stunden-Notfallbereitschaft unter Tel: (06391)910120

Email: info@wasgau-sozialstation-dahn.de

Internet: www.wasgau-sozialstation-dahn.de

Pflegestützpunkt Dahn

Beratungsstelle für Pflegebedürftige, kranke und behinderte Menschen und deren Angehörige

Schulstraße 4, 66994 Dahn,

Elke Weyandt, Tel. 06391/9101582

**Verbandsgemeinde**

PIRMASENS-LAND

Amtlicher Teil**Sprechstunde der Bürgermeisterin**

Bürgermeisterin Frau Silvia Seebach steht allen Bürgern der Verbandsgemeinde Pirmasens-Land für Fragen und Anregungen nach telefonischer Vereinbarung -auch kurzfristig- zur Verfügung.

Termine für Sprechstunden können im Vorzimmer der Bürgermeisterin, Tel. 06331 872-124 vereinbart werden.

Verbandsgemeindewerke Pirmasens-Land**Wassermähler-Ablesung**

In der Zeit vom **13.12. bis voraussichtlich 31.12.2017** werden in den Ortsgemeinden die Wassermähler abgelesen. Wir möchten alle Bürgerinnen und Bürger bitten, unseren Ablesern den Zugang zu den Wassermählern zu ermöglichen. Jeder Ableser ist mit einem Namensschild ausgestattet, welches mit Stempel und Unterschrift der Verwaltung versehen ist und in Verbindung mit dem Personalausweis gültig ist. Für den Fall, dass unsere Ableser niemanden angetroffen haben, wird eine blaue Ablesekarte im Briefkasten hinterlegt. Wir bitten um Rücksendung der mit dem Ablesestand versehenen Karte an die Verbandsgemeindewerke Pirmasens-Land, Bahnhofstraße 19, 66953 Pirmasens. Den Zählerstand können Sie auch telefonisch unter Telefon-Nr. 06331/872-106 oder 872-257 durchgeben oder per E-Mail an kirstin.schmitt@pirmasens-land.de oder christine.sauer@pirmasens-land.de übermitteln.

Die sog. „2. Wassermähler“, auch Zwischen- bzw. Gartenzähler, müssen vom Grundstückseigentümer selbst abgelesen werden. Dieser Zählerstand muss **bis spätestens 15.01.2018** mit einem entsprechenden Vordruck zur Erlangung einer höheren Absetzung bei den Kanalbenutzungsgebühren mitgeteilt werden. Dieser Vordruck für die Absetzung von Kanalbenutzungsgebühren wird mehrmals im Amtsblatt veröffentlicht bzw. ist im Internet unter www.pirmasens-land.de/Bürgerservice/ Formulare/Absetzung Kanalbenutzungsgebühr hinterlegt.

Öffentliche Ausschreibung

Die Ortsgemeinde Lemberg, die Verbandsgemeindewerke Pirmasens-Land und das Land Rheinland-Pfalz schreiben nach VOB/A öffentlich aus:

Ausbau der Bergstraße mit Fahrbahnsanierung (Teilbereich) der OD Lemberg (L 486) in 66969 Lemberg

a) Vergabestelle für

Straßenbau Bergstraße (Auftraggeber OG Lemberg):

Verbandsgemeindeverwaltung Pirmasens-Land

Bahnhofstraße 19, 66953 Pirmasens

Kanalisation / Wasserversorgung gesamt (Auftraggeber VG-Werke Pirmasens-Land):

Verbandsgemeindewerke Pirmasens-Land

Bahnhofstraße 19, 66953 Pirmasens

Fahrbahnsanierung (Teilbereich) OD Lemberg L 486 (Auftraggeber Land Rheinland-Pfalz)

Land Rheinland-Pfalz

Landesbetrieb Mobilität Kaiserslautern

Morlauterer Str. 20, 67657 Kaiserslautern

b) öffentliche Ausschreibung

c) Schriftform

d) Öffentlicher Auftrag, Bauleistungen

e) Bergstraße und Ortsdurchfahrt L 486 (Teilbereich), OG 66969 Lemberg, Verbandsgemeinde Pirmasens-Land, Landkreis Südwestpfalz

f) Art und Umfang der Leistung:

Straßenbau Bergstraße, Ortsgemeinde Lemberg,

Ausbau der Bergstraße:

ca. 600 cbm Asphalt aufnehmen (Fahrbahn / Gehweg), AVV Schlüssel 170302 und abfahren

ca. 1.020 m Bordanlage aufnehmen und entsorgen

ca. 870 m Rinnenplatten aufnehmen und entsorgen

ca. 30 St. Straßenentwässerungseinläufe, einschl. Ableitung, aufnehmen und entsorgen

ca. 1.810 cbm Boden, Homogenbereich II, 3 Bodengruppen, lösen und abfahren

ca. 1.100 cbm Boden unter Erdplanum Homogenbereich III, 3 Bodengruppen, lösen und abfahren (Bedarfsposition)

ca. 31 St. „Bergeinläufe“ mit Anschlussleitung liefern, herstellen, einschl. Erdarbeiten

ca. 5 St. Straßeneinläufe mit Anschlussleitung liefern, herstellen, einschl. Erdarbeiten

ca. 1.100 cbm Bodenaustauschmaterial (Magmatisches Hartgestein) 0/56-0/100 liefern und einbauen (Bedarfsposition)

ca. 1.800 cbm Frostschuttschicht aus Naturhartgestein 0/56 liefern und einbauen

ca. 345 m Tiefborde 8/25, 8/30, 8/40 liefern und einbauen

ca. 870 m Betonsteinrinnenplatten 30/30/12/10 liefern und einbauen

ca. 55 m Betonsteinpflasterterrinne, Muldenstein, 20/30/14 liefern und einbauen

ca. 900 m Beton-Rundbordstein 15/22 liefern und einbauen

ca. 1.800 qm Betonsteinpflaster 16/12/10, 16/16/10, 24/16/10, Sandsteinmix, liefern und in Gehweg einbauen

ca. 50 qm Betonsteinpflaster 16/16/14, 24/16/14, Steingrau, liefern und in Parkstreifen einbauen

ca. 120 qm Betonsteinpflaster 16/12/10, 16/16/10, 24/16/10, Anthrazit, liefern und in Parkfläche verlegen

ca. 2.300 qm Asphalttragschicht, 0=14 cm, liefern und einbauen

ca. 2.325 qm Asphaltbetondeckschicht, 0= 4 cm, liefern und einbauen

ca. 815 qm Zulage zu Asphaltbetondeckschicht, Einbau der Asphaltbetondeckschicht (Teilbereich) an einem Sonntag

ca. 50 qm Sandsteinmauer (Bruchstein) abrechen, reinigen, seittl. lagern

ca. 7 cbm Betonmauerabbruch

ca. 40 St. Drahtgitterkörbe (Gabionen), unterschiedliche Abmaße, liefern, versetzen und füllen

ca. 60 St. Mauerscheiben, Betonfertigteil, Bauhöhe von 0,55 bis 2,30 m, mit z.T. Objektstatik

ca. 45 m Absturzsicherung Gitterzaun, H=1,23 m

ca. 20 m Handlauf, Rundrohr, Edelstahl

Sonstiges

Kanalisation, Verbandsgemeindewerke Pirmasens-Land

Erneuerung des Mischwasserkanals in der Bergstraße und in einem Teilbereich der OD L 486:

ca. 1.920 cbm Kanalgraben, Boden ZO, Homogenbereich 2, 3 Bodengruppen, lösen und abfahren

ca. 600 cbm Kanalgraben, Boden bis Z1.1, Homogenbereich 3, 3 Bodengruppen, lösen und entsorgen

ca. 300 cbm Bodenklasse 7 fräsen (Bedarfsposition)

ca. 3.450 qm Kammerdielenverbau, bis 4 m Tiefe

ca. 530 m Rückbau Kanalhaltungen Beton bis DN 500

ca. 49 m Rückbau Kanalschächte Beton DN 1200

ca. 41 St. Rückbau Hausanschlüsse Beton / Steinzeug / PVC

ca. 275 m Abwasserkanal PVC-U „Connex“ DN/OD 315 liefern und einbauen

ca. 135 m Abwasserkanal PVC-U „Connex“ DN/OD 500 liefern und einbauen

ca. 55 m Abwasserkanal PVC-U „Connex“ DN/OD 630 liefern und einbauen

ca. 60 m Abwasserkanal PVC-U „Connex“ DN/OD 710 liefern und einbauen

ca. 1 St. Kanalschacht, Fertigteilschacht, DN 2000 liefern und einbauen

ca. 1 St. Kanalschacht „Econorm“ DN 1500 liefern und einbauen

ca. 4 St. Kanalschächte „Econorm“ DN 1200 liefern und einbauen

ca. 10 St. Kanalschächte „Econorm“ DN 1000 liefern und einbauen

ca. 210 m Hausanschlussleitung PVC-U- HS-S DN/OD 160 liefern und einbauen

ca. 41 St. Hausanschluss - Abwasserkontrollschächte HS-S liefern und einbauen

Formstücke liefern und einbauen

Sonstiges

**Wasserversorgung, Verbandsgemeindewerke Pirmasens-Land
Erneuerung der Wasserversorgungsanlage in der Bergstraße und in einem Teilbereich der OD L 486:**

ca. 400 cbm Wasserleitungsgraben, Boden ZO, Homogenbereich 2, 3 Bodengruppen, lösen und abfahren

ca. 110 cbm Wasserleitungsgraben, Boden bis Z1.1, Homogenbereich 3, 3 Bodengruppen, lösen und entsorgen

ca. 145 m Rückbau Bestands-Wasserhauptleitung bis DN 150

ca. 390 m Bestands-Hauptwasserleitung bis DN 150 verdämmen

ca. 520 m Muffen-Druckrohrleitung (GGG) DN 150, liefern und verlegen, einschl. Erdarbeiten

ca. 40 m Muffen-Druckrohrleitung (GGG) DN 100, liefern und verlegen, einschl. Erdarbeiten

ca. 8 St. Haupt-Absperrschieber DN 150 / DN 100, liefern und einbauen

ca. 6 St. Unterflurhydranten DN 80, liefern und einbauen

ca. 63 St. Formstücke (GGG) DN 150/ DN100, liefern und einbauen

ca. 48 St. Anbohrarmaturen für Gussrohr DN 150 / DN 100 liefern und einbauen

ca. 240 m Druckrohr, PE-Xa, 40 x 3, 7 mm, blau, liefern und einbauen (versch. Längen)

ca. 14 St. Straßenkappen für Hauptschieber und Hydranten (einwalzbar) liefern und einbauen

ca. 48 St. Straßenkappen für Anbohrarmaturen (einwalzbar) liefern und einbauen

Sonstiges

**Fahrbahnsanierung der OD Lemberg, Land Rheinland-Pfalz
Erneuerung der Entwässerungsanlage und der Asphaltdeckschicht in einem Teilbereich der OD Lemberg (L486):**

ca. 950 qm Schwarzdecke (Teer-/Pechhaltig) fräsen, aufnehmen

ca. 265 to Schwarzdecke (Teer-/Pechhaltig) Abfallschlüsselnummer 170301, entsorgen

ca. 65 m Natursteinrinne aufnehmen, entsorgen

ca. 1.060 qm Binderschicht AC 16 B S, Dicke 6 cm, liefern und einbauen

ca. 1.060 qm Asphaltdeckschicht AC 8 D S, Dicke 4 cm, liefern und einbauen

ca. 1 St. Straßenentwässerungseinlauf mit Anschlussleitung liefern und einbauen

ca. 65 m Betonrinne, einzeilig, Schrägrinnenplatten 30/30/10-12, liefern und einbauen

ca. 2 St. Kabelabzweigkasten für Lichtsignalanlage liefern und einbauen, einschl. Erdarbeiten

ca. 26 m Kabelschutzrohr DN/OD 110 PVC-hart, liefern und einbauen, einschl. Erdarbeiten

Sonstiges

h) Gesamtvergabe, keine Einzellose. Angebotsabgabe für einzelne Teile nicht möglich

i) Gesamtmaßnahme

Ausführungsbeginn: Mai / Juni 2018 (oder früher, nach Wahl des AN)

Ausführungsende: 52. KW 2019

j) Nebenangebote nicht zugelassen

k) Anforderung Vergabeunterlagen:

Verbandsgemeindeverwaltung Pirmasens-Land, Bauabteilung, Bahnhofstraße 19, 66953 Pirmasens, Tel: 06331-872-0, Fax: 06331-872-100

Technische Fragen:

sdu-plan ingenieurgesellschaft mbh, Welschstraße 4, 67714 Waldfishbach-Burgalben, Tel: 06333-1051

l) Gebühren einschl. 19% MWSt: 80,00 €

einschl. Datenaustauschträger (GAEB 1990, DA 83) CD mit Leistungsverzeichnis in Lang- und Kurztext

Die Gebühren werden nicht zurückstattet.

Die Gebühren sind zu entrichten an:

Verbandsgemeindeverwaltung Pirmasens-Land

Sparkasse Südwestpfalz

Verwendungszweck: Ausbau Bergstraße, OG Lemberg

IBAN: DE 54 542500100000000042 BIC: MALADE51SWP

m) Anforderungsschluss: Mittwoch, 20. Dezember 2017

n) bis Angebotseröffnung: 8. Februar 2018, 11.00 Uhr

o) Die Angebote sind ausschließlich in Schriftform und in verschlossenen Umschlägen einzureichen bei:

Verbandsgemeindeverwaltung Pirmasens-Land, Bahnhofstraße 19, 66953 Pirmasens

p) Deutsch

q) Abgabe- und Eröffnungstermin:

Donnerstag, 8. Februar 2018, 11.00 Uhr
 Verbandsgemeindeverwaltung Pirmasens-Land
 Bahnhofstraße 19, 66953 Pirmasens
 Großer Sitzungssaal, 1. OG, Nr. 102

zugelassen: Bieter und deren Bevollmächtigte

r) Vertragserfüllungsbürgschaft in Höhe von 5 % der Auftragssumme
Gewährleistungsbürgschaft in Höhe von 3 % der Auftragssumme für jeweils Fahrbahnsanierung, Straßenbau, Kanalisation und Wasserversorgung

s) Zahlungsbedingungen entsprechend § 16 VOB/8

t) Gesamtschuldnerisch haftende Arbeitsgemeinschaft mit bevollmächtigtem Vertreter

u) Folgende Nachweise sind gefordert und mit dem Angebot abzugeben: Referenzbescheinigung, Eigenerklärung / Präqualifizierung, Nachunternehmerliste mit Namensangabe, Preisermittlung bei Zuschlagskalkulation / Preisermittlung bei Kalkulation über die Endsumme

DVGW-Zertifikat, Arbeitsblatt GW 301, Gruppe W3, oder gleichwertiger Nachweis
 Zertifikat Güteschutz Kanalbau, RAL GZ 961, Gruppe AK 2, oder gleichwertiger Nachweis

Die vorstehenden Eignungsnachweise sind auch für vorgesehene Nachunternehmer zu erbringen und mit dem Angebot abzugeben.

Auf Verlangen sind die Unbedenklichkeitsbescheinigungen der AOK, des Finanzamtes und der Berufsgenossenschaft des Auftragnehmers und dessen Nachunternehmer vorzulegen.

v) Zuschlagsfrist VOB/A § 10 (abweichend): Donnerstag, 15. März 2018
w) Kreisverwaltung Südwestpfalz, Unterer Sommerwaldweg 40, 66953 Pirmasens

Pirmasens, 07.12.2017

gez.: Seebach, Bürgermeisterin

Wasserzähler-Ablesung

Person zum Ablesen der Wasserzähler auf Mini-Job-Basis gesucht!

Für die Zeit vom 12.12. bis 31.12.2017 suchen wir eine zuverlässige Person ab 18 Jahren zum Ablesen von Wasser- sowie Gaszählern in ca. 350 Haushalten in Lemberg.

Nähere Informationen hierzu erhalten Sie bei den Verbandsgemeindewerken Pirmasens-Land unter der Telefon-Nr. 06331/872-106 (Frau Schmitt) bzw. 872-257 (Frau Sauer).

Verbandsgemeindeverwaltung Pirmasens-Land

Stellenausschreibung

Die Verbandsgemeindeverwaltung Pirmasens-Land sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

Beamtin/Beamten mit der Qualifikationsebene für das 2. oder 3. Einstiegsamt

als Mitarbeiter/in im Fachbereich Bauliche Infrastruktur

für Tiefbau- und Hochbauangelegenheiten (jeweils 50%) in Vollzeit. Wir bieten Ihnen eine Vergütung bis zu der Besoldungsgruppe A9 des Landesbesoldungsgesetzes.

Nähere Informationen über die zu besetzende Stelle und das Anforderungsprofil erhalten Sie im Internet unter www.pirmasens-land.de. Bewerbungen mit aussagefähigen Unterlagen bitten wir bis spätestens zum **17.12.2017** an die Verbandsgemeindeverwaltung Pirmasens-Land, Bahnhofstr. 19, 66953 Pirmasens, zu richten.

Bitte verzichten Sie auf aufwendige Bewerbungsmappen mit Originalen, da wir aus Kostengründen keine Unterlagen zurücksenden. Telefonische Auskünfte erteilt Herr Niebuhr (06331/872-122).

Verbandsgemeindeverwaltung Pirmasens-Land

Stellenausschreibung

Die Verbandsgemeindeverwaltung Pirmasens-Land sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

staatl. geprüften Bautechniker (m/w),

Fachrichtung Hoch- oder Tiefbau

für den Fachbereich 3, Bauliche Infrastruktur und Schulen für den Standort Pirmasens.

Die regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit beträgt 19,5 Stunden. Nähere Informationen über die zu besetzende Stelle und das Anforderungsprofil erhalten Sie im Internet unter www.pirmasens-land.de.

Bewerbungen mit aussagefähigen Unterlagen bitten wir bis spätestens zum **31.12.2017** an die Verbandsgemeindeverwaltung Pirmasens-Land, Bahnhofstr. 19, 66953 Pirmasens, zu richten.

Bitte verzichten Sie auf aufwendige Bewerbungsmappen mit Originalen, da wir aus Kostengründen keine Unterlagen zurücksenden. Telefonische Auskünfte erteilt Herr Niebuhr (06331/872-122).

Fundsache

Armband gefunden

Ende Oktober wurde in Obersimten ein Armband gefunden.

Eigentumsansprüche können beim Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Pirmasens-Land (Telefon 06331/872-110) geltend gemacht werden.

Stellplätze der Sammelbehälter für Wertstoffe und Batterien

Glascontainer		(G)
Textilien-Container		(T)
Batterie-Container		(B)
Bottenbach	Kläranlage	(G)
Eppenbrunn	Pirminiusstraße	(G, T)
	Schullandheim	(G)
	Parkplatz Friedhof	(G)
Hilst	Mühlstraße	(G, T, B)
Kröppen	Dorfplatz	(G, T)
Lemberg	Alte Landstraße	(G)
	Parkplatz Schule	(G, T)
	Fischweiherstraße	(G, T)
	Talstraße	(G)
	Waldstraße	(G)
OT Langmühle	Pulverbergstraße	(G)
OT Glashütte	Am Mühlberg	(G)
OT Kettrichhof	Buswarte	(G)
Obersimten	Sportplatz	(G)
Ruppertsweiler	Sportplatz	(G, T)
	Dorfplatz, ehem. Schule	(T)
	Kindergarten	(B)
Schweix	Grenzlandhalle	(G, T, B)
Trulben	Trualbhalle	(G, B)
	Gewerbegebiet Wahlbach	(G, T)
OT Hochstellerhof	Kreisstraße zwischen Hochstellerhof und Felsenbrunner Hof	(G)
OT Imsbacherhof	Wendehammer Ortsausgang	(G)
Vinningen	Felsalbhalle	(G, T)

Batterien können auch bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens oder dem Wertstoffhof Lemberg kostenlos zur Entsorgung abgegeben werden.

Bitte beachten Sie die Einwurfszeiten für Ihre Wertstoffe, um unnötige Belästigungen der Standort-Anwohner zu vermeiden:
Werktags: 07.00 - 13.00 Uhr, 15.00 - 19.00 Uhr

Herausgeber:

Verbandsgemeindeverwaltung Pirmasens-Land
 66953 Pirmasens, Bahnhofstraße 19

Druck:

Druckhaus WITTICH KG

Verlag:

LINUS WITTICH Medien KG

Anschrift:

54343 Föhren, Europa-Allee 2 (Industriepark Region Trier, IRT)

Verantwortlich:

amtlicher Teil:

Verbandsgemeindeverwaltung Pirmasens-Land

übriger Teil:

Dietmar Kaupp, Verlagsleiter

Anzeigen:

Thomas Bleses, Produktionsleiter

Erscheinungsweise: wöchentlich

Zustellung: Kostenlose Zustellung an alle Haushalte, Einzelbezug über den Verlag

Reklamationen Vertrieb: Tel. 06502 9147-335, -336, -713, E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.



Recyclinghof Lemberg

Wertstoffhöfe des Landkreises sind Entsorgungseinrichtungen, bei denen sowohl verwertbare Abfälle als auch bestimmte Problemabfälle aus Privathaushalten angenommen werden.

Der Wertstoffhof Lemberg befindet sich bei der Bauschuttanlage.

Öffnungszeiten:

Mo, Mi, Fr: 13:00 - 16:30 Uhr

Di, Do: 08:30 - 12:00 Uhr

Sa: 08:30 - 12:00 Uhr

Wertstoffe (kostenlose Annahme von Kleinmengen bis 200 l bzw. max. 50 kg): Altmetalle, Kunststoff-Folie, Styropor (nur weißes und sauberes), Hohl- und Flachglas, Naturkork (ohne Klebereste).

Problemstoffe (kostenlose Annahme von haushaltsüblichen Kleinmengen): Altöl bis 5 l, flüssige Dispersionsfarben, ölschmutzte Betriebsmittel, Lackfarben, Elektronikschrott, Batterien (auch KFZ-Batterien), Leuchtstoffröhren, Energiesparlampen, Holzschutzmittelreste.

Grünabfälle: Die Anlieferung von Grünabfällen ist kostenfrei. Bitte beachten Sie, dass an den Wertstoffhöfen nur Kleinmengen (Kofferraumladung bis max. 250 Liter) angeliefert werden können. Größere Mengen können nur an der Anlage für Bauschutt und Recycling in Lemberg, Heltersberg oder Dahn-Reichenbach angenommen werden.

Für die Anlieferung folgender Abfälle werden Entsorgungsgebühren berechnet: PKW-Reifen ohne Felgen zu 1,50 €/Stück, PKW-Reifen mit Felgen zu 3,00 €/Stück sowie Kleinmengen an Restmüll (Kofferraumladung bis 50 kg) zu 0,26 €/kg.

Elektro(nik)-Altgeräte wie z. B.: Waschmaschinen, Geschirrspüler, Herde und Backöfen, Wäschetrockner, Mikrowellengeräte, PC, Laptops, Monitore, Drucker, Radio- und Fernsehgeräte, Videorekorder, Hi-Fi-Anlagen, Musikinstrumente, DVD- und CD-Player, Staubsauger, Bohrmaschinen, Videospielekonsolen, Leuchtstofflampen, Entladungslampen, (keine Glühlampen bzw. Glühlampen).

Bauschutt: Abzulagerndes Material (z.B. Lehmboden, Bims, Kacheln, Fliesen) kann nur an den Bauschuttdeponien Dahn-Reichenbach, Lemberg oder Heltersberg (Kleinmengen bis 250 l auch an den Wertstoffhöfen) angenommen werden. Die Entsorgungsgebühr beträgt 20,00 €/cbm.

Problemabfälle

Die Problemabfälle sind Abfälle, die umweltgefährdende Stoffe enthalten. Zum Schutz der Umwelt sind diese getrennt zu sammeln und können in haushaltsüblichen Kleinmengen kostenlos am Schadstoffmobil übergeben werden. Am Schadstoffmobil werden u.a. angenommen: Haushalts- und PKW-Batterien, Akkus, Säuren, Laugen, Quecksilberthermometer, Spraydosen mit schädlichen Restinhalten, Klebstoffreste, Heizölreste, Farben, Lacke, Verdünnern, Lösungsmittel, Pflanzenschutzmittel, Autochemikalien (z.B. Kaltreiniger, Entfroster, Bremsflüssigkeit, Frostschutzmittel), Haushaltsreiniger (z.B. Schuhputzmittel, Abfluss-, Backofenreiniger).

Einen Teil dieser Problemabfälle können Sie in haushaltsüblichen Mengen ganzjährig bei den Wertstoffhöfen anliefern.

Bitte beachten Sie:

- Aus Sicherheitsgründen dürfen Problemabfälle nicht vor Eintreffen des Schadstoffmobils an den Haltepunkten abgestellt werden! Sie gefährden damit Mensch, Tier und Umwelt!
- Leere Kartons, Kisten, Eimer etc., in denen die Problemabfälle angeliefert werden, sind wieder mitzunehmen.
- Altes Motoren- und Getriebeöl können Sie in gleicher Menge dort zurückgeben, wo Sie es gekauft haben (Quittung aufheben!); beim Schadstoffmobil wird Altöl nicht mitgenommen.
- Alte Medikamente sind keine direkt giftigen Abfälle; sie können in kleinen Mengen zum Restmüll gegeben werden.
- Restentleerte Farbdosen und restentleerte Spraydosen mit dem „Grünen Punkt“ gehören in den Gelben Wertstoffsack.
- Geben Sie Dispersions- und Lackfarben nach Möglichkeit bei den Wertstoffhöfen ab; das Schadstoffmobil kann nur kleinere Mengen transportieren.
- Ausgehärtete Pinsel und Farbdosen können über die Hausmülltonne entsorgt werden.

Der Wertstoffhof ist unter der Telefonnummer: 06331/40552 erreichbar. Für weitere Fragen stehen Ihnen die Mitarbeiter der Kreisverwaltung Südwestpfalz zur Verfügung:

Abfall-Hotline für Privathaushalte:

Herr Lickteig, Tel.: 06331/809-263

Abfallberatung für Gewerbe, Dienstleistungsbetriebe, Schulen und Kindergärten

Herr Ingo Müller, Tel.: 06331/809-238

Bauschuttdeponie und Wertstoffhöfe:

Herr Patrick Müller, Tel.: 06331/809-123

Illegale Müllablagerungen:

Herr Fidyka, Tel.: 06331/809-219

in den Sammelstellen Schulen und Kindergärten von den Helfern der Gemeinschaft und der „Tafel“ abgeholt und an die Pirmasenser „Tafel“ zur Verteilung an bedürftige Familien aus der Region weitergeleitet.

Geldspenden per Überweisung können jedoch weiterhin getätigt werden. Das auf diese Weise zusammengekommene Geld wird wieder für den Ankauf von weiteren langlebigen Lebensmitteln wie Kakao, Margarine, Zucker, Öl, Reis usw. verwendet. Das Spendenkonto der Gemeinschaft für humanitäre Hilfe Vinninen e. V. bei der VR-Bank Südwestpfalz Pirmasens-Zweibrücken hat die IBAN DE47 5426 1700 0005 5286 58. Angegeben werden sollte bei jeder Geldspende das Stichwort „Sammelaktion 2017“

Spendenquittungen zwecks steuerlicher Absetzung beim Finanzamt sind erst erforderlich, wenn der Spendenbeitrag 200 Euro überschreitet. Ansonsten genügt der Einzahlungsbeleg. Auf Wunsch werden Spendenquittungen erstellt.

Alle Spender können versichert sein, dass ihre Spende wie in der Vergangenheit voll und ganz für den genannten Zweck eingesetzt wird, und zwar unmittelbar, das heißt noch vor Weihnachten. Falls noch Fragen auftauchen, wird die 1. Vorsitzende Antje Feldner, Tel. 06335/7646, gerne Rede und Antwort stehen.

Andere Stellen & Behörden

Landesbetrieb Mobilität Kaiserslautern

L 478 Böschungssanierung zwischen Ludwigswinkel und Eppenbrunn

Nach Fertigstellung der Fahrbahnsanierung im Zuge der L478 zwischen Ludwigswinkel und Eppenbrunn kam es zu einem bergseitigen Böschungsrutsch. Als Sofortmaßnahme müssen mehrere Felsblöcke unter Vollsperrung entfernt werden. **Ab dem 11.12.2017 bis voraussichtlich 15.12.2017** wird die L478 gesperrt. Aufgrund der Gefährdung durch die abgängigen Felsblöcke und die ungünstigen Witterungsbedingungen werden die Arbeiten parallel zur Fahrbahnsanierung der L478 zwischen Fischbach und der K43 ausgeführt. Die ausgeschilderte Umleitung führt von Ludwigswinkel über die L 487 nach Salzwoog, weiter über die L 485 nach Langmühle und Glashütte nach Eppenbrunn. Die Umleitungsstrecke ist in beide Richtungen befahrbar.

Der Landesbetrieb Mobilität Kaiserslautern bittet die Verkehrsteilnehmer um Verständnis für die Verkehrsbehinderungen.

Bottenbach

Amtlicher Teil

Sprechstunde des Ortsbürgermeisters

Die wöchentliche Sprechstunde des Ortsbürgermeisters findet jeweils **montags von 19:00 bis 20:00 Uhr**

im Sprechzimmer des Ortsbürgermeisters, im Dorfgemeinschaftshaus (rückwärtiger Eingang - Hirtengarten), statt.

Während dieser Zeit bin ich unter der Telefon-Nr. (06339) 41 14 zu erreichen. Selbstverständlich können auch außerhalb der vorgenannten Sprechzeit Gesprächstermine vereinbart werden. Außerhalb der Sprechstunden bin ich unter der Telefon-Nr. (06339) 7451, Mobil-Nr. 01787414737 bzw. unter der Fax-Nr. (0 63 39) 994984 erreichbar.

Helmut Schmitt, Ortsbürgermeister

Öffnungszeiten des Jugendraums

Die Öffnungszeiten des Jugendraumes im DGH Bottenbach sind jeweils **montags von 17.00 Uhr bis 20.00 Uhr und samstags von 18.00 Uhr bis 21.00 Uhr** sowie nach Vereinbarung.

Helmut Schmitt, Ortsbürgermeister

Kurzbericht über die 18. Sitzung des Gemeinderates Bottenbach vom 21.11.2017

- Der Gemeinderat beschließt die Annahme einer Geldspende über 500 € von Fr. Ingrid Neupert für die Instandsetzung des Spielplatzes
- Der Gemeinderat beschließt, der Auflösung der gemeinsamen Anstalt der öffentlichen Rechts (AöR) „Energieprojekte Pirmasens-Land“ zum 31.12.2017 zuzustimmen.
- Der Gemeinderat stellt den Jahresabschluss für das Jahr 2011 mit einer Bilanzsumme von 4.957.484,23 € und einer einem Eigenkapital von 2.726.393,03 € fest.

Die Ergebnisrechnung 2011 schließt mit einem Jahresfehlbetrag von 50.022,85 €, die Finanzrechnung 2011 schließt mit einem Saldo der ordentlichen Ein- und Auszahlungen von -70.470,48 € ab. Die Verbindlichkeit gegenüber der Verbandsgemeinde steigt auf 82.750,04 €.

Nichtamtlicher Teil

Gemeinschaft für humanitäre Hilfe Vinninen e. V.

Geldsammlung für die Pirmasenser „Tafel“ geht weiter

Die Sammelaktion von H-Milch der Gemeinschaft für humanitäre Hilfe Vinninen e. V. zugunsten der Pirmasenser „Tafel“ ist mit dem heutigen Freitag, 8. Dezember, beendet. Die gespendete H-Milch sowie die alternativ gespendeten 50 Cent-Stücke werden in der 2. Dezemberwoche

Der Gemeinderat stellt das Jahresergebnis für das Jahr 2012 fest mit einer Bilanzsumme von 4.867.474,69 € und einem Eigenkapital von 2.710.950,63 €.

Die Ergebnisrechnung 2012 schließt mit einem Jahresfehlbetrag von 16.198,40 €, die Finanzrechnung 2012 schließt mit einem Saldo der ordentlichen Ein- und Auszahlungen von 51.745,45 € ab. Die Verbindlichkeit gegenüber der Verbandsgemeinde reduziert sich auf einen Betrag von 50.730,07 €. Der Gemeinderat beschließt gem. § 114 GemO die Entlastung des ehemaligen und amtierenden Ortsbürgermeisters, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Pirmasens-Land und Beigeordneten für die Jahre 2011 und 2012.

Seniorentag der Ortsgemeinde Bottenbach

Unser diesjähriger Seniorentag findet am **Sonntag, dem 10. Dezember 2017** statt. Wir beginnen **um 14:00 Uhr** mit einem kurzweiligen Programm und bei Kaffee und Kuchen gönnen wir uns ein paar frohe Stunden. Wer Fahrdienst benötigt bitte bei mir, Telefon Nr. 7451 melden. Ich wünsche mir einen so guten Besuch wie im vergangenen Jahr.
Helmut Schmitt, Ortsbürgermeister

Boddebacher Dorfweihnacht

Die „Boddebacher Dorfweihnacht“ findet am **Samstag, dem 16. und Sonntag, dem 17. Dezember 2017** auf dem Dorfplatz und im Dorfgemeinschaftshaus in Bottenbach statt.

Im Rahmen der Dorfweihnacht 2017 findet am **Samstag, dem 16. Dezember 2017 um 18:00 Uhr** in der protestantischen Kirche ein Weihnachtskonzert mit den Sound Ladies des Gesangsvereins Bottenbach sowie Cellisten der Herzog Christian Musikschule Zweibrücken statt. Anschließend besteht die Möglichkeit, den Abend auf dem Dorfplatz mit der Gruppe „the Rocking Tones“ mit Christmetrock und heißem Glühwein bei Budenzauber zu beschließen.

Der Sonntag startet ab 11:00 Uhr mit Darbietungen der Grundschulkinder und die Bläsergruppe Gingrich wird die Besucher mit weihnachtlichen Melodien erfreuen. Als kulinarische Höhepunkte werden „Boddebacher Knorze“ „Boddebacher Weihnachtsworscht“, hausgemachte Gulaschsuppe, Flammkuchen, Pizza, Waffelbäckerei, Kartoffelpuffer sowie Glühwein und Getränke aller Art angeboten.

Der Dorfplatz wird wieder im weihnachtlichen Ambiente und bei Einbruch der Dunkelheit in festlichem Lichterglanz erstrahlen, um die Besucher aus nah und fern zu erfreuen. Unterstützt wird die Veranstaltung von Hobbykünstlern, Handwerklicher Kleinkunst usw. aus Bottenbach und umliegenden Ortschaften, die ihre Produkte zur Schau und zum Erwerb anbieten.

Helmut Schmitt, Ortsbürgermeister

Kuchen und Gebäckspende

Wer für die Dorfweihnacht einen Kuchen oder Gebäck spenden möchte, kann sich bei Beate Schnur, Tel. 06339-516 melden. Im Voraus herzlichen Dank!

Helmut Schmitt, Ortsbürgermeister

Bekanntmachung der Satzung über die Erhebung von Friedhofsgebühren der Gemeinde Bottenbach

vom 20.10.2017

Der Gemeinderat hat auf Grund des § 24 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) und der §§ 2 Abs. 1, 7 und 8 des Kommunal-

abgabengesetzes (KAG) folgende Satzung beschlossen, die hiermit bekannt gemacht wird:

§ 1

Allgemeines

Für die Benutzung der Einrichtung des Friedhofswesens und ihrer Anlagen werden Benutzungsgebühren erhoben. Die Gebührensätze ergeben sich aus der Anlage zu dieser Satzung.

§ 2

Gebührensschuldner

Gebührensschuldner sind:

1. Bei Erstbestattungen die Personen, die nach § 9 Bestattungsgesetz verantwortlich sind, und der Antragsteller,
2. bei Umbettungen und Wiederbestattungen der Antragsteller.

§ 3

Entstehung der Ansprüche und Fälligkeit

(1) Die Gebührenschuld entsteht mit der Inanspruchnahme der Leistungen nach der Friedhofssatzung, bei antragsabhängigen Leistungen mit der Antragstellung.

(2) Die Gebühren werden innerhalb von 14 Tagen nach Bekanntgabe des Gebührenbescheids fällig.

§ 4

Inkrafttreten

(1) Diese Satzung tritt am Tage nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.

(2) Gleichzeitig tritt die Satzung über die Erhebung von Friedhofsgebühren vom 01.09.2015 außer Kraft.

Bottenbach, den 20.10.2017

gez. Helmut Schmitt, Ortsbürgermeister

Hinweis:

Auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und die Rechtsfolgen wird gemäß § 24 Abs. 6 der Gemeindeordnung wie folgt hingewiesen:

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften dieses Gesetzes oder auf Grund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der

Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Pirmasens, den 20.10.2017

Silvia Seebach, Bürgermeisterin

Anlage zur Friedhofsgebührensatzung Bottenbach

vom 20.10.2017

I. Reihengrabstätten

- | | | |
|--|---------|----------|
| 1. Überlassung einer Reihengrabstätte an Berechtigte nach § 2 Abs. 2 der Friedhofssatzung (Einzelgräber in Feld D) | I-Nr. 1 | 600,00 € |
| 2. Überlassung einer Urnenreihengrabstätte an Berechtigte nach § 2 Abs. 2 der Friedhofssatzung | I-Nr. 2 | 300,00 € |
| 3. Überlassung einer anonymen Urnenreihengrabstätte an Berechtigte nach § 2 Abs. 2 der Friedhofssatzung | I-Nr. 3 | 300,00 € |

II. Gemischte Grabstätten

Verleihung eines Nutzungsrechts an Berechtigte nach § 2 Abs. 2 der Friedhofssatzung bei jeder weiteren Belegung (Gebühr wie III. Wahlgrabstätten) 300,00 €

III. Verleihung von Nutzungsrechten an Wahlgrabstätten

- | | | |
|--|------------------|----------|
| 1. Verleihung des Nutzungsrechts an Berechtigte nach § 2 Abs. 2 der Friedhofssatzung für | III-Nr. 1 | |
| a) eine Kindergrabstätte im Feld E, Reihe 2 | III-Nr. 1 a) | 330,00 € |
| b) eine Einzelgrabstätte -mit Ausnahme der Kindergräber- | III-Nr. 1 b) | 800,00 € |
| aa) im Feld A II (mit Trittplatten) | III-Nr. 1 b) aa) | 880,00 € |
| bb) in allen anderen Feldern (ohne Trittplatten) | III-Nr. 1 b) bb) | 800,00 € |
| c) eine Mehrfachgrabstätte je Grabstelle | | |
| aa) im Feld A II (mit Trittplatten) | III-Nr. 1 c) aa) | 880,00 € |
| bb) im Feld AI, B, C und E (ohne Trittplatten) | III-Nr. 1 c) bb) | 800,00 € |
| d) eine Urneneinzelgrabstätte | III-Nr. 1 d) | 300,00 € |
| e) eine Urnendoppelgrabstätte je Grabstelle | III-Nr. 1 e) | 300,00 € |
| 2. Für die Angleichung der Nutzungszeit bis zum Ablauf der Ruhefrist, bei weiteren | | |

Bestattungen und bei Angleichungen nach § 29 Abs. 2 Satz 2 der Friedhofssatzung werden die gleichen Gebühren wie nach Ziffer 3 erhoben.

3. Für die Wiederverleihung des Nutzungsrechts beträgt die Gebühr für

a) Kindergräber nach Abs. 1 Buchstabe a) (max. 10 Jahre) pro Jahr
b) bei Einzel- und Mehrfachgräbern (max. 20 Jahre) pro Jahr und Grabstelle

III-Nr. 3 a 16,50 €

aa) im Feld A II

III-Nr. 3 b) aa 22,00 €

bb) in den Feldern A I, B, C und E

III-Nr. 3 b) bb 20,00 €

d) Urneneinzelgräber pro Jahr

III-Nr. 1 d) 15,00 €

e) Urnendoppelgräber pro Jahr

III-Nr. 1 e) 30,00 €

4 a) Pflegekosten für Wahlgrabstätten mit Gestaltungsvorschriften je Grabstätte bei Verleihung des Nutzungsrechts

400,00 €

4 b) Pflegekosten für Wahlgrabstätten mit Gestaltungsvorschriften bei Verlängerung des Nutzungsrechts je Jahr und Grabstätte

10,00 €

4 c) Pflegekosten für Wahlgrabstätten mit Gestaltungsvorschriften bei Wiederverleihung des Nutzungsrechts je Jahr und Grabstätte

10,00 €

5 a) Pflegekosten für Wahlgrabstätten mit Gestaltungsvorschriften je Grabstätte bei Verleihung des Nutzungsrechts

100,00 €

5 b) Pflegekosten für Wahlgrabstätten mit Gestaltungsvorschriften bei Verlängerung des Nutzungsrechts je Jahr und Grabstätte

5,00 €

5 c) Pflegekosten für Wahlgrabstätten mit Gestaltungsvorschriften bei Wiederverleihung des Nutzungsrechts je Jahr und Grabstätte

5,00 €

IV. Ausheben und Schließen der Gräber

1. Die Gebühr beträgt für

IV

a) Verstorbene vom vollendeten 5. Lebensjahr ab

IV-Nr. 1 a) 600,00 €

b) Verstorbene bis zum vollendeten 5. Lebensjahr und Totgeburten

IV-Nr. 1 b) 400,00 €

c) die Beisetzung einer Aschurne

IV-Nr. 1 c) 230,00 €

2. Bei Bestattungen und Beisetzungen an

a) Samstagen wird ein Zuschlag von

IV-Nr. 2 a) 25 v. H.

b) Sonn- und Feiertagen wird ein Zuschlag von

IV-Nr. 2 b) 50 v. H.

auf die unter Ziffer 1 genannten Gebühren erhoben.

V. Ausgraben und Umbetten von Leichen und Aschen

Das Ausgraben und Umbetten von Leichen und Aschen wird durch gewerbliche Unternehmen vorgenommen. Die hierbei entstehenden Kosten sind von den Gebührenschuldern als Auslagen zu ersetzen.

VI. Benutzung der Leichenhalle

1. Für die Aufbewahrung einer Leiche oder Urne und die Reinigung der Leichenhalle, einschließlich Trauerfeier

VI-Nr. 1 250,00 €

2. Für die Durchführung einer Trauerfeier und die Reinigung der Leichenhalle

VI-Nr. 2 160,00 €

3. Für die Kabine zur Aufbewahrung einer Leiche und die Reinigung

VI-Nr. 3 120,00 €

4. Die Reinigung bei der Vornahme von Leichenöffnungen in der Leichenhalle wird durch gewerbliche Unternehmen vorgenommen.

Die hierfür entstehenden Kosten sind von den Gebührenschuldern als Auslagen zu ersetzen.

VII. Beseitigung von Gräbern durch die Gemeinde

1. Beseitigung eines Doppelgrabs

VII-Nr. 1 250,00 €

2. Beseitigung eines Einzelgrabs

VII-Nr. 2 150,00 €

3. Beseitigung eines Urnengrabs

VII-Nr. 3 150,00 €

Bottenbach, den 20.10.2017

gez. Helmut Schmitt, Ortsbürgermeister

Nichtamtlicher Teil

SV Bottenbach

Ergebnis letzter Spieltag:

witterungsbedingter Spielausfall gegen Battw. - Reifenberg

nächste Spieltage:

So. 10.12. um 14.45 Uhr bei FC Fischbach

Winterpause

Öffnungszeiten im Dezember

So. 10.12.17

(Letzter Spieltag in Fischbach)

ab 10.30 Uhr und ab 17.00 Uhr geöffnet

ab 11.00 Uhr findet auch die Weihnachtsfeier der Bambini-Mannschaft im Sportheim statt.

So. 17.12.17

(Weihnachtsmarkt)

ab 18.00 Uhr geöffnet

So. 24.12.17

Weihnachtlicher Frühschoppen im Sportheim

von 10.00 - 14.00 Uhr geöffnet.

So. 31.12.17

Letzte Schicht in 2017

ab 10.30 - 13.00 Uhr geöffnet.

Am 1. Weihnachtsfeiertag ab 20.00 Uhr findet wieder unsere traditionelle Tombola mit attraktiven Preisen statt. Gerne nehmen wir dafür auch wieder Spenden entgegen.

Auf Ihren Besuch freut sich der SV Bottenbach.

LandFrauenverein Bottenbach

Frauenfrühstück mit Vortrag

Am **Samstag, 13. Januar 2018**, findet ein Frauenfrühstück zum neuen Jahr statt. Beginn ist um **9:00 Uhr** im **Bürgerhaus**, Hauptstr. 12, in **Alt-hornbach**. Referentin ist Claudia Kilian, Gewandmeisterin im Pflanztheater Kaiserslautern. Das Thema ihres Vortrages lautet: **„Schönheit ist eine Frage der Haltung“**. Freuen wir uns auf eine unterhaltsame Reise zur Geschichte des Korsetts. Dazu sind alle Mitglieder und interessierte

Frauen ganz herzlich eingeladen. **Anmeldungen bei der Kreisgeschäftsstelle, Tel: 06336-1414, bis 29. Dezember 2017.** Der Teilnehmerbeitrag beträgt 15.- € für Mitglieder und 18.- € für Nichtmitglieder.

Närrischer Hausfrauenkongress Mainz

Für die Fastnachtsbegeisterten Frauen bieten wir am **Mittwoch, 24. Januar 2018** eine Tagesfahrt nach Mainz an. Abfahrt 8:30 Uhr an der Festhalle in Zweibrücken, 9:00 Uhr am Pirmasenser Hauptbahnhof. Gemeinsames Mittagessen bei Ankunft in Mainz, ca. 12:00 Uhr (nicht im Preis inbegriffen!). Beginn der Veranstaltung um 15:11 Uhr in der Rheingoldhalle (Fastnachtssitzung des Mainzer Carneval Clubs).

Dazu sind alle Mitglieder und Interessierte Gäste herzlich eingeladen. Der TN-Beitrag beträgt 40.-€ für Mitglieder und 50.-€ für Nichtmitglieder. **Informationen und Anmeldungen sind bei der Kreisgeschäftsstelle, Tel: 06336-1414, möglich.**

Förderverein Dorfgemeinschaft Bottenbach e.V.

Sitzung

Die nächste Sitzung des Fördervereins Dorfgemeinschaft findet am **Dienstag, dem 12. Dezember 2017 um 20:00 Uhr** im Gasthaus „Zum Käptn“ statt. Bitte vollzähliges kommen. Vielen Dank!

Helmut Schmitt, Ortsbürgermeister

Musikverein

„Schwarze Husaren“ e.V.

Großsteinhausen / Bottenbach

Der Musikverein „Schwarze Husaren“ e.V. lädt herzlich zu seinem Weihnachtskonzert am Sonntag, dem 10. Dezember 2017, um 17:00 Uhr, in die **evangelischen „Martin Luther“ Kirche in Contwig** ein.

Das Orchester wird Ihnen bekannte Melodien zur Weihnachtszeit zu Gehör bringen, um Sie auf die kommenden Festtage einzustimmen. Dabei sind unter anderem „I will follow him“ aus dem Film „Sister Act“ oder die Ballade „Power of Love“ von Jennifer Rush zu hören. Natürlich dürfen auch die allseits bekannten Weihnachtslieder, wie z.B. „Fröhliche Weihnacht“, nicht fehlen. Der Eintritt ist frei.



Eppenbrunn

Amtlicher Teil

Sprechstunde des Ortsbürgermeisters

Die wöchentliche Sprechstunde des Ortsbürgermeisters findet jeweils **dienstags von 17:00 bis 18:00 Uhr** im Sprechzimmer des Bürgermeisters, im Haus des Gastes (Freizeitpark), statt. Selbstverständlich können auch außerhalb der vorgenannten Sprechzeiten Gesprächstermine vereinbart werden. Außerhalb der Sprechstunde bin ich unter der Telefon-Nr. (0 63 35) 85 97 62 oder unter der Handy-Nr. (01 76) 241 468 35 bzw. unter der Fax-Nr. (0 63 35) 85 97 63 erreichbar.

Thomas Iraschko, Ortsbürgermeister

Informationsveranstaltung

Zur geplanten Offenhaltungsmaßnahme in der Gewanne „Krämereck“

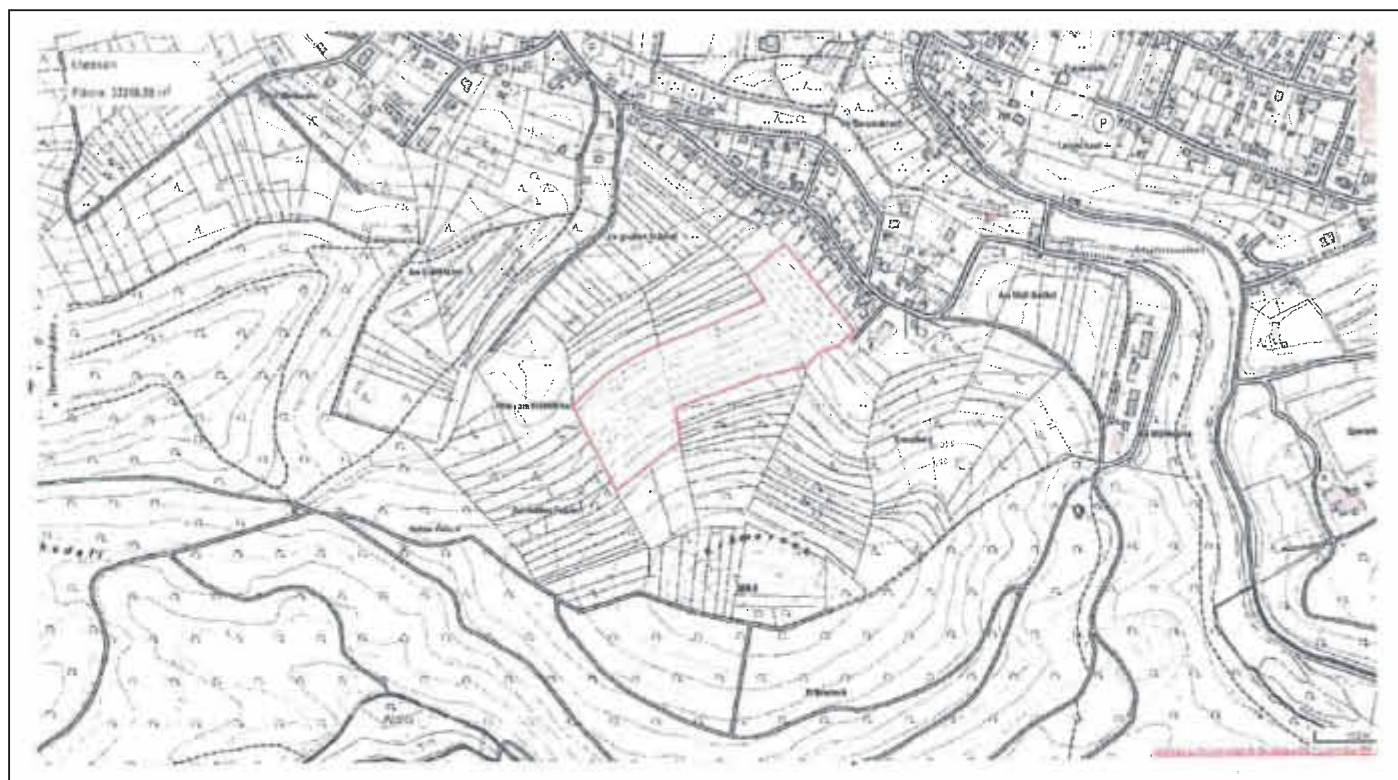
Mit dem EU-Projekt „LIFE Biocorridors“ soll in Zusammenarbeit mit den Gemeinden und der Unteren Naturschutzbehörde ein grenzüberschreitendes ökologisches Netzwerk im Biotopverbund Pfälzerwald-Nordvogesen geschaffen werden.

Hierbei ist auch in dem o. g. Gemarkungsbereich der Ortsgemeinde Eppenbrunn eine Offenhaltungsmaßnahme vorgesehen.

Zu diesem Thema lädt die Ortsgemeinde Eppenbrunn Anlieger und interessierte Bürger zu einer Informationsveranstaltung am **Dienstag, dem 12. Dezember 2017 um 19:00 Uhr** ins Dorfgemeinschaftshaus Eppenbrunn ein.

Betroffene Grundstückseigentümer wurden bereits über diese geplante Offenhaltungsmaßnahme informiert und eingeladen. Der geplante Bereich ist in dem beiliegenden Lageplan dargestellt.

Thomas Irasschko, Ortsbürgermeister



Nichtamtlicher Teil

Sportgemeinschaft Eppenbrunn 1921 e.V.

Fußballabteilung

Landesliga 2017/2018

Ergebnis:

So., 03.12.2017

SV Steinwenden : SG Eppenbrunn

5:4

Torschützen: (Eigentor), Mounir Rabahi (1x), Christoph Weller (2x)

So., 10.12.2017

14:30 Uhr SG Hüffelsheim : SG Eppenbrunn

Angelsportverein e.V.

Fischverkauf

Wie jedes Jahr bieten wir Ihnen vor Weihnachten frisch geräucherte Forellen an.

Wir bitten Sie Ihre Vorbestellungen bis Sonntag, den 17. Dezember bei Roland Ruprecht, Talstr. 28 oder fernmündlich 916955 abzugeben.

Letzte Bestellungen werden auch beim Weihnachtszauber an der Anglerhütte angenommen.

Verkauf findet am Samstag, den 23. Dezember ab 10.00 Uhr, Talstr. 28 statt.

Weihnachtszauber

Auch wir sind wieder wie jedes Jahr auf dem Eppenbrunner Weihnachtszauber vertreten. Bei uns bei der Anglerhütte finden Sie Fischburger, Lachsbrötchen sowie heiße Maronen.

MGV Eppenbrunn 1879 e. V.

Einladung zur Weihnachtsfeier mit Ehrungen

am **Samstag, 9. Dezember 2017**

Zu unserer Weihnachtsfeier mit Ehrungen am

Samstag, dem 9. Dezember 2017,
ab 19:00 Uhr,

sind alle Mitglieder, Freunde und Gönner recht herzlich eingeladen. Natürlich sind auch alle Gäste aus nah und fern, die einen gemütlichen und vorweihnachtlichen Abend mit uns verbringen möchten, herzlich willkommen.

Veranstaltungsort: Vereinslokal „Zur Sängerklausur“ in Eppenbrunn.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Der Vorstand
Wilfried Kelsch

Kaninchenzuchtverein P 25 Eppenbrunn e.V.

Der Adventskaffee 2017 findet am **Sonntag dem 10. Dezember ab 14.00 Uhr** in der Gasstätte „Haus Waldesruh“ in Eppenbrunn statt. Es soll der Jahresabschluss mit einem gemütlichen Beisammensein begangen werden.

Der Nikolaus hat für unsere kleinen auch im Verlauf des Nachmittags sein kommen angekündigt.

Alle Vereinsmitglieder sind recht herzlich eingeladen

Wir für Eppenbrunn

Kreativwettbewerb

Zur Vervollständigung und Verschönerung unserer Weihnachtsmarkt-Deko suchen wir noch hübsch verpackte Geschenkpäckchen. Die Größe ist egal, nur sollte die Verpackung wind- und wetterfest sein.

Deshalb möglichst Folie verwenden und zur Beschwerung einen Stein im leeren Karton mit verpacken. Auf dem Boden bitte den Namen des Künstlers schreiben.

Der Kreativität und Phantasie sind keine Grenzen gesetzt. Letzte Abgabe des „Geschenkpäckchens“ ist am 16.12.17 um 13.00 Uhr am Brunnen vor dem Ärzte und Bäderhaus.

Die Sieger werden um 17.00 Uhr bekannt gegeben und erhalten schöne Preise.

Eppenbrunner Weihnachtszauber

Am Samstag den 16.12. um 13 Uhr eröffnet Verbandsbürgermeisterin Silvia Seebach traditionell den Weihnachtsmarkt. Unterstützt wird sie hierbei von den Kindern der Kita St.Pirmin. Gegen 14.30 Uhr kommt der Nikolaus, dessen Geschenkesack von TS-Sportfashion gefüllt wurde.

Das kulinarische Angebot ist groß: Leckerer vom Wild, Fischburger, Lachsweck, Flammkuchen, Frühlingsrollen, Sandwichs, heiße Maronen und Maronisuppe, frische Waffeln und Crepes,.

Abgerundet wird das Ganze durch die verschiedensten Arten Glühwein, Eierpunsch, heißen Likören, Bier, nicht alkoholische Getränke, Kinderpunsch und Glühbirer.

Stände mit handwerklichen Artikeln, Schmuck, trendigen Dekoartikeln, Holz- und Betonarbeiten, selbst hergestellten Likören, Strickwaren und vielem Mehr laden zum Kaufen ein. Neu in diesem Jahr ist eine Vorführung von Gabi Hach. Sie zeigt wie man aus Papier Schmuck herstellt. Da Weihnachten naht, empfiehlt es sich, die geräucherten Forellen vorzubestellen. Schön gewachsene Christbäume der Firma Dachs stehen zum Kauf bereit.

Um 16 Uhr werden die Gewinner des Geschenkpäckchen Wettbewerbs bekannt gegeben.

Bei Einbruch der Dunkelheit erfreuen die Jagdhornbläser der Kreisgruppe Pirmasens-Zweibrücken. Die Aussteller und „Wir für Eppenbrunn e.V.“ freuen sich auf Ihren Besuch. Der Festplatz wurde, unter tatkräftiger Beteiligung der Förster des Forstamts Wasgau sowie den Bunny Hoppers des KZV, ansprechend weihnachtlich geschmückt. Lassen Sie sich überraschen und verzaubern!

Kath. Pfarrei St. Wendelinus Trulben

Frühschichten im Advent

Zu einem besonderen Start in den Tag lädt die Messdienergruppe Vinningen alle „Frühaufsteher“ am **Freitag, 15.12.2017**, ins Pfarrheim in Vinningen ein. Die Frühschicht startet um 6:00 Uhr mit einer kurzen Andacht zur Vorbereitung auf das Weihnachtsfest und endet mit einem gemeinsamen Frühstück (Spenden willkommen).

Danach gehen alle wieder in ihren Alltag. Teilnehmende Schüler/innen können direkt an der Bushaltestelle vor der Kirche einsteigen.



Hilst

Amtlicher Teil

Sprechzeiten der Ortsbürgermeisterin

Gesprächstermine sind jederzeit nach vorheriger telefonischer Vereinbarung möglich: Tel.Nr. 06335/8898. Somit kann je nach Anliegen unserer Bürger auch zeitlich flexibel reagiert werden.

Carina Lang, Ortsbürgermeisterin

Nichtamtlicher Teil

Hilster Sportverein 1960 e.V.

Veranstaltungen 2017

Samstag 09.12.2017, 18.00 Uhr:

Weihnachtsfeier

Samstag 27.01.2017, ab 16.00 Uhr

1. Hilster Hüttengaudi mit anschließender Après Ski Party und live DJ Ingo „the Snake“ Kuhn

1. Mannschaft: Saison 2017/2018:

17.Spieltag:

Sonntag, 03.12.2017, 14:30 Uhr

HSV - TV/SC Hauenstein III

-abgesagt-

18.Spieltag:

Sonntag, 10.12.2017, 14:30 Uhr

SV Ruhbank - HSV

Internet

Statistiken, Ergebnisse und Spielberichte können Sie auf unserer Internetseite www.hilstersv.de nachlesen.

Jugend:

In der Saison 2017/2018 bestreitet die A-Jugend der SG Grenzland ihre Spiele in Hilst. Trainiert wird im Regelfall montags und mittwochs ab 18.30 Uhr auf dem Platz des HSV



Kröppen

Amtlicher Teil

Gemeindegprechstunde

Die wöchentliche Sprechstunde der Ortsgemeinde findet jeweils

dienstags vom 18.00 bis 19.00 Uhr

im Gemeindebüro, Bitscher Straße 51, statt.

Selbstverständlich können auch außerhalb der vorgenannten Sprechzeiten Gesprächstermine vereinbart werden.

Gerhard Büchler, 1. Ortsbeigeordneter

Grundstücksverkauf

Verkauf des gemeindeeigenen Grundstücks Plan-Nr. 1672/2

(ehemaliger Spielplatz)

Die Ortsgemeinde Kröppen bietet das Grundstück Plan-Nr. 1672/2 (ehemaliger Spielplatz Am Schlawweg) zum Kauf an.

Das Grundstück hat eine Größe von 208 m², ist bebaubar und soll gegen Höchstgebot verkauft werden. Das Mindestgebot liegt bei 15 €/m². Ihr schriftliches Angebot muss **bis zum 08.12.2017** bei der Verbandsgemeindeverwaltung Pirmasens-Land, Fachbereich 3, Bahnhofstraße 19 in 66953 Pirmasens vorliegen. Später eingehende Angebote können nicht berücksichtigt werden. Die Gemeinde behält sich die Veräußerung vor.



Gerhard Büchler, 1. Ortsbeigeordneter

Nikolaus lädt zur Bescherung ein

Der Nikolaus lädt die Kinder der Gemeinde, die Kindergartenkinder und Hortkinder sowie alle Interessierten am **Samstag, dem 9. Dezember 2017, zwischen 15:00 Uhr und 18:00 Uhr** ein, auf den Reiterhof in Kröppen, Weberstraße 5, zu kommen.

Er wird in dieser Zeit mit seinen reiterlichen Begleitern dort eintreffen und seine Geschenke verteilen. Im Anschluss haben die Kinder die Möglich-

keit, auf dem Pferd des Nikolaus zu reiten. Zur Stärkung werden Kinderpunsch, Glühwein, Waffeln und Crepe angeboten. Organisiert und durchgeführt wird die Nikolausbescherung traditionell vom Reit- und Fahrverein Grenzland Kröppen mit Unterstützung der Ortsgemeinde.

Gerhard Büchler, 1. Ortsbeigeordnete

Verkauf von Weihnachtsbäumen

Auch in diesem Jahr ist es der Gemeinde möglich, Weihnachtsbäume aus dem Kröpfer Wald abzugeben. Zum Verkauf kommen ca. 30 bis 35 Bäume in einer Größe von 1,50 bis 3,00 Meter. Der Verkauf der frisch geschlagenen Bäume durch Mitglieder des Gemeinderates, erfolgt am **Samstag, dem 16. Dezember 2017**, in der Zeit **von 14:00 bis 15:00 Uhr** am Sportheim des SV Kröppen.

Gerhard Büchler, 1. Ortsbeigeordneter

Bekanntmachung für die Ortsgemeinde Kröppen

Am **Donnerstag, dem 14. Dezember 2017, um 19:30 Uhr**, findet im Pfarrheim in Kröppen, Kirchstraße, eine öffentliche/nichtöffentliche Sitzung des Gemeinderates der Ortsgemeinde Kröppen statt.

Tagesordnung

Öffentlicher Teil

1. Niederschrift über die 22. Sitzung des Gemeinderates Kröppen vom 26.10.2017
2. Feststellung des Jahresabschlusses 2011 und 2012 sowie Entlastung
3. Forstwirtschaftsplan 2018
- 4.1 Neufassung der Friedhofssatzung
- 4.2 Neufassung der Friedhofsgebührensatzung
5. Verschiedenes

Nichtöffentlicher Teil

6. Grundstücksangelegenheiten
7. Verschiedenes

Kröppen, 5. Dezember 2017

gez.: Büchler, 1. Ortsbeigeordneter

Nichtamtlicher Teil

Sportverein Kröppen

Neue Öffnungszeiten Sportheim:

Mittwochs und freitags ab 19:00 Uhr

Aktive

Letztes Spiel:

SG Kröppen/Vinningen : SpVgg Ludwigswinkel 0 : 1

Nächstes Spiel:

Sa. 24.02. 16:00 Uhr TuS Erfweiler : SG Kröppen/Vinningen

Gymnastikgruppe

Jeweils freitags 19:30 Uhr (Sommerzeit 20:00 Uhr) im Kindergarten Kröppen

Ausschuss

Die nächste Ausschusssitzung findet am **Montag, 8. Januar 2018 um 20:00 Uhr** statt.

Internet

Besuchen Sie uns auf unserer Internetseite www.sv-kroepfen.de.

Sky

Bundesliga, 2. Bundesliga, DFB-Pokal und Champions League
Alle Fußballfans sind herzlich eingeladen.

Weihnachtsfeier

Am **Samstag, 16.12.2017** findet unsere diesjährige Weihnachtsfeier im Sportheim statt.

Ab 20.00 Uhr Begrüßung, Versteigerung und Tombola.

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Angeboten werden Gulaschsuppe, Pizza und Lachsbrötchen

Alle Mitglieder und Freunde sind herzlich eingeladen.

Fit for Fun e.V.

Step-Aerobic Trainingszeiten:

Dienstags von 18:45 - 19:45 Uhr und freitags von 16:30 - 18:00 Uhr in der Gymnastikhalle der Konrad-Adenauer-Schule in Vinningen. Ansprechpartner: Astrid Germann 06335/5219. Probetraining nach vorheriger Anmeldung dienstags möglich.

Mind-Body-Workout Trainingszeiten:

Körper, Geist und Seele in Einklang zu bringen ist der Anspruch vieler, teilweise Jahrtausende alter Lebensphilosophien. Der gestresste und überlastete Mensch unserer modernen Leistungsgesellschaft verspürt mittlerweile immer mehr das Bedürfnis nach Ausgleich und Ausgewogenheit. Gleichzeitig möchten wir stark, fit und beweglich sein. Mind-Body-Workout beinhaltet Elemente aus den Bereichen Yoga und

Pilates. Es werden die sanften dynamischen Übungen nach Joseph Pilates kombiniert mit statischen, kraftvollen Asanas des Yoga, sodass sie sich in ihrer Wirkungsweise ergänzen. Die entspannenden Elemente des Yoga harmonisieren mit der atembetonen Arbeitsweise nach Pilates, und das Ergebnis wirkt gleichermaßen anspruchsvoll und ausgleichend auf Körper und Geist. Traditionelle Lehren und Körperprogramme werden so aufbereitet, dass sie sich mit den Vorstellungen von einem modernen Fitnessprogramm vereinbaren lassen. Sie werden am Ende der Stunde körperlich müde, aber innerlich ausgeglichen und zufrieden nach Hause gehen.

Donnerstags 18:15 - 19:45 Uhr in der Gymnastikhalle der Konrad-Adenauer-Schule in Vinningen. **Zehnerkarte für Nichtmitglieder zum Preis von 35 Euro.** Ansprechpartner: Heike Schwinghammer Tel. 06335/1551. Probetraining nach vorheriger Anmeldung donnerstags möglich.

Obst- und Gartenbauverein Kröppen

Ausschuss-Sitzung des OGV am Freitag, den 15.12.2017

Am Freitag, den 15.12. trifft sich der gesamte Ausschuss, wie schon im Dezember der letzten Jahre, im Kröpfer Obstgarten zu unserer letzten Sitzung in 2017. Wir hoffen auf vollständige Teilnahme. Beginn 18:30 Uhr. Bis dann.

LandFrauenverein Kröppen

Fahrt zum Weihnachtsmarkt nach Miltenberg am Main

Tagesfahrt nach Haibach zur Adler Modenschau mit Besuch des "Miltenberger Weihnachtsmarktes"

Termin: 09.12.2017

Abfahrt 6.30 Uhr

an den bekannten Bushaltestellen: Gasthaus Knerr und Kalkofen.

Yogakurs

Jeden Mittwoch von 18.30 Uhr bis 19.30 Uhr.

Bei Interesse bitte bei der Vorsitzenden Elli Straßel, Tel 7739 melden.

Homepage

Bitte besuchen Sie uns auf unserer Homepage: www.landfrauen-pfalz.de/ortsverein/kroepfen.html

Kath. Pfarrei St. Wendelinus Trulben

Frühschichten im Advent

Zu einem besonderen Start in den Tag lädt die Messdienergruppe Vinningen alle „Frühaufsteher“ am **Freitag, 15.12.2017**, ins Pfarrheim in Vinningen ein. Die Frühschicht startet um 6:00 Uhr mit einer kurzen Andacht zur Vorbereitung auf das Weihnachtsfest und endet mit einem gemeinsamen Frühstück (Spenden willkommen).

Danach gehen alle wieder in ihren Alltag. Teilnehmende Schüler/innen können direkt an der Bushaltestelle vor der Kirche einsteigen.



Lemberg

Amtlicher Teil

Sprechzeiten des Ortsbürgermeisters

Montags, dienstags und freitags von 18.00-19.00 Uhr und nach Vereinbarung.

Telefon 40264, Fax: 40865

Gemeinde- u. Fremdenverkehrsbüro

Das Gemeinde- und Fremdenverkehrsbüro ist außerhalb der Sprechzeiten des Ortsbürgermeisters nicht mehr besetzt.

Auskünfte zu Tourismusangelegenheiten sind beim Café Faass, Tel. 06331-49371, mittwochs bis montags von 05:30 Uhr bis 18:00 Uhr erhältlich.

Öffnungszeiten der Gemeindebücherei

Die Gemeindebücherei, Sangstraße 5, ist **dienstags und freitags von 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr** für alle, die gerne Bücher und andere Medien (Kassetten, CDs, DVDs und Spiele) ausleihen wollen, geöffnet.

Achtung: Sie erreichen die Bücherei jetzt auch per E-Mail um u.a. die Leihfrist für Bücher zu verlängern.

Die Mail-Adresse lautet: buecherei@Lemberg-Pfalz.de.

Brunnenstollen geschlossen

Von November 2017 bis April 2018 bleibt die Brunnenstollenanlage geschlossen. Die Wiedereröffnung im kommenden Jahr nach der Winterpause wird rechtzeitig bekannt gegeben.

Lemberger Weihnachtsmarkt

Die Ortsgemeinde Lemberg lädt zu ihrem 34. Weihnachtsmarkt in und um die Lemberger Freizeithalle (Annastr. 12) am 09. und 10. Dezember 2017 ein. In der Halle finden Sie viele kunsthandwerkliche Arbeiten, aus den unterschiedlichsten Materialien, liebevoll gefertigt. Hier können Sie die Geschenke für Ihre Lieben finden oder auch sich selbst eine Freude machen. Im Freien rund um die Halle sorgen FWG Lemberg, Prot. Kirchengemeinde, SPD Lemberg, Förderverein Freiwillige Feuerwehr mit Jugendfeuerwehr, sowie der Förderverein ASV Glashütte für das leibliche Wohl der Marktbesucher.

Der Weihnachtsmarkt hat geöffnet:

Samstag, 09.12.2017 ab 15:00 Uhr

Sonntag, 10.12.2017 von 11:00 Uhr - 18:00 Uhr

Die offizielle Eröffnung durch Bürgermeister Heinrich Hoffmeister findet samstags um 17:00 Uhr statt und wird musikalisch begleitet und umrahmt durch das Schülchorchester des Blasorchesters Lemberg unter der Leitung von Soraya Hahn und Fabian Haag. Der Kunsthandwerkermarkt schließt um 20:30 Uhr, aber die Stände im Freien laden mit ihren kulinarischen Köstlichkeiten zum Verweilen ein. Am Sonntag wird der zweite Markttag um 11:00 Uhr mit der musikalischen Eröffnung durch das Blasorchester Lemberg unter der Leitung von Peter Kästner eingeleitet. Der Nikolaus kommt um 15:00 Uhr zu den Kindern und hat auch bestimmt kleine Überraschungen dabei. An beiden Festtagen veranstaltet der Verkehrsverein Lemberg wieder traditionell eine große Tombola mit vielen tollen Preisen. Die drei Hauptgewinne werden sonntags um 17:00 Uhr auf der Bühne der Freizeithalle gezogen. Kommen Sie einfach vorbei und genießen sie die Adventszeit bei uns, bis der Markt am Sonntag um 18:00 Uhr schließt.

Bekanntmachung für die Ortsgemeinde Lemberg

Am **Mittwoch, dem 20. Dezember 2017**, um 19:30 Uhr, findet im Dorfgemeinschafts-haus in Lemberg-Glashütte, Ludwigstraße 3, eine öffentliche/nichtöffentliche Sitzung des Ortsbeirates Glashütte der Ortsgemeinde Lemberg statt.

Tagesordnung

Öffentlicher Teil

1. Niederschrift über die Sitzung des Ortsbeirates vom 30.08.2016
2. Einwohnerfragestunde
3. Vorschläge zur Vorbereitung des Haushaltsplanes 2018
4. Verschiedenes

Nichtöffentlicher Teil

5. Verschiedenes

Glashütte, 1. Dezember 2017

gez.: Klar, Ortsvorsteherin

Einwohnerversammlung Kettrichhof/Rodalberhof

Hiermit lade ich alle Einwohner der Annexe Kettrichhof/Rodalberhof zu einer Einwohnerversammlung ein. Sie findet am **Mittwoch, dem 13. Dezember 2017 um 19:00 Uhr** in der „Gaststätte „LuginsLand“ statt.

An diesem Abend werden Vertreter des Landesbetriebes Mobilität die Pläne zum Ausbau der Ortsdurchfahrt Kettrichhof vorstellen. Auch besteht die Möglichkeit zu der vorgelegten Planung Fragen zu stellen und Anregungen zu geben.

Heinrich Hoffmeister, Ortsbürgermeister

Bekanntmachung für die Ortsgemeinde Lemberg

Am **Donnerstag, dem 14. Dezember 2017**, um 19:30 Uhr, findet im Dorfgemeinschaftshaus in Lemberg-Langmühle, Salzbachstraße 15, eine öffentliche Sitzung des Ortsbeirates Langmühle der Ortsgemeinde Lemberg statt.

Tagesordnung

Öffentlicher Teil

1. Niederschrift über die 7. Sitzung des Ortsbeirates vom 10.08.2017
2. Einwohnerfragestunde
3. Vorschläge/Vorberatung Haushalt 2018
4. Verschiedenes
5. Informationen

Langmühle, 4. Dezember 2017

gez.: Gebhard, Ortsvorsteher

Öffentliche Ausschreibung

Die Ortsgemeinde Lemberg, die Verbandsgemeindewerke Pirmasens-Land und das Land Rheinland-Pfalz schreiben nach VOB/A öffentlich aus:

Ausbau der Bergstraße mit Fahrbahnsanierung (Teilbereich) der OD Lemberg (L 486) in 66969 Lemberg

a) Vergabestelle für

Straßenbau Bergstraße (Auftraggeber OG Lemberg):

Verbandsgemeindeverwaltung Pirmasens-Land

Bahnhofstraße 19, 66953 Pirmasens

Kanalisation / Wasserversorgung gesamt (Auftraggeber VG-Werke Pirmasens-Land):

Verbandsgemeindewerke Pirmasens-Land

Bahnhofstraße 19, 66953 Pirmasens

Fahrbahnsanierung (Teilbereich) OD Lemberg L 486 (Auftraggeber Land Rheinland-Pfalz)

Land Rheinland-Pfalz

Landesbetrieb Mobilität Kaiserslautern

Morlauterer Str. 20, 67657 Kaiserslautern

b) öffentliche Ausschreibung

c) Schriftform

d) Öffentlicher Auftrag, Bauleistungen

e) Bergstraße und Ortsdurchfahrt L 486 (Teilbereich), OG 66969 Lemberg, Verbandsgemeinde Pirmasens-Land, Landkreis Südwestpfalz

f) Art und Umfang der Leistung:

Straßenbau Bergstraße, Ortsgemeinde Lemberg, Ausbau der Bergstraße:

ca. 600 cbm	Asphalt aufnehmen (Fahrbahn / Gehweg), AVV Schlüssel 170302 und abfahren
ca. 1.020 m	Bordanlage aufnehmen und entsorgen
ca. 870 m	Rinnenplatten aufnehmen und entsorgen
ca. 30 St.	Straßenentwässerungseinläufe, einschl. Ableitung, aufnehmen und entsorgen
ca. 1.810 cbm	Boden, Homogenbereich II, 3 Bodengruppen, lösen und abfahren
ca. 1.100 cbm	Boden unter Erdplanum Homogenbereich III, 3 Bodengruppen, lösen und abfahren (Bedarfsposition)
ca. 31 St.	„Bergeinläufe“ mit Anschlussleitung liefern, herstellen, einschl. Erdarbeiten
ca. 5 St.	Straßeneinläufe mit Anschlussleitung liefern, herstellen, einschl. Erdarbeiten
ca. 1.100 cbm	Bodenaustauschmaterial (Magmatisches Hartgestein) 0/56-0/100 liefern und einbauen (Bedarfsposition)
ca. 1.800 cbm	Frostschuttschicht aus Naturhartgestein 0/56 liefern und einbauen
ca. 345 m	Tiefborde 8/25, 8/30, 8/40 liefern und einbauen
ca. 870 m	Betonsteinrinnenplatten 30/30/12/10 liefern und einbauen
ca. 55 m	Betonsteinpflasterterrinne, Muldenstein, 20/30/14 liefern und einbauen
ca. 900 m	Beton-Rundbordstein 15/22 liefern und einbauen
ca. 1.800 qm	Betonsteinpflaster 16/12/10, 16/16/10, 24/16/10, Sandsteinmix, liefern und in Gehweg einbauen
ca. 50 qm	Betonsteinpflaster 16/16/14, 24/16/14, Stein-grau, liefern und in Parkstreifen einbauen
ca. 120 qm	Betonsteinpflaster 16/12/10, 16/16/10, 24/16/10, Anthrazit, liefern und in Parkfläche verlegen
ca. 2.300 qm	Asphalttragschicht, 0=14 cm, liefern und einbauen
ca. 2.325 qm	Asphaltbetondeckschicht, 0= 4 cm, liefern und einbauen
ca. 815 qm	Zulage zu Asphaltbetondeckschicht, Einbau der Asphaltbetondeckschicht (Teilbereich) an einem Sonntag
ca. 50 qm	Sandsteinmauer (Bruchstein) abbrechen, reinigen, seittl. lagern
ca. 7 cbm	Betonmauerabbruch
ca. 40 St.	Drahtgitterkörbe (Gabionen), unterschiedliche Abmaße, liefern, versetzen und füllen
ca. 60 St.	Mauerscheiben, Betonfertigteil, Bauhöhe von 0,55 bis 2,30 m, mit z.T. Objektstatik
ca. 45 m	Absturzsicherung Gitterzaun, H=1,23 m
ca. 20 m	Handlauf, Rundrohr, Edelstahl
	Sonstiges

Kanalisation, Verbandsgemeindewerke Pirmasens-Land

Erneuerung des Mischwasserkanals in der Bergstraße und in einem Teilbereich der OD L 486:

ca. 1.920 cbm	Kanalgraben, Boden ZO, Homogenbereich 2, 3 Bodengruppen, lösen und abfahren
ca. 600 cbm	Kanalgraben, Boden bis Z1.1, Homogenbereich 3, 3 Bodengruppen, lösen und entsorgen
ca. 300 cbm	Bodenklasse 7 fräsen (Bedarfsposition)
ca. 3.450 qm	Kammerdielenverbau, bis 4 m Tiefe
ca. 530 m	Rückbau Kanalhaltungen Beton bis DN 500
ca. 49 m	Rückbau Kanalschächte Beton DN 1200
ca. 41 St.	Rückbau Hausanschlüsse Beton / Steinzeug / PVC
ca. 275 m	Abwasserkanal PVC-U „Connex“ DN/OD 315 liefern und einbauen

- ca. 135 m Abwasserkanal PVC-U „Connex- DN/OD 500 liefern und einbauen
- ca. 55 m Abwasserkanal PVC-U „Connex“ DN/OD 630 liefern und einbauen
- ca. 60 m Abwasserkanal PVC-U „Connex“ DN/OD 710 liefern und einbauen
- ca. 1 St. Kanalschacht, Fertigteilschacht, DN 2000 liefern und einbauen
- ca. 1 St. Kanalschacht „Econorm“ DN 1500 liefern und einbauen
- ca. 4 St. Kanalschächte „Econorm“ DN 1200 liefern und einbauen
- ca. 10 St. Kanalschächte „Econorm“ DN 1000 liefern und einbauen
- ca. 210 m Hausanschlussleitung PVC-U- HS-S DN/OD 160 liefern und einbauen
- ca. 41 St. Hausanschluss - Abwasserkontrollschächte HS-S liefern und einbauen
Formstücke liefern und einbauen
Sonstiges

**Wasserversorgung, Verbandsgemeindewerke Pirmasens-Land
Erneuerung der Wasserversorgungsanlage in der Bergstraße und in einem Teilbereich der OD L 486:**

- ca. 400 cbm Wasserleitungsgraben, Boden ZO, Homogenbereich 2, 3 Bodengruppen, lösen und abfahren
- ca. 110 cbm Wasserleitungsgraben, Boden bis Z1.1, Homogenbereich 3, 3 Bodengruppen, lösen und entsorgen
- ca. 145 m Rückbau Bestands-Wasserhauptleitung bis DN 150
- ca. 390 m Bestands-Hauptwasserleitung bis DN 150 verdämmen
- ca. 520 m Muffen-Druckrohrleitung (GGG) DN 150, liefern und verlegen, einschl. Erdarbeiten
- ca. 40 m Muffen-Druckrohrleitung (GGG) DN 100, liefern und verlegen, einschl. Erdarbeiten
- ca. 8 St. Haupt-Absperrschieber DN 150 / DN 100, liefern und einbauen
- ca. 6 St. Unterflurhydranten DN 80, liefern und einbauen
- ca. 63 St. Formstücke (GGG) DN 150/ DN100, liefern und einbauen
- ca. 48 St. Anbohrarmaturen für Gussrohr DN 150 / DN 100 liefern und einbauen
- ca. 240 m Druckrohr, PE-Xa, 40 x 3, 7 mm, blau, liefern und einbauen (versch. Längen)
- ca. 14 St. Straßenkappen für Hauptschieber und Hydranten (einwalzbar) liefern und einbauen
- ca. 48 St. Straßenkappen für Anbohrarmaturen (einwalzbar) liefern und einbauen
Sonstiges

**Fahrbahnsanierung der OD Lemberg, Land Rheinland-Pfalz
Erneuerung der Entwässerungsanlage und der Asphaltdeckschicht in einem Teilbereich der OD Lemberg (L486):**

- ca. 950 qm Schwarzdecke (Teer-/Pechhaltig) fräsen, aufnehmen
- ca. 265 to Schwarzdecke (Teer-/Pechhaltig) Abfallschlüsselnummer 170301, entsorgen
- ca. 65 m Natursteinrinne aufnehmen, entsorgen
- ca. 1.060 qm Binderschicht AC 16 B S, Dicke 6 cm, liefern und einbauen
- ca. 1.060 qm Asphaltdeckschicht AC 8 D S, Dicke 4 cm, liefern und einbauen
- ca. 1 St. Straßenentwässerungseinlauf mit Anschlussleitung liefern und einbauen
- ca. 65 m Betonrinne, einzeilig, Schrägrinnenplatten 30/30/10-12, liefern und einbauen
- ca. 2 St. Kabelabzweigkasten für Lichtsignalanlage liefern und einbauen. einschl. Erdarbeiten
- ca. 26 m Kabelschutzrohr DN/OD 110 PVC-hart, liefern und einbauen, einschl. Erdarbeiten
Sonstiges

h) Gesamtvergabe, keine Einzellose. Angebotsabgabe für einzelne Teile nicht möglich

i) Gesamtmaßnahme

Ausführungsbeginn: Mai / Juni 2018 (oder früher, nach Wahl des AN)
Ausführungsende: 52. KW 2019

j) Nebenangebote nicht zugelassen

k) Anforderung Vergabeunterlagen:

Verbandsgemeindeverwaltung Pirmasens-Land, Bauabteilung, Bahnhofstraße 19, 66953 Pirmasens, Tel: 06331-872-0, Fax: 06331-872-100

Technische Fragen:

sdu-plan ingenieurgesellschaft mbh, Welschstraße 4, 67714 Waldfishbach-Burgalben, Tel: 06333-1051

l) Gebühren einschl. 19% MWST: 80,00 €

einschl. Datenaustauschträger (GAEB 1990, DA 83) CD mit Leistungsverzeichnis in Lang- und Kurztext

Die Gebühren werden nicht zurückerstattet.

Die Gebühren sind zu entrichten an:

Verbandsgemeindeverwaltung Pirmasens-Land
Sparkasse Südwestpfalz
Verwendungszweck: Ausbau Bergstraße, OG Lemberg
IBAN: DE 54 54250010000000042 BIC: MALADE51SWP
m) Anforderungsschluss: Mittwoch, 20. Dezember 2017
n) bis Angebotseröffnung: 8. Februar 2018, 11.00 Uhr
o) Die Angebote sind ausschließlich in Schriftform und in verschlossenen Umschlägen einzureichen bei:
Verbandsgemeindeverwaltung Pirmasens-Land, Bahnhofstraße 19, 66953 Pirmasens

p) Deutsch

q) Abgabe- und Eröffnungstermin:

Donnerstag, 8. Februar 2018, 11.00 Uhr

Verbandsgemeindeverwaltung Pirmasens-Land

Bahnhofstraße 19, 66953 Pirmasens

Großer Sitzungssaal, 1. OG, Nr. 102

zugelassen: Bieter und deren Bevollmächtigte

r) Vertragserfüllungsbürgschaft in Höhe von 5 % der Auftragssumme
Gewährleistungsbürgschaft in Höhe von 3 % der Auftragssumme für jeweils Fahrbahnsanierung, Straßenbau, Kanalisation und Wasserversorgung

s) Zahlungsbedingungen entsprechend § 16 VOB/8

t) Gesamtschuldnerisch haftende Arbeitsgemeinschaft mit bevollmächtigtem Vertreter

u) Folgende Nachweise sind gefordert und mit dem Angebot abzugeben:

Referenzbescheinigung, Eigenerklärung / Präqualifizierung, Nachunternehmerliste mit Namensangabe,

Preisermittlung bei Zuschlagskalkulation / Preisermittlung bei Kalkulation über die Endsumme

DVGW-Zertifikat, Arbeitsblatt GW 301, Gruppe W3, oder gleichwertiger Nachweis

Zertifikat Güteschutz Kanalbau, RAL GZ 961, Gruppe AK 2, oder gleichwertiger Nachweis

Die vorstehenden Eignungsnachweise sind auch für vorgesehene Nachunternehmer zu erbringen und mit dem Angebot abzugeben.

Auf Verlangen sind die Unbedenklichkeitsbescheinigungen der AOK, des Finanzamtes und der Berufsgenossenschaft des Auftragnehmers und dessen Nachunternehmer vorzulegen.

v) Zuschlagsfrist VOB/A § 10 (abweichend): Donnerstag, 15. März 2018

w) Kreisverwaltung Südwestpfalz, Unterer Sommerwaldweg 40, 66953 Pirmasens

Pirmasens. 07.12.2017

gez.: Seebach, Bürgermeisterin

Bekanntmachung

Vollzug des Baugesetzbuches (BauGB) vom 23.09.2004 (BGBl. I, S. 2414), in der derzeit gültigen Fassung;

hier: Änderung des Bebauungsplanes „Änderung und Erweiterung des Bebauungsplanes „Krumme Äcker“, „Auf der Sang“ und „Sanggarten“, für das Grundstück mit der Flurstücksnummer 147/12, Hügelstr. 5 A, Ortsgemeinde Lemberg, im vereinfachten Verfahren gemäß § 13 Baugesetzbuch (BauGB)

Der Gemeinderat der Ortsgemeinde Lemberg hat am 19.10.2017 folgende Änderung des **Bebauungsplanes** „Änderung und Erweiterung des Bebauungsplanes „Krumme Äcker“, „Auf der Sang“ und „Sanggarten“, für das Grundstück mit der Flurstücksnummer 147/12, Hügelstr. 5 A, als Satzung beschlossen:

„Die vordere Baulinie zur Hügelstrasse wird auf 3 m und die Bebauungstiefe auf 16 m festgesetzt. Das Baufenster zu den Nachbargrundstücken links und rechts bleibt durchgehend, jedoch ist der jeweilige gesetzliche Grenzabstand einzuhalten.“

Die Änderung des Bebauungsplanes tritt gemäß § 10 BauGB in Verbindung mit § 88 Absatz 6 der Landesbauordnung Rheinland-Pfalz vom 24.11.1998 (GVBl. S. 365), in der derzeit gültigen Fassung, mit dieser Bekanntmachung in Kraft.

Gemäß § 10 BauGB kann der Bebauungsplan mit der Begründung ab sofort bei der Bauabteilung der Verbandsgemeindeverwaltung PIRMASSENS-LAND, Bahnhofstraße 19, 66953 Pirmasens, Zimmer 215 (II. OG), während der Dienststunden von jedermann eingesehen werden. Über den Inhalt des Bebauungsplanes wird auf Verlangen Auskunft erteilt.

Es wird darauf hingewiesen, dass die Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1-3 BauGB bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften, eine unter Berücksichtigung von § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplans und des Flächennutzungsplans oder ein nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtlicher Mangel des Abwägungsvorgangs nur beachtlich ist, wenn sie bzw. er innerhalb von einem Jahr seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden ist. Der Sachverhalt, der die Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften oder den Mangel der Abwägung begründen soll, ist darzulegen.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 des Baugesetzbuches über die fristgerechte Geltendmachung etwaiger Ent-

schädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diesen Bebauungsplan und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Gemäß § 24 Abs. 6 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) in der Fassung vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153), in der derzeit gültigen Fassung, wird auf Folgendes hingewiesen:

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften dieses Gesetzes oder auf Grund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Pirmasens, 05.12.2017

Verbandsgemeindeverwaltung

PIRMASENS-LAND

Silvia Seebach, Bürgermeisterin

Wasserzähler-Ablesung

Person zum Ablesen der Wasserzähler auf Mini-Job-Basis gesucht!

Für die Zeit vom 12.12. bis 31.12.2017 suchen wir eine zuverlässige Person ab 18 Jahren zum Ablesen von Wasser- sowie Gaszählern in ca. 350 Haushalten in Lemberg.

Nähere Informationen hierzu erhalten Sie bei den Verbandsgemeindewerken Pirmasens-Land unter der Telefon-Nr. 06331/872-106 (Frau Schmitt) bzw. 872-257 (Frau Sauer).

Auszug aus dem Polizeibericht

vom 05.12.2017

Lemberg / Radarblitzer mit Farbe besprüht

Unbekannte besprühten in der Nacht zum Dienstag einen Geschwindigkeits-Messtrailer der Polizei mit schwarzer Farbe. Der Trailer steht dieser Tage an der Landstraße zwischen Lemberg und Salzwoog. So wurden durch Unbekannte insbesondere die Frontscheibe sowie die rechte Seite des Messtrailers besprüht. Durch das Besprühen der Scheibe wird der Messstrahl unterbunden. Deshalb musste am Dienstagvormittag der gesamte Anhänger zur Beseitigung der Farbe abgeholt und in eine Spezialwerkstatt gebracht werden. Welcher Schaden durch die Graffiti entstanden ist, kann gegenwärtig noch nicht gesagt werden. Die Polizei bittet um sachdienliche Hinweise, Tel: 06331-5200.

Nichtamtlicher Teil

SV Lemberg

Jugend

Zum weiteren Ausbau unserer Jugendabteilung suchen wir weiterhin noch Spielerinnen und Spieler.

Wir verfügen zur Zeit über 180 Mädchen und Jungen im Alter von 4 bis 19 Jahren.

Für die Saison 2017 / 2018 haben wir:

Männlich

- 1 A-Jugend
- 1 B-Jugend
- 1 C-Jugend
- 2 D-Jugendlichen
- 1 E-Jugend
- 1 F-Jugend
- 1 G-Jugend

Weiblich

- 1 B-Jugend
- 1 C-Jugend

beim DFB gemeldet.

Zur Verstärkung dieser Mannschaften suchen wir weiterhin Kinder und Jugendliche zwischen 4 und 18 Jahren.

Weitere Informationen erhalten sie bei unserem Jugendleiter Oliver Samsel (0176 63477224)

A-Jugend (1999/2000)

Montags, mittwochs und freitags von 18:30 - 20:00 Uhr
Trainer: Oliver Samsel und Christian Schumacher

B-Jugend (2001/2002)

Montags, mittwochs und freitags von 18:30 - 20:00 Uhr
Trainer: Dennis Siewert

C-Jugend (2003/2004)

Montags und freitags von 17:30 - 19:00 Uhr

Trainer: Micha Christ-Ernst

D-Jugend (2005/2006)

Montags (in Lemberg), dienstags (auf der Ruhbank) und donnerstags (in Erlenbrunn) von 17:30 - 19:00 Uhr

Trainer: Marc-Kevin Schaf, Ralf Theisinger, Fritz Jöckel

G-Jugend (2011 und jünger)

Dienstags von 18:00 - 19:00 Uhr in der Schulturnhalle in ERLENBRUNN

Trainer: Christian Müller

B-Juniorinnen (2000/01)

Montags 18:30 - 20:00 Uhr und mittwochs 18:30 - 20:00 Uhr

C-Juniorinnen (02/03)

Montag und Mittwoch 18:00 - 19:30 Uhr

Trainer: Ansgar Uelhoff, Tobias Schwarz

Aktive

SV Hinterweidenthal 2 - SV Lemberg

3:4

SV Trulben - SV Lemberg 2

3:0

A-Jugend SV Lemberg - JSG Otterbach

1:1

Spielplan 1. Mannschaft

So., 10.12.2017 14:30 Uhr SV Lemberg - FC Rodalben

Spielplan 2. Mannschaft

Winterpause

Ansprechpartner: Oliver Samsel 0176 / 63477224

Alte Herren

Training: Mittwoch 19:30-21:00 Uhr Freizeithalle Lemberg

Ansprechpartner: Andreas Faass

Sportheim

Sonntag, 10.12.2017

Schlemmerschnitzel, Pommes, Salat

Sonntag, 17.12.2017

Hooriche, Speckrahmsoupe, Salat

SKY SPORTS BAR

Auf Großbildleinwand laufen alle Bundesliga, Zweitligaspiele sowie alle Spiele der CHAMPIONSLEAGUE / EUROPCUPS.

Bei Spielen mit deutscher Beteiligung in internationalen Wettbewerben auch am Ruhetag geöffnet.

Öffnungszeiten:

Montag und Mittwoch bis Freitag ab 14:00 Uhr

Dienstag RUHETAG

Samstag ab 14:00 Uhr, bei Jugendspielen früher

Sonntag / Feiertag ab 10:00 Uhr

Sportheimsänger

Die Sportheimsänger laden mittwochs ab 18:30 Uhr zum Mitsingen oder Zuhören ins Sportheim ein.

Neue Sänger und Gitarrenspieler sind herzlich willkommen.

Laubbrunnensänger

Jeden Donnerstag ab 15:00 Uhr treffen sich die Laubbrunnensänger im Sportheim.

Hierbei werden Volks- und Wanderliedern gesungen und auf der Gitarre gespielt.

Es liegen reichlich Textbücher aus.

Hierzu ergeht herzliche Einladung zum Mitsingen oder Zuhören

SV Lemberg online

Mehr Informationen über uns finden Sie im Internet unter www.sv-lemberg.de oder bei Facebook unter www.facebook.de/sv_lemberg

Turnverein Lemberg e.V.

Herr Friedrich Hinkel hat beim 29. Weihnachtsmarktlauflauf 2017 in Landstuhl im 7600 m Hauptlauf den 5. Platz bei M75 in einer Zeit von 1:04:25,95 erzieht.

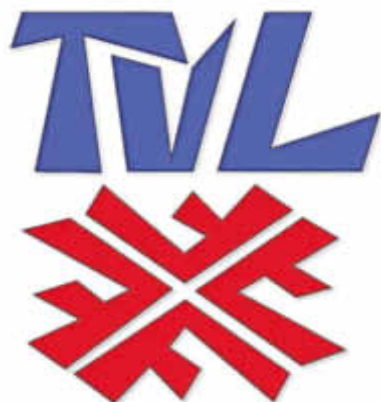
Weihnachtsfeier mit Tombola

Wir möchten ganz herzlich zu unserer Weihnachtsfeier am Samstag, den 16.12.2017 in die Turnhalle im Oberdorf einladen. Beginn ist um 15 Uhr mit Kaffee, Kuchen und Waffeln. Ab 15.30 Uhr wird dann durch die Aktiven des Vereins ein kleines Programm gestaltet. Ferner findet wieder eine große Tombola statt. Anschließend erhalten die anwesenden Kinder und Jugendlichen ein Geschenk vom Nikolaus.

Reklamationen wegen Nichtzustellung des Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen unter folgenden Nummern:

06502/9147-335, -336, -713 und -716

Die neue E-Mail-Adresse für Reklamationen ist:
vertrieb@wittich-foehren.de



TV 1891 Lemberg e.V.

Homepage: www.tv-lemberg.de / Mail: info@tv-lemberg.de

Übungsplan

Stand: Dez. 2017

	Angebot	Uhrzeit	Programm	Übungsleiter/in	Kontakt	Ort/Treffpunkt
Montag	Gerätturnen	14:30-16:30	weiblich, 6-8 Jahre, Wettkampfauswahl	Petra McPherson	06331/209759	TVL-Turnhalle
		16:00-18:15	weiblich, Wettkampfauswahl	Anna-Lena Resch	0176/94927274	
		16:30-17:30	weiblich, bis 10 Jahre, Training Mehrkampf	Vanessa Traxel	0176/84645070	
	Leichtathletik	17:30-19:30	w & m, ab 9 Jahren, Aufbautraining **	Alexander Köhler	0176/25887071	TVL-Turnhalle
		17:30-19:00	w & m, ab 8 Jahren Kila-Aufbautraining **	Vanessa Traxel	0176/84645070	
				Jochen Dausmann	06395/3379840	
Nordic-Walking	17:30-19:00	50-plus *	Gisela Schlickel	06331/6082897	Parkplatz Burgruine	
Tischtennis	19:30-21:30	weiblich & männlich, jedes Alter	Maximilian Herkner	0174/9996549	TVL-Turnhalle	
			Peter Saling	06331 /5711		
Aerobic & Gymnastik	19:30-21:00	weiblich & männlich	Petra Ziegler	06331/40282	Schulturnhalle	
Dienstag	Kinderturnen	15:00-15:45	weiblich & männlich	Manuela Kästner	06331/209139	TVL-Turnhalle
		15:45-16:30				
		16:30-17:15	weiblich & männlich, Eltern & Kind	Michaela Stucky	06331/715311	
		17:15-18:00				
	Gerätturnen	16:30-18:30	Wettkampf, alle	Steffi Gschrei	06331/7296130	Schulturnhalle
Volleyball	17:30-19:00	Jugend	Axel Klug	06331/49708	Freizeithalle	
Sportabzeichen	19:30-20:30	weiblich & männlich	Günther Zinßmeister	06331/49426	TVL-Turnhalle	
Mittwoch	Gerätturnen	14:45-16:30	weiblich, bis 6 Jahre, Fördertraining	Petra McPherson	06331/209759	TVL-Turnhalle
		16:15-17:45	weiblich, 7-9 Jahre, Fördertraining			
		17:45-19:45	weiblich, ab 10 Jahren, Fördertraining			
	Leichtathletik	17:00-19:00	w & m, ab 9 Jahren, Aufbautraining **	Thomas Zehfuss	0177/6789879	Schulturnhalle
	Volleyball	17:30-19:00	Jugend	Axel Klug	06331/49708	Freizeithalle
	Line Dance	19:00-20:00	Anfänger ¹⁾	Christa Weimann	06335/1491	TVL-Gymnastikraum
20:00-21:00		Fortgeschrittene ¹⁾				
Tischtennis	20:00-22:30	männlich & weiblich, jedes Alter	Maximilian Herkner	0174/9996549	TVL-Turnhalle	
			Peter Saling	06331 /5711		
Donnerstag	Wirbelsäulengymn. ^K	09:30-10:30	weiblich & männlich	Angelika Neuheisel	06331/40446	TVL-Turnhalle
	Kinderleichtathletik	16:30-17:30	weiblich & männlich, bis 7 Jahre **	Vanessa Traxel	0176/84645070	TVL-Turnhalle
		17:00-19:30	weiblich & männlich, ab 8 Jahre **	Susanne Baldauf		
	Jochen Dausmann			06395/3379840		
	Steffen Bergner					
	Leichtathletik	18:00-19:30	w & m, ab 9 Jahren, Aufbautraining **	Alexander Köhler	0176/25887071	
	Gerätturnen	15:00-16:30	weiblich, Bestenkämpfe	Verena Stegner	06331/209160	TVL-Turnhalle
		17:00-19:00	weiblich, 8-20 Jahre, Fördertraining ³⁾	Petra McPherson	06331/209759	LLZ Homburg
		18:00-19:30	Schwimmen für Turnerinnen ³⁾			Badeparadies ZW
	Wirbelsäulengymn. ^K	18:15-19:15	weiblich & männlich	Angelika Neuheisel	06331/40446	Schulturnhalle
Straff statt schlaff	18:45-19:45	weiblich & männlich	Patrick Lambert	0151/19457740	TVL-Turnhalle	
Pilates ^K	19:30-20:30	weiblich & männlich	Angelika Neuheisel	06331/40446	Schulturnhalle	
Freitag	Gerätturnen	15:00-16:00	Wettkampf, kleine	Steffi Gschrei	06331/7296130	TVL-Turnhalle
		16:00-18:00	Wettkampf, große			
	Nordic-Walking	17:30-19:00	50-plus *	Gisela Schlickel	06331/6082897	Parkplatz Burgruine
Prellball	20:00-22:00	männlich	Gerd Kästner	06331/209139	TVL-Turnhalle	
Samstag	Gerätturnen	10:00-12:00	weiblich, bis 6 Jahre, Fördertraining	Petra McPherson	06331/209759	TVL-Turnhalle
		12:00-14:00	weiblich, 7-9 Jahre, Fördertraining			
		14:00-16:00	weiblich, ab 10 Jahren, Fördertraining			
	Flexibar	16:15-17:15	weiblich & männlich	Patrick Lambert	0151/19457740	TVL-Turnhalle
Indoor Cycling ^K	17:30-18:30	weiblich & männlich	Patrick Lambert	0151/19457740	TVL-Turnhalle	
	Gerätturnen männlich	Trainingszeiten und Ort auf Anfrage		Jochen Stengel	info@tv-lemberg.de	Stützpunktturner

* kann bei schlechtem Wetter, bzw. im Winter entfallen.

** Training bei entsprechender Witterung auf dem Turngelände, ansonsten in der TVL-Halle bzw. Schulturnhalle.

^K Kursform (Zeitraum und Kosten auf Anfrage).

¹⁾ 1x jährlich für ca. 3 Monate, wechselt der Ort vom TVL-Gymnastikraum in die Lemberger Schule, bitte bei der Übungsleiterin erfragen.

²⁾ Training findet alle 2 Wochen, in ungeraden Kalenderwochen, statt.

³⁾ Training findet wöchentlich im Wechsel statt, einmal Fördertraining, einmal Schwimmen.

Pfälzerwald-Verein Ortsgruppe Lemberg e.V.

Glühweinwanderung

Zu unserer diesjährigen „Glühweinwanderung“ laden wir alle Wanderfreunde, auch Gäste, recht herzlich ein. Unter der Leitung von Anita und Heinz Wenzel wandern wir am **Donnerstag, 28. Dezember 2017**, vom Dorfplatz zum Friedhof. Über den Ballenweg geht es zum Klosterbrunnen, wo es Glühwein gibt. Weiter geht es durch die Lange Kehl zum Rudolf-Keller-Haus auf der Langmühle. Hier legen wir unsere Mittagsrast ein. Anschließend geht es gut gestärkt zurück nach Lemberg. Abmarsch: **10:00 Uhr** Dorfplatz

Kultur- und Wanderfahrt in die Toskana

Zur gemeinsamen Fahrt der PWV Ortsgruppen Eppenbrunn, Vinningen, Starckenbrunn und Lemberg vom **16. bis 22. September 2018** laden wir alle Wanderfreunde recht herzlich ein. Die Gesamtleitung dieser Fahrt liegt bei der Ortsgruppe Vinningen.

Leistungen:

Busfahrt, Frühstück bei der Anreise, 1 Begrüßungsgetränk mit Snacks bei der Ankunft, 6 x Übernachtung im Hotel Boston - Da Vinci in Montecatini Terme, 6 x Frühstücksbuffet, 6 x 3-Gang Abendessen mit Gemüse- und Salatbuffet.

Programm:

2 geführte Wanderungen inkl. Busfahrten

Tagesausflüge mit Besichtigung: Florenz, Lucca, Pisa, San Gimignano und Siena
Preis im Doppelzimmer je nach Teilnehmerzahl zwischen 599,00 € und 649,00 € pro Person

Einzelzimmerzuschlag: 119,00 €

Anmeldung bei Manfred Wohl oder per E-Mail an pwv-lemberg@t-online.de

Schützenverein 1900 e.V. Lemberg

Schießbetrieb

Nach Fertigstellung der neuen Schießanlagen stehen für den Schießbetrieb ein 50 m Stand geschlossen, ein 25 m Stand geschlossen und ein 10 m Stand geschlossen, zur Verfügung. **Der Schießbetrieb findet an folgenden Tagen statt:**

Dienstags ab 17.00 Uhr

Freitags ab 17.00 Uhr

Sonntags von 09.30 Uhr - 12.00 Uhr

An diesen Tagen ist auch das Schützenheim regelmäßig geöffnet.

Blasorchester Lemberg/Pfalz e.V.

Kurse/Proben

Musikalische Früherziehung

Freitags von 16.00 - 16.45 Uhr, Heinrich-Weber-Schule Lemberg
Infos bei Sandra Resch, Tel. 06331/2285300

Zwergenband: Probe

Freitags von 17.00 - 17.40 Uhr, Heinrich-Weber-Schule Lemberg

Schülerorchester: Probe

Freitags von 18.00 - 19.00 Uhr, Heinrich-Weber-Schule Lemberg

Jugendorchester: Probe

Mittwochs von 18.30 - 20.30 Uhr, Heinrich-Weber-Schule Lemberg

Blasorchester: Probe

Freitags von 19.30 - 22.00 Uhr, Heinrich-Weber-Schule Lemberg
Infos zu Kursen/Unterricht/Instrumenten bei Martin Niebuhr, Tel. 06331/209567

Schnupperkurs 2018

Du wolltest schon immer ein Instrument spielen, wusstest aber nie so richtig welches? Nutze jetzt die Chance und lerne alle orchestertypischen Instrumente kennen! Ob Jung oder Alt - jeder ist bei uns willkommen! Der Schnupperkurs findet **ab dem 13. Januar 2018** jeden Samstag jeweils von **10.00-11.30 Uhr** im Musiksaal der Heinrich-Weber-Schule statt. Die weiteren Termine sind: **20.01.18 / 27.01.18 / 03.02.18 / 17.02.18**. Anmeldungen sind bei Janina Burger (0175/4610576) und Tim Stilgenbauer (0176/20047888) möglich.

Instrumente suchen Schüler

Das Blasorchester kann auf Leihbasis Instrumente für Schüler zur Verfügung stellen. Die Leihgebühr beträgt pro Monat 7,50 €. Falls Interesse besteht, können sich Kinder ab 9 Jahre bei Martin Niebuhr, Tel. 06331/209567, Email: martin.niebuhr@web.de gerne melden oder einfach mal so zu einer unserer Proben kommen.

Dorfgemeinschaft Salzwoog e.V.

Weihnachtsfeier

Unsere diesjährige Weihnachtsfeier findet am **Samstag, den 16.12.2017, um 19.00 Uhr**, im Dorfgemeinschaftshaus statt. Es ergeht herzliche Einladung.

SFC Salzbachfischer Langmühle

Fischverkauf

Frisch geräucherte Forellen von den Salzbachfishern Langmühle

Wann: Sonntag, dem 24.12.2017, Heilig Abend

Wo: Salzwoog, Lemberger Straße 16

Bestellung: 06396/1720 oder 06331/6980715, jeweils ab 18:00 Uhr

Annahmeschluss: 21.12.2017

Gerne nehmen wir Ihre Bestellung telefonisch oder persönlich entgegen.

ASV Glashütte 1930 e.V.

1. Mannschaft

Nächstes Spiel: Sa, 24.02.18, 16.00 Uhr

SpVgg Ludwigswinkel - ASV Glashütte (Nachholspiel)

weitere Spiele:

16. Spieltag am So, 11.03.18, 15.00 Uhr:

ASV Glashütte - FK Clausen II

17. Spieltag 18.03.18: spielfrei

Nachholspiel am 21.03.18, 19.00 Uhr:

ASV Glashütte - FC Fischbach II

18. Spieltag 25.03.18, 15.00 Uhr:

ASV Glashütte - SV Erlenbrunn

Weihnachtsfeier 2017 - Tombolaspenden

Unsere diesjährige Weihnachtsfeier findet am Sonntag, 17. Dezember 2017 statt:

Ab 15.00 Uhr gibt es im Sportheim Kaffee und Kuchen,

Essen gibt es von 17.00 - 19.00 Uhr

Traditionell gibt es wieder eine Tombola und Versteigerungen.

Zum Gelingen der Veranstaltung sind wir auch in diesem Jahr auf Spenden angewiesen. Wer durch eine Spende zum Gelingen der Veranstaltung beitragen möchte, wird gebeten diese dienstags oder freitags ab 20.00 Uhr im Sportheim abzugeben. Selbstverständlich werden wir Ihre Spende auch abholen. Info dann telefonisch an den Vorstand.

Glashütter Christbaumverkauf

Am **Samstag, 16.12.2017, zwischen 10.00 u. 16.00 Uhr**, findet am Dorfgemeinschaftshaus ein Christbaumverkauf statt.

Veranstaltet wird der Verkauf gemeinschaftlich durch die Dorfgemeinschaft, den Hundesportverein Glashütte und den ASV Glashütte.

Natürlich wird auch fürs leibliche Wohl gesorgt. Es gibt Kaffee, Kuchen, Waffeln, heiße Würstchen, Suppe, Glühwein und andere Getränke.

Baumbestellungen werden im Sportheim Glashütte, 06335/7937, dienstags und freitags ab 19.00 Uhr entgegengenommen.

Förderverein ASV Glashütte 1930 e.V.

Weihnachtsmarkt in Lemberg

Der Förderverein ASV Glashütte lädt in sein **gemütlich beheiztes Zelt** auf dem Lemberger Weihnachtsmarkt ein.

An beiden Tagen gibt es frisch zubereitete und im Holzofen gebackene **Pizza & Flammkuchen**. Passend zur Weihnachtsstimmung bieten wir selbstgemachten Glühwein und **Bratapfelpunsch** an. Für unsere kleinen Gäste gibt es Kinderpunsch.

Sonntag mittags bieten wir **Kaffee und selbstgemachten Kuchen** an. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Hundesportverein Glashütte e.V.

Der HSV Glashütte bietet allen Hundebesitzern die Möglichkeit ihre Hunde auszubilden und sich sportlich zu betätigen.

Mehr Infos unter:

www.hsv-glashuette.de

und per Telefon (zu den Übungszeiten) unter: 06335/5439

Öffnungszeiten Vereinsheim:

- Mittwochs ab 17:00 Uhr
- Donnerstags ab 14:00 Uhr
- Freitags ab 18:00 Uhr
- Samstags ab 14:00 Uhr

Sonntags ist das Vereinsheim geschlossen.

Termine

Am Freitag, den 08.12.2017, a la carte

Weihnachtsfeier beim HSV

Hiermit ergeht herzliche Einladung zu unserer diesjährigen Weihnachtsfeier! Die Weihnachtsfeier findet am **09.12.17** ab **18:00 Uhr** in unserem Vereinsheim statt.

Spenden für unsere Tombola werden gerne im Vereinsheim angenommen.

Winterwanderung

Am **Donnerstag, den 28.12.2017** starten wir um **10:00 Uhr** am Vereinsheim zu unserer alljährlichen Winterwanderung. Auch hierzu ergeht herzliche Einladung!

Glashütter Christbaumverkauf

Am **Samstag, den 16.12.2017**, findet ab 9:30 Uhr am Dorfgemeinschaftshaus ein Christbaumverkauf statt.

Veranstaltet wird der Verkauf gemeinschaftlich durch die Dorfgemeinschaft, den Hundesportverein Glashütte und den ASV Glashütte.

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

Vorbestellungen können unter 0173-9807740 angenommen werden.

Fahrt zum Weihnachtsmarkt in Michelstadt

Die prot. Kirchengemeinde lädt zur Fahrt auf den Weihnachtsmarkt in Michelstadt im Odenwald ein. Abfahrt ist um 12.00 Uhr an der Bushaltestelle Augenoptik Edrich in Lemberg. Sie haben die Möglichkeit, in Michelstädter Cafés mit Kaffee und Kuchen zu beginnen (z.B. im Café Siefert des Konditorenweltmeisters Bernd Siefert). Sie können folgen-

den Veranstaltungen bewohnen: 14.30 Uhr Adventskonzert der Chorgemeinschaft 1912 Mossautal auf dem Marktplatz; 15.30 Uhr Konzert der Swinging Ladies in der Kellerei; 16.00, 17.00 und 18.00 Uhr kommt der Weihnachtsmann in den Südflügel der Kellerei; 16.00 Uhr Posaunenspiel der Vielbrunner Blasmusik auf dem Marktplatz; 17.30 Uhr Weihnachts-singen des Jugendchors Dillenburg auf dem Marktplatz. Wer will, kann um 18.00 Uhr der musikalischen Adventsandacht in der evangelischen Stadtkirche beiwohnen. - Die Rückkunft in Lemberg wird vor 22.00 Uhr sein. Preis: 15.00 €. Anmeldungen im prot. Pfarramt bei Pfr. Westeweller (Tel. 06331 - 49205) oder Eintrag in ausliegender Liste nach den Gottesdiensten in der prot. Kirche.



Obersimten

Amtlicher Teil

Sprechstunde des Ortsbürgermeisters

Die wöchentliche Sprechstunde des Ortsbürgermeisters findet jeweils **mittwochs von 18:00 bis 19:00 Uhr**

im Sprechzimmer des Ortsbürgermeisters, im Gemeindezentrum in der Sonnenstraße, statt.

Während dieser Zeit bin ich unter der Telefon-Nr. (0 63 31) 4 79 97 zu erreichen. Selbstverständlich können auch außerhalb der vorgenannten Sprechzeit Gesprächstermine vereinbart werden. Außerhalb der Sprechstunden bin ich unter der Telefon-Nr. (0 63 31) 4 55 13 oder per Fax unter der Nr. (0 63 31) 4 89 89 erreichbar.

Bernd Gehringer, Ortsbürgermeister

Fundsache

Armband gefunden

Ende Oktober wurde in Obersimten ein Armband gefunden. Eigentumsansprüche können beim Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Pirmasens-Land (Telefon 06331/872-110) geltend gemacht werden.

Bekanntmachung für die Ortsgemeinde Obersimten

Am **Dienstag, dem 12. Dezember 2017, um 18:00 Uhr**, findet im Gemeindezentrum in Obersimten, Sonnenstraße, eine öffentliche/nichtöffentliche Sitzung des Gemeinderates der Ortsgemeinde Obersimten statt.

Tagesordnung

Öffentlicher Teil

1. Einwohnerfragestunde
2. Informationen des Ortsbürgermeisters
3. Beantwortung von Anfragen
4. Feststellung des Jahresabschlusses 2011 und 2012 sowie Entlastung
5. Teilnahme am Bundeswettbewerb „Unser Dorf hat Zukunft“ 2018
6. Anfragen nach § 19 der Geschäftsordnung

Nichtöffentlicher Teil

7. Informationen und Verschiedenes

Obersimten, 30. November 2017
gez.: Gehringer, Ortsbürgermeister

Verkauf des Gemeinde-Salzstreuers

Die Ortsgemeinde Obersimten verkauft einen Salzstreuer der Marke Rauch, Modell SA 250, mit Hydraulikmotorantrieb, Baujahr 2005. Beschichtigungen sind nach telefonischer Vereinbarung mit dem Gemeindearbeiter Herrn Schmitt unter der Mobil-Nr. 0170-4709280 möglich. Gebote bitte bis spätestens 29.12.2017 schriftlich an die Verbandsgemeinde Pirmasens-Land, Fachbereich 3, Bahnhofstraße 19, 66953 Pirmasens.

Bernd Gehringer, Ortsbürgermeister

Auszug aus dem Polizeibericht

vom 04.12.2017

Obersimten / Einbruchversuch in Wohnhaus

Unbekannte Diebe versuchten am Samstagnachmittag, zwischen 15:00 und 17:00 Uhr in ein Einfamilienhaus in Obersimten einzubrechen. Offensichtlich versuchten sie über die Terrassentür sich Zutritt zum Wohnraum zu verschaffen. Die Tür wurde mit einem Werkzeug so stark beschädigt, dass sie sich nicht mehr bedienen lässt. Auch wurden weitere Beschädigungen an einem Fenstergitter entdeckt. Letztlich gelang es nicht in das Wohnhaus einzubrechen. Jedoch entstand Sachschaden in Höhe von ca. 1500.- Euro. Die Polizei bittet um Hinweise, Tel: 06331-5200.

Nichtamtlicher Teil

SV 1968 Obersimten e.V.

Rückrunde

18. Spieltag

So. 10.12.17 14:30 Uhr SVO I - FK Petersberg

19. bzw. 15. Spieltag

So. 04.03.18 15:00 Uhr TuS Leimen - SVO I

14:30 Uhr SV Erlenbrunn - SVO II

20. bzw. 16. Spieltag

So. 11.03.18 13:00 Uhr SVO II - SV Lemberg II

15:00 Uhr SVO I - SV Contwig

12. Spieltag

Mi. 14.03.18 19:30 Uhr SpVgg Ludwigswinkel - SVO II

21. bzw. 17. Spieltag

So. 18.03.18 15:00 Uhr SV Ixheim - SVO I

15:00 Uhr SV Trulben - SVO II

11. Spieltag

Mi. 21.03.18 19:00 Uhr TuS Erfweiler - SVO II

22. bzw. 18. Spieltag

So. 25.03.18 15:00 Uhr SG Kröppen/Vinningen - SVO II

15:00 Uhr SV Großsteinhausen - SVO I

23. bzw. 19. Spieltag

So. 08.04.18 13:00 Uhr SVO II - SV Gersbach

15:00 Uhr SVO I - TuS Winzeln

24. bzw. 20. Spieltag

So. 15.04.18 15:00 Uhr ASV Glashütte - SVO II

15:10 Uhr SVO I - SG Wald Fischbach

25. bzw. 21. Spieltag

So. 22.04.18 13:00 Uhr SVO II - FC Fischbach II

15:00 Uhr SVO I - SpVgg Battweiler-R.

26. bzw. 22. Spieltag

So. 29.04.18 15:00 Uhr TuS/DJK PS - SVO II

15:00 Uhr FC Fischbach - SVO I

27. bzw. 23. Spieltag

So. 06.05.18 13:00 Uhr SVO II - VFB Post PS

15:00 Uhr SVO I - SV Hermersberg II

28. bzw. 24. Spieltag

So. 13.05.18 15:00 Uhr SV Bottenbach - SVO I

15:00 Uhr TuS Erfweiler - SVO II

29. bzw. 25. Spieltag

So. 20.05.18 13:00 Uhr SVO II - SpVgg Ludwigswinkel

15:00 Uhr SVO I - FC Fehrbach II

30. bzw. 26. Spieltag

So. 27.05.18 13:00 Uhr FK Clausen II - SVO II

15:00 Uhr SG Knopp/Wiesb. - SVO I

Weihnachtsfeier

Am **Samstag den 09.12.2017** findet unsere diesjährige Weihnachtsfeier ab 19.30 Uhr im Sportheim statt. Nach dem offiziellen Teil mit Ehrungen, Versteigerungen, Tombola und ein Rückblick der sportlichen Leistung unserer Mannschaften wird anschließend die „X-Mas-Bar“ mit guter Musik und diversen Getränken eröffnet. Für das leibliche Wohl wird wie immer gesorgt und es ergeht herzliche Einladung!

Vereinswanderung am 27.12.2017

Am Mittwoch, 27.12.17 findet wie in jedem Jahr die Vereinswanderung statt. Treffpunkt ist um 10.00 Uhr im Sportheim. Abmarsch ist für 10.30 Uhr geplant. Im Sportheim gibt es ab 17.00 Uhr wie üblich „derre Bohne, saure Riewe mit Stambes und Salzfläsch“, Nichtwanderer sind ebenso herzlich willkommen.

Termine SVO 2018

Sonntag 07.01.2018	Neujahrsbrunch (ab 10.00 Uhr)
Freitag 19.01.2018	Schlachtfest (ab 17:00 Uhr)
Freitag 13.02.2018	Heringessen (ab 11:30 Uhr)
Dienstag 23.02.2018	Schnitzelabend (ab 18:00 Uhr)
Freitag 02.03.2018	Mitgliederversammlung (20:00 Uhr)
Freitag 16.03.2018	Schlachtfest (ab 17:00 Uhr)
Freitag (Karfreitag) 30.03.2018	Fischessen (ab 12:00 Uhr)
Freitag 20.04.2018	Schlachtfest (ab 17:00 Uhr)
Donnerstag 10.05.2018	Vatertag beim SVO
Sonntag 10.06.2018	AH-Hähnchenfest
Freitag 15.06.2018-	50-jähriges Vereinsjubiläum
Sonntag 17.06.2018	
Freitag 06.07.2018-	Dorffest am Dorfplatz
Sonntag 08.07.2018	
Mittwoch 18.07.2018-	Hackmesserpokal beim SVO
Samstag 21.07.2018	
Freitag 21.09.2018-	Kerwe
Montag 22.09.2018	Freitag: Schlachtfest AH-Spiel Samstag: Spiel Herren Sonntag: Mittagessen/ Spiel Juniorinnen Montag: Grumbierebrode Brunch
Mittwoch 03.10.2018	

Samstag 21.10.2018	Oktoberfest m. Haxenessen
Donnerstag 01.11.2018	Kaffeekränzel
Freitag 16.11.2018	Schlachtfest
Samstag 08.12.2018	Weihnachtsfeier
Donnerstag 27.12.2018	Vereinswanderung

Terminänderungen behalten wir uns vor!!

SVO: Abteilung Tennis

Training für Kinder ab 6 Jahren, Jugendliche und Erwachsene!!!
Anmeldung bitte bei Trainer Christoph Hoch, 0160/ 591 89 63!!!

Lust zu kicken bei den Juniorinnen des SV Obersimten?

Die Juniorinnen des SV Obersimten suchen noch interessierte Mädels für die Saison 2017/2018 in den Geburtsjahren 2001 bis 2004!!!
Dabei sind uns aktive und ehemalige Fußballspielerinnen genauso willkommen wie interessierte Neulinge.

Unser Training findet ab Juli wieder regelmäßig Montags- und Mittwochsabend ab 18:00 Uhr in Obersimten statt.

Kommt vorbei und schaut es Euch mal an! Wir wollen mit Dir ein neues Team mit Kameradschaft und Fairplay aufbauen!

Trau' Dich und ruf' gleich mal an:

Jürgen Heß, Jugendtrainer SVO: 0152/02077990

MGV „Frohsinn“ Obersimten 1908 e.V.

Weihnachtsfeier beim MGV

Zur diesjährigen Weihnachtsfeier des MGV Obersimten am **Samstag, den 16.12.2017 ab 18:30 Uhr** lädt die Vorstandschaft alle Mitglieder und Freunde recht herzlich ein.

Es wird ein umfangreiches Unterhaltungsprogramm mit Tänzchen, Theateraufführung und verschiedenen musikalischen Darbietungen geboten. Auch in diesem Jahr findet wieder eine große Tombola statt.

Osterrock mit dem Dorfrocker

Der Kartenverkauf hat begonnen!

Auch für das Jahr 2018 ist es uns gelungen, die Dorfrocker nach Obersimten zu holen. Am **Ostersamstag, den 31. März 2018** geht in der Sängershalle im wahrsten Sinne wieder die „Luzzi“ ab. Wer die Dorfrocker schon erlebt hat, ist fasziniert von der guten Laune und der super Stimmung. Tickets zum Preis von 15,00 € erhältlich bei den Vorverkaufsstellen: VABO Pirmasens; VR-Bank Pirmasens -Zweigstelle Vinningen; Wäscherei Lehning in Obersimten; Autohaus Schaaf in Niedersimten und per Mail: info@mgv-obersimten.de oder bei Julian Hunsicker 06335/858677

Termine/Vorschau

16.12.2017	ab 18:30 Uhr Weihnachtsfeier des MGV
03.02.2018	Prunksitzung „Stadt und Land“
08.02.2018	Altweiberfasching
10.02.2018	Prunksitzung „Eselei“
13.02.2018	Kinderfasching
17.02.2018	Faschingsabschluss
31.03.2018	Dorfrocker
26.05.2018	Comedy Dinner

Terminänderungen behalten wir uns vor

Öffnungszeiten der Sängershalle

Montag:	19:00 Uhr bis 22:00 Uhr
Mittwoch:	17:00 Uhr bis 19:00 Uhr
Donnerstag:	19:00 Uhr bis 22:00 Uhr
Sonntag:	Dämmerschoppen von 19:00 Uhr bis 22:00 Uhr



Ruppertsweiler

Amtlicher Teil

Sprechstunde des Ortsbürgermeisters

Die wöchentliche Sprechstunde des Ortsbürgermeisters findet jeweils **dienstags von 18:00 bis 19:00 Uhr**

im Sprechzimmer des Ortsbürgermeisters, im Rathaus, Lemberger Straße 8, statt.

Während dieser Zeit bin ich unter der Telefon-Nr. (0 63 95) 88 40 zu erreichen. Selbstverständlich können auch außerhalb der vorgenannten Sprechzeit Gesprächstermine vereinbart werden. Außerhalb der Sprechstunde bin ich unter der Telefon-Nr. (0 63 95) 8579 erreichbar.

Hans Föllner, Ortsbürgermeister

Bekanntmachung für die Ortsgemeinde Ruppertsweiler

Am **Montag, dem 11. Dezember 2017, um 19:00 Uhr**, findet im Rathaus in Ruppertsweiler, Lemberger Straße 8, eine öffentliche/nichtöffentliche Sitzung des Gemeinderates der Ortsgemeinde Ruppertsweiler statt.

Tagesordnung

Öffentlicher Teil

1. Wahl eines Beigeordneten, Vereidigung und Einführung in das Amt
2. Feststellung des Jahresabschlusses 2011 und 2012 sowie Entlastung
3. Teilnahme am Bundeswettbewerb „Unser Dorf hat Zukunft“ 2018
4. Bauangelegenheiten
5. Informationen und Verschiedenes
6. Anfragen nach § 19 der Geschäftsordnung

Nichtöffentlicher Teil

7. Bauangelegenheiten
8. Niederschlagung von Forderungen
9. Informationen und Verschiedenes

Ruppertsweiler, 30. November 2017

gez.: Föllner, Ortsbürgermeister

Seniorentreffen im Dezember

Wird um eine Woche vorverlegt!

Wegen der Nähe zu den Weihnachtsfeiertagen findet das monatliche Seniorentreffen bereits eine Woche früher statt als bisher, nämlich am **Dienstag, dem 12. Dezember 2017, ab 14:00 Uhr** im Nebenraum der Ruppertschalle. Alle älteren Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen, ein paar unterhaltsame Stunden in fröhlicher Runde zu verbringen. Bei den monatlichen Seniorentreffen sind auch „jüngere Senioren“ (nicht erst ab 70 Jahren) jederzeit willkommen, ebenso solche Senioren, die sich nur einmal über die Veranstaltung informieren möchten. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Angesprochen sind auch alle Neubürgerinnen und Neubürger. Die monatlichen Veranstaltungen sind eine gute Gelegenheit, sich in die Dorfgemeinschaft zu integrieren und Gleichgesinnte kennenzulernen.

Der Seniorenkreis freut sich über alle, die kommen.

Auszug aus dem Polizeibericht

vom 03.12.2017

Brand verläuft glimpflich in Ruppertsweiler

Vermutlich aufgrund eines technischen Defektes geriet am Samstagmorgen ein im Keller eines Wohnhauses gelagerter Holzvorrat in Brand. Der Hauseigentümer, der den Brand rechtzeitig bemerkte, konnte die Ausbreitung des Brandes bis zum Eintreffen der Feuerwehr eindämmen, so dass es weder zu Personen- noch zu einem Gebäudeschaden kam.

Seniorenachmittag der Ortsgemeinde Ruppertsweiler

Seniorentag der Gemeinde Ruppertsweiler verlief humorvoll und besinnlich.

Im vergangenen Jahr stand der Tag der Senioren ganz im Zeichen der Kommunikation. In diesem Jahr waren Frohsinn und Heiterkeit angesagt. Geändert hat sich auch der Raum der Veranstaltung, die man von der großen Halle in den kleinen Nebenraum verlegt hatte. Unverändert schön blieben die festlich gedeckten Tische, der bunt geschmückte Christbaum und die Fürsorge der Gemeinderatsmitglieder ihren älteren Mitmenschen gegenüber. Auch das Kuchen- und Essensangebot kam bei den Besuchern wieder gut an. Es lag wohl am plötzlichen Wintereinbruch, dass Ortsbürgermeister Hans Föllner weniger Bürger als bisher begrüßen konnte. Schade, denn wer nicht dabei war, hat etwas versäumt. Für Erheiterung sorgte als Überraschungsgast Senior „Schepfer“ aus Hinterweidenthal (alias Klaus Durawa aus Ruppertsweiler), um über sein Leben als „Biewel“ oder mit seiner „Frä“, einer begnadeten Autofahrerin sowie als Opa zu berichten. Es blieb kein Auge trocken, als er über seinen Hochzeitstisch erzählte, der in der Apotheke aufgestellt und mit sämtlichen Hilfsmitteln für Senioren ausgestattet war. Fernsehreif war sein zweiter Vortrag. Als Polizist mit 30-jähriger Erfahrung gab er Geschehnisse aus Ruppertsweiler zum Besten. Es sollen sich einige Frauen in den engen Gassen der Gemeinde „herumtreiben“, die (Zeit) stehlen. Eine unter ihnen sei besonders gefährlich, weil sie einen Kampfhand namens Bobby Schmidt mit sich führe. Nach ihr werde gefahndet, weil sie mit zwanghaft langen Gesprächen besonders viel Zeit stehle. Den internationalen Haftbefehl hat der „Polizist“ in verschiedenen Sprachen und den passenden Kopfbedeckungen vorgelesen: Englisch, Amerikanisch, Österreichisch, Arabisch und sogar Russisch. Ein weiterer Programmpunkt des Nachmittags, an dem Ortsbürgermeister Hans Föllner auch Verbandsbürgermeisterin Silvia Seebach und Pfarrer Christof Anselmann begrüßen konnte, war ein Musikquiz, bei dem es schöne Preise zu gewinnen gab.

Danach wurden die drei ältesten Damen und Herren, stellvertretend für alle, von Ortsbürgermeister Hans Föllner mit einem Blumenstrauß oder Weinpräsent geehrt: Henny Guterl (91), Kurt Gäckler (89), Hildegard

Hoffmann (91), Werner Seel (85) Anne Stegner (94) und Emil Balzer (88). (Foto von links).

Dank richtete er auch an die Mitglieder des Gemeinderates und alle Helfer, die auch dieses Mal wieder die Ausrichtung übernommen hatten. Bevor die Veranstaltung am frühen Abend zu Ende ging, wurde es noch einmal besinnlich, als Hans Föller und Klaus Durawa zu ihren Instrumenten griffen und gemeinsam mit den Senioren traditionelle Weihnachtslieder sangen.



Nichtamtlicher Teil

Fußballclub Ruppertsweiler 1921 e.V.

Fußball

Ergebnisse:

Herren:

So 03.12. 14:30 Uhr SV Hochstellerhof : FCR abgesagt

Frauen:

Sa 02.12. 18:00 Uhr FC Queidersbach : FCR abgesagt

Nächstes Spiel:

Herren:

So 10.12. 14:30 Uhr FCR : SG Geiselberg/Heltersberg

Achtung: Für unsere G bis F - Jugend suchen unsere Trainer noch Eltern, die sie während des Trainings unterstützen!

Des Weiteren suchen wir für alle Jugendklassen (außer C und D-Jugend) interessierte Spieler.

Kontakt: Michael Eitel 0163-3599835

Tischtennis

Kreisklasse B:

FCR I schließt die Vorrunde als ungeschlagener Tabellenführer ab!

FCR II hat die rote Laterne!

Nächstes Spiel :

Pokal Viertelfinale

Do 07.12. 20:00 Uhr TV Höheinöd : FCR I

Trainingszeiten:

Kinder- und Jugendtraining: Di. 18.00-19.30 Uhr

Herrentraining: Di. 19.00-21.00 Uhr

Wer sich näher informieren möchte, bitte bei Abteilungsleiter Christopher Groß unter 0176-43725436 melden.

Sportheim

SKY im Sportheim! Auf Großbildleinwand laufen alle Spiele der 1. und 2. Bundesliga sowie Champions- und Euroleague.

Weihnachtsfeier

Samstag 16. Dezember 18:00 Uhr

Weihnachtsfeier des FC Ruppertsweiler in der Ruppertshalle

Es ergeht herzliche Einladung an die Bevölkerung!

TuS Ruppertsweiler 1968 e.V.

Termine in der Ruppertshalle

Montag:

16:30-17:30 Uhr Turnzwerge (18 Monate bis 3 Jahre)

17:30-18:15 Uhr Kunterbunt (ab 6 Jahren)

18.30 Uhr Pilates

19.30 Uhr Allg. Gymnastik

Männer

20.30 bis 22.30 Uhr Freizeitkicker

Ansprechpartner: Udo Schneider, Tel. 06395-7669

Donnerstag:

16:15-17:15 Uhr Miniclub

16:30-17:15 Uhr Turntiger (3-6 Jahre)

17:30-18:15 Uhr Just Dance!

Frauen

19:00 bis 20:30 Uhr Latino Dance - Power Fitness

Ansprechpartner: Nadja Daniel, Tel: 06395-3466009

Förderkreis der Freiwilligen Feuerwehr

Adventsstand

Pünktlich zum Beginn der Adventszeit wollen wir unsere Mitbürger zum gemütlichen Beisammensein einladen. An den Adventswochenenden, vom 1. bis einschließlich 3. Advent, öffnen wir daher immer **samstags und sonntags ab 16.00 Uhr** unser „Gliehwoibudche“ im **Hof der Feuerwehr**.

Neben Glühwein und Kinderpunsch, bieten wir auch Waffeln und Wiener mit Brötchen an.

Ein Treffen mit Familie, Freunden und Nachbarn bei weihnachtlichem Flair. Auch interessierte Mitbürger, die gern mehr über die Arbeit der Feuerwehr und Jugendfeuerwehr hier im Ort erfahren möchten, laden wir recht herzlich ein.

Der Förderkreis der Freiwilligen Feuerwehr Ruppertsweiler freut sich euch begrüßen zu dürfen.

Natur- und Vogelschutzverein 1998 e.V. Ruppertsweiler

Achtung!

Terminänderung für die Jahresabschlusswanderung

Unsere am 10. Dezember 2017 geplante Jahresabschlusswanderung muss aus terminlichen Gründen **auf Samstag, dem 13. Januar 2018** verschoben werden. Wir treffen uns an diesem Tag um 14:00 Uhr auf dem Parkplatz im Rodalbtal in Lemberg (hinter dem Lemberger Weiher). Von dort wandern wir etwa 90 Minuten auf ebenen Wegen. Anschließend ab 16:00 Uhr gemütliches Beisammensein im Gasthaus Neupert in Lemberg. Wir wünschen schon heute allen Mitgliedern und ihren Angehörigen frohe Weihnachten und alles Gute im neuen Jahr.

Einladung der Evangelisch- methodistischen Kirche

Die Evangelisch-methodistische Kirche Ruppertsweiler lädt alle Bürger, gleich welcher Religion, ein zu ihrem jährlichen Advents-Familiengottesdienst, am **Samstag, dem 9. Dezember 2017, um 15.00 Uhr** in der Ruppertshalle.

Eine Bläsergruppe wird den Gottesdienst festlich mitgestalten. Auf dem vorhandenen Basar werden wieder liebevoll hergestellte Unikate für einen wohlthätigen Zweck zum Verkauf angeboten und bei einer Tombola gibt es schöne Geschenke zu gewinnen. Auch für das leibliche Wohl wird wieder gesorgt sein.

Stammtisch der ev. Kirchengemeinde im Dezember

Der nächste Stammtisch der evangelischen Kirchengemeinde findet am **Mittwoch, dem 13. Dezember 2017, ab 19.00 Uhr**, im Restaurant Ständenhof statt. Dort treffen sich immer am zweiten Mittwoch des Monats Bürger und Bürgerinnen zum gemütlichen Zusammensein und Gedankenaustausch. Alle sind dazu eingeladen, auch Besucher außerhalb der Gemeinde und gleich welcher Religion. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich



Schweix

Amtlicher Teil

Verunreinigung der Bürgersteige und öffentlichen Anlagen

Zahlreiche Beschwerden aus der Bevölkerung über die Verunreinigung der Bürgersteige, Grünanlagen, Friedhöfe, Kinderspielplätze, Wirtschaftswege und sonstigen öffentlichen Anlagen durch Hundekot geben uns Veranlassung, erneut auf Folgendes hinzuweisen:

Nach § 2 Abs. 3 der Polizeiverordnung der Verbandsgemeinde Pirmasens-Land zur Aufrechterhaltung der Sicherheit und Ordnung auf öffentlichen Straßen und in öffentlichen Anlagen müssen die Halter und Führer von Hunden dafür sorgen, dass diese die öffentlichen Anlagen und Gehflächen von öffentlichen Straßen nicht verunreinigen.

Zur Beseitigung eingetretener Verunreinigungen sind **Halter und Führer von Hunden** in gleicher Weise unverzüglich verpflichtet.

In diesem Zusammenhang weisen wir ausdrücklich darauf hin, dass die Missachtung dieser Vorschrift eine Ordnungswidrigkeit darstellt, die mit einer Geldbuße von bis zu 5.000,00 Euro geahndet werden kann.

Wir erinnern auf diesem Wege nochmals alle Hundehalter und Führer von Hunden, diese Vorschriften zu beachten, da entsprechende Anzei-

gen aus der Bevölkerung verstärkt an die Verbandsgemeindeverwaltung herangetragen und von uns als Ordnungswidrigkeit verfolgt werden.

Wir möchten außerdem darauf hinweisen, dass die Verpflichtung zur Beseitigung des Hundekots selbstverständlich auch außerhalb öffentlicher Straßen, Wege und Plätze gilt. Hierbei handelt es sich insbesondere um private Grünflächen, Hofeinfahrten, Vorgärten und selbstverständlich auch land- und forstwirtschaftliche Grundstücke. Die entsprechenden Grundstückseigentümer können privatrechtlich gegen einen Hundehalter vorgehen und entsprechende Ansprüche (Schadenersatzansprüche, Unterlassungsansprüche) geltend machen.

Wir bitten deshalb alle Hundehalter, die Hinterlassenschaften ihrer Vierbeiner im eigenen Interesse und im Interesse aller Mitbürger umgehend zu beseitigen und öffentliche Anlagen, insbesondere Kinderspielplätze, nicht als Hundetoiletten zu missbrauchen. Bitte entsorgen Sie die Hundekotbeutel danach möglichst in Ihrer eigenen Mülltonne.

Sprechstunde des Ortsbürgermeisters

Die wöchentliche Sprechstunde des Ortsbürgermeisters findet jeweils **dienstags von 18:30 bis 19:30 Uhr**

im Büro im Gemeindehaus, Ringstraße 71, statt.

Während dieser Zeit bin ich unter der Handy-Nr. 0170/5228649 zu erreichen. Selbstverständlich können auch außerhalb der vorgenannten Sprechzeit Gesprächstermine vereinbart werden. Außerhalb der Sprechstunden bin ich unter der Telefon- bzw. Fax-Nr. (0 63 35) 17 07 oder über die o. a. Handy-Nummer erreichbar.

Karl-Heinz Conrad, Ortsbürgermeister

Kurzbericht über die Sitzung des Gemeinderates Schweix

vom 24.11.2017

Einwohnerfragestunde

Eine Bürgerin teilte mit, dass der Wirtschaftsweg Langgasse dermaßen mit Hundekot übersät ist, dass ein Begehen fast unmöglich wird.

Der Vorsitzende bestätigte dies und sagte zu, im Amtsblatt einen Aufruf zu veröffentlichen, dass die Hundebesitzer die Hinterlassenschaften ihrer Hunde mittels Hundekotbeutel entfernen und zu Hause entsorgen. Es entstand eine kurze Diskussion über die Sinnhaftigkeit der Anbringung eines Hundekotbeutel-Behälters. Hierüber soll evtl. in einer der nächsten Sitzungen nochmals beraten werden.

Feststellung des Jahresabschlusses 2011 und 2012 sowie Entlastung
Der Gemeinderat beschloss, gemäß § 114 GemO, die Feststellung des Jahresabschlusses 2011 und 2012.

Der Gemeinderat erteilte dem Ortsbürgermeister, Herrn Karl-Heinz Conrad, und dem ehemaligen Ortsbeigeordneten, Herrn Norbert Hüther sowie der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Pirmasens-Land, Frau Silvia Seebach, dem ehemaligen Beigeordneten der Verbandsgemeinde, Herrn Frank Kupper, sowie den Beigeordneten, Herrn Günther Röhm und Herrn Helmut Schmitt, für die Haushaltsjahre 2011 und 2012 die Entlastung gem. § 114 GemO.

Friedhofsangelegenheiten;

Vorzeitige Entfernung einer Grabstätte

Dem Antrag der/des Nutzungsberechtigten auf vorzeitige Entfernung der Wahldoppelgrabstätte in Feld I, Reihe 01, Grab 01+02 wurde zugestimmt.

Benutzungsgebühren Grenzlandhalle Schweix;

Erlass der Gebühren für eine Veranstaltung des Obst- und Gartenbauvereins
Der Gemeinderat stimmte dem Erlass der Benutzungsgebühren für eine Veranstaltung des Obst- und Gartenbauvereins am 21.10.2017 zu.

Die Nebenkosten (Versicherungsbeitrag, Strom- und Wasserverbrauch) sind dem Verein in Rechnung zu stellen.

Anfragen nach § 19 der Geschäftsordnung

Der Vorsitzende teilte mit, dass die von Ratsmitglied Wolfgang Rott unter TOP 7.2 am 16.05.2017 gestellte Frage, welche Investitionen in den letzten 10 Jahren zum Erhalt des Wasserwerkes Trulben getätigt wurden, in der Sitzung des Werksausschusses am 04.10.2017 wie folgt beantwortet wurde.

In den Jahren 2013-2017 wurden für das Wasserwerk Trulben als Erhaltungs-Investitionen 38.000 € verausgabt.

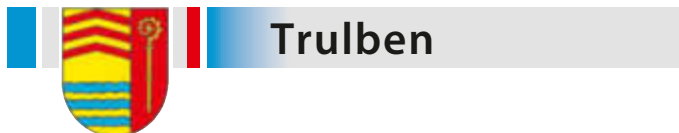
Informationen und Verschiedenes

Die Ratsmitglieder kamen überein, für dringend notwendige, kleinere Reparaturmaßnahmen in den Toilettenräumen der Grenzlandhalle 500 € in den Haushaltsplan einzustellen.

Reklamationen wegen Nichtzustellung des
Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen
unter folgenden Nummern:

06502/9147-335, -336, -713 und -716

Die neue E-Mail-Adresse für Reklamationen ist:
vertrieb@wittich-foehren.de



Amtlicher Teil

Sprechstunde des Ortsbürgermeisters

Die wöchentliche Sprechstunde des Ortsbürgermeisters findet jeweils **dienstags von 17:30 Uhr bis 18:30 Uhr**

im Büro in der Alten Schule, Schulstraße 17, statt. Selbstverständlich können auch außerhalb der vorgenannten Sprechzeiten Gesprächstermine vereinbart werden. Außerhalb der Sprechstunde bin ich unter der Telefon-Nr. 06335-5032 erreichbar.

Jürgen Noll, Ortsbürgermeister

Bekanntmachung für die Ortsgemeinde Trulben

Am **Mittwoch, dem 13. Dezember 2017, um 20:00 Uhr**, findet im Ratsaal in der Alten Schule in Trulben, Schulstraße 17, eine öffentliche/nichtöffentliche Sitzung des Gemeinderates der Ortsgemeinde Trulben statt.

Tagesordnung

Öffentlicher Teil

1. Feststellung des Jahresabschlusses 2011 und 2012 sowie Entlastung
2. Energetisches Quartierkonzept;
Beratung und Beschlussfassung über die Stellung von Zuwendungsanträgen sowie über die Quartier-Festlegung
3. Bauangelegenheiten
4. Informationen und Verschiedenes
5. Anfragen nach § 19 der Geschäftsordnung

Nichtöffentlicher Teil

6. Informationen und Verschiedenes

Trulben, 30. November 2017

gez.: Noll, Ortsbürgermeister

5. Lebendiger Adventskalender

Sehen sie hierzu Seite 24

Nichtamtlicher Teil

Dorfgemeinschaft Trulben

Einladung zur Trulber Vorweihnacht

Bei einem gemütlichen Beisammensein mit Waffeln, Flammkuchen, Glühwein und Kaffee etc. wollen wir uns auf das traditionelle Turmblasen des Musikvereins Trulben und die bevorstehenden Weihnachten einstimmen. Hierzu lädt die Dorfgemeinschaft Trulben e.V. alle Mitbürger herzlich ein.

Wir treffen uns am **Sonntag, den 17. Dezember 2017, ab 16:00 Uhr** am Pfarrzentrum Trulben. Bei schlechtem Wetter stimmen wir uns im Pfarrzentrum auf Weihnachten ein.

Auch unterstützen wir wieder die Aktion „Trulben leuchtet für den Frieden“ der Kirchengemeinde St. Stephanus. Setzen wir gemeinsam ein Zeichen gegen Krieg und Gewalt und zünden in der Zeit vom 3. Advent bis Weihnachten ein Licht an und stellen es auf eine Fensterbank oder an die Tür. Der Gedanke ist eine Zeit der Friedensbereitschaft - das Licht, das wir anzünden und aufstellen, ist nur ein äußeres Zeichen für den Wunsch nach Frieden mit mir, mit dir und untereinander.

Gläser mit Teelicht können Sie ab dem 1. Advent in der Kirche (beim Taufbecken) oder bei der Trulber Vorweihnacht am 3. Advent mitnehmen.

Die Dorfgemeinschaft Trulben e. V. und der Musikverein Trulben freuen sich auf Ihren Besuch.

Musikverein Trulben e. V.

Der Musikverein wird wieder einige Weihnachtsmärkte musikalisch gestalten und würde sich über viele Zuhörer sehr freuen:

- | | |
|-----------------------|---|
| 03.12.2017, 1. Advent | 16:00-18:00 Uhr
Weihnachtsmarkt Vinningen |
| 10.12.2017, 2. Advent | 15:00-17:00 Uhr
Belznickelmarkt Pirmasens |
| 17.12.2017, 3. Advent | 15:00-17:00 Uhr
Weihnachtsmarkt Rieschweiler
Ab 18:00 Uhr Turmblasen,
Kirchenaufgang
Trulben (Trulber Vorweihnacht) |

5. Lebendiger Adventskalender

Hiermit laden wir **euch** recht herzlich ein, in der Zeit vom **1. bis 24. Dezember 2017, jeweils um 18.30 Uhr**, unseren **Lebendigen Adventskalender** auf dem Hochstellerhof, Felsenbrunnerhof, Kettrichhof und Trulben zu besuchen. Staunt und freut euch jeden Abend auf das Öffnen eines Adventsfensters, lauscht Geschichten oder Gedichten, genießt die Begegnungen und das miteinander Plaudern. Stimmt euch mit der Familie, Nachbarn, Freunden, Gästen und Bekannten, vor allem aber mit unseren Kindern auf Weihnachten ein. Am Mittwoch, **6. Dezember**, treffen wir uns am Dorfgemeinschaftshaus mit dem Nikolaus.

Wer möchte, kann bei Fam. Frenzel auf dem Felsenbrunnerhof 2, ein kleines Geschenk für sein Kind abgeben.

Achtung! Am Freitag, **8. Dezember**, beabsichtigen wir (bei gutem Wetter), gemeinsam entlang des Radweges auf den Kettrichhof zu Familie Ecker zu wandern.

Abmarsch: 18.00 Uhr Dorfgemeinschaftshaus Hochstellerhof.
(Bitte Taschenlampe mitbringen!)

08.12.	Freitag	Fam. Ecker / Wanderung	Kettrichhof, Wasgaustr. 56
09.12.	Samstag	Fam. Maiß	Ringstr. 81
10.12.	Sonntag	Fam. Brandstetter	Trulben, Hauptstr. 44
11.12.	Montag	A. Nadler / Y. Wehner	Ringstr. 16
12.12.	Dienstag	S. Maginot / R. Drews	Ringstr. 76
13.12.	Mittwoch		
14.12.	Donnerstag	Fam. Kohlberger	Brunnenstr. 8a
15.12.	Freitag	Fam. Hunsicker / Fam. Jung	Ringstr. 74
16.12.	Samstag	Fam. Bolies / Fam. Saack	Pirmasenser Str. 34
17.12.	Sonntag	K. Jung / A. Riedinger	Ringstr. 13
18.12.	Montag	M. Sehnert / H. Theobald	Ringstr. 36
19.12.	Dienstag	Fam. Kofer	Pirmasenser Str. 24
20.12.	Mittwoch	Fam. Schall	Wasgaustr. 14
21.12.	Donnerstag	Fam. Braunert	Pirmasenser Str. 38
22.12.	Freitag	Fam. Ernst	Ringstr. 21
23.12.	Samstag	Fam. Fischer / Fam. Arenth	Wasgaustr. 7
24.12.	Sonntag	Fam. Triem	Waldstr. 5 - 11.00 Uhr!

An alle Besucher: Bitte eine eigene Tasse mitbringen!

Die eingehenden Spenden für die kleine Bewirtung durch die Fensterpaten werden wieder für einen wohltätigen Zweck verwendet.

Wir würden uns über eine große Zahl adventlicher Besucher freuen!

Der Ortsbeirat Hochstellerhof/Felsenbrunnerhof



Schutz- und Gebrauchshundeverein Trulben 1962 e.V.

Besuchen Sie uns auf dem Vereinsgelände des SGHV Trulben. Der Verein ist für alle Hunderassen offen. Der Verein und seine Übungsleiter helfen Ihnen in der Ausbildung, Ihre Ziele in Theorie und Praxis zu erreichen. Wir helfen Ihnen und Ihrem Hund ein Team zu werden.

Übungszeiten

Donnerstags: ab 19:00 Uhr

Team und Gruppenarbeit mit dem Ziel der Begleithundeprüfung

Samstags: ab 14:00 Uhr

Rally Obedience (Anfänger)

Samstags: ab 15:00 Uhr

Freizeitgruppe mit Gerätetraining

Samstags: ab 15:00 Uhr

Welpengruppe - erste Regeln und soziales Verhalten

Samstags: ab 16:00 Uhr

Turnierhundesport - Training der Aktiven

Sonntags: ab 10:00 Uhr

Team und Gruppenarbeit mit dem Ziel der Begleithundeprüfung

Für weitere Fragen rufen Sie uns einfach an. Sie erreichen uns unter Tel.: 06335/5375 zu den Übungszeiten im Vereinsheim. Unsere Mailadresse und Postanschrift finden sie auf unserer Homepage: www.Hundeverein-Trulben.de

Elisabethenverein Trulben e.V.

Einladung zur 3. Mitgliederversammlung

Alle Mitglieder des Elisabethenvereins Trulben e.V. sind zur 3. Mitgliederversammlung 2017 mit Ergänzungswahlen am **Freitag, dem 15. Dezember 2017 um 15:00 Uhr** im Hasenheim Trulben, Vinninger Str. 15 recht herzlich eingeladen.

Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Spendenübergabe
3. Informationen zur Pflege
4. Erste Änderung der Satzung des Kath. Krankenpflegevereins Elisabethenverein e.V. Trulben vom 01.04.1998
5. Ernennung eines Wahlleiters
6. Ergänzungswahlen für
 - a) Schriftführer/In
 - b) Beisitzer
 - c) Kassenprüfer
7. Verschiedenes, Wünsche und Anregungen

Vor Beginn unserer Mitgliederversammlung sind alle Mitglieder zu Kaffee und Kuchen recht herzlich eingeladen. Über einen zahlreichen Besuch würden wir uns sehr freuen.

SV „Blau-Weiß“ Hochstellerhof e.V.

Ergebnis:

SVH - FC Ruppertsweiler

ausgefallen

Das nächste Spiel:

Sonntag, 10.12.17, 12.30 Uhr

TV/SC Hauenstein III - SVH

Weihnachtsfeier

Am **Samstag, dem 16.12.17 um 20.00 Uhr** sind alle Mitglieder, Freunde und Gönner herzlich eingeladen zu unserer Weihnachtsfeier im Sportheim. Als **Hauptpreise der Tombola** gibt es dieses Jahr ein Tablet, eine Kurzreise sowie ein Nano Cube Aquarium zu gewinnen. In den nächsten Wochen werden wir wieder Lose im Ort verkaufen. Gerne nehmen wir dabei auch Spenden zur Tombola mit. Das Sportheim ist bei der Weihnachtsfeier bereits ab **18.00 Uhr** geöffnet. Es gibt **Schnitzelvariationen mit Pommes und Salat**. Wir bitten um **Voranmeldung** unter 06335/1444 oder 06335/9162240.

Kath. Pfarrei St. Wendelinus Trulben

Frühschichten im Advent

Zu einem besonderen Start in den Tag lädt die Messdienergruppe Vinningen alle „Frühaufsteher“ am **Freitag, 15.12.2017**, ins Pfarrheim in Vinningen ein. Die Frühschicht startet um 6:00 Uhr mit einer kurzen Andacht zur Vorbereitung auf das Weihnachtsfest und endet mit einem gemeinsamen Frühstück (Spenden willkommen). Danach gehen alle wieder in ihren Alltag. Teilnehmende Schüler/innen können direkt an der Bushaltestelle vor der Kirche einsteigen.

„Trulben leuchtet für den Frieden“

Wir möchten Sie dieses Jahr wieder ganz herzlich zu unserer Aktion für den Frieden einladen! Setzen wir gemeinsam ein Zeichen gegen Krieg und Gewalt und zünden in der Zeit vom 3. Advent bis Weihnachten ein Licht an und stellen es auf eine Fensterbank oder an die Tür. Der Gedanke ist eine Zeit der Friedensbereitschaft - das Licht, das wir anzünden und aufstellen, ist nur ein äußeres Zeichen für den Wunsch nach Frieden mit mir, mit dir und untereinander. Gläser mit Teelicht können Sie ab dem 1. Advent in der Kirche (beim Taufbecken) oder bei der Trulber Vorweihnacht am 3. Advent mitnehmen. Ihr Gemeindevorstand St. Stephanus Trulben



Vinningen

Amtlicher Teil

Sprechstunde des Ortsbürgermeisters

Die wöchentliche Sprechstunde des Ortsbürgermeisters findet

dienstags von 19.00 Uhr bis 20.00 Uhr

im Sprechzimmer des Ortsbürgermeisters, im Ratssaal „Alte Schule“, Luitpoldplatz 6, statt.

Selbstverständlich bin ich auch außerhalb der Sprechstunde telefonisch zu erreichen unter Tel.: 0160/97965223.

Felix Kupper, Ortsbürgermeister

Friedel und Inge Becker feierten Diamantene Hochzeit

Orts- und Verbandsgemeinde gratulieren zur Diamanthochzeit

Friedel (81) und Inge Becker (78), geborene Letzelter, feierten Diamantene Hochzeit und erhielten dazu Glückwünsche von der großen Familie und den offiziellen Gratulanten, Ortsbürgermeister Felix Kupper und dem 1. Beigeordneten Günther Röhm von der Verbandsgemeinde Pirmasens-Land. Der lange gemeinsame Lebensweg stützt sich auf eine unerschütterliche Liebe, die als kleines Pflänzchen bereits im Kindesalter 1948 Wurzeln bildete. Sie war die Schwester seines damaligen Freundes und bei ihrem Anblick wusste er, dass das die Richtige ist. Noch jung an Jahren, zeigten sich die Eltern von dieser Bekanntschaft wenig begeistert. Aber diese hielt, schmiedete zusammen und endete schließlich 1957 vor dem Standesamt in Pirmasens, wo sich beide versprachen, gute und schlechte Zeiten gemeinsam zu meistern. Friedel Becker wurde in Albig bei Alzey geboren und zog nach Kriegsende mit den Eltern in die Schuhstadt Pirmasens. Der Schulzeit folgte eine Beschäftigung auf dem Bau und später bei der Stadt Pirmasens, anfangs im Tiefbauamt und bis zur Rente dann als technischer Angestellter und Kanalmeister. Inge Becker ist Pirmasenserin, ging dort zur Schule, arbeitete zuerst in einer Pirmasenser Schuhfabrik und anschließend bis zur Rente über fast nahezu zwei Jahrzehnte bei der Firma Aquaristik Dennerle in Vinningen. Nach dem Umzug von der Stadt aufs Land sind Friedel und Inge Becker längst in Vinningen heimisch geworden. Sie wohnen gemeinsam mit Tochter Pia und deren Familie unter einem Dach. Die zweite Tochter Petra wohnt mit Familie auf dem Nachbargrundstück, also nur einen Steinwurf entfernt. Zu den Nachkommen gehören vier Enkel und inzwischen sechs Urenkel, für die das Jubelpaar allesamt gerne in die Rolle von Uroma und Uropa schlüpfen. Neben den häuslichen Pflichten unternehmen beide Spaziergänge im Dorf. Gesundheitlich lassen sie es sich gut gehen. Mit Blick auf das lange Eheleben meint Friedel Becker, dass 60 Jahre eigentlich zu kurz sind. Sichtlich gerührt und mit Blick auf seine Frau, die immer noch seine große Liebe ist, würde er mit ihr eigentlich gerne das hundertjährige Kennenlern-Jubiläum im Jahr 2048 voll machen. Dabei beginnt er zu schwärmen, spricht von „seinem Sommer 1948“ als sie sich das erste Mal begegneten und, dass ihn dabei auch heute noch ein Glücksgefühl und große Dankbarkeit überkommt.

Interessensbekundung an den Bauplätzen im NBG „Am Kreuz II“

Das Umlegungsverfahren „Am Kreuz II“ ist mittlerweile abgeschlossen und die Gemeinde beabsichtigt im Neubaugebiet „Am Kreuz II“ folgende Bauplätze zu verkaufen:

Plan-Nr. 660/6	769 m ²
Plan-Nr. 660/9	842 m ²
Plan-Nr. 660/10	864 m ²
Plan-Nr. 660/11	892 m ²
Plan-Nr. 660/15	620 m ²
Plan-Nr. 660/16	708 m ²

Im beiliegenden Lageplan sind die oben aufgeführten Bauplätze der Ortsgemeinde Vinningen markiert. Der Gemeinderat hat am 17.03.2016 in seiner 13. Sitzung folgende Kriterien für die Vergabe der Bauplätze festgelegt: Interesse kann an einem oder mehreren Grundstücken bekundet werden. Für jedes Grundstück wird eine Liste angelegt, in der sich der Interessent mit Namen und Unterschrift einträgt. Sind für ein Grundstück mehrere Interessenten vorhanden, entscheidet das Losverfahren. Wer sich als Interessent um mehrere Grundstücke beworben hat, fällt nach Zuteilung eines Bauplatzes aus dem weiteren Losverfahren für die anderen Grundstücke raus. Bleiben noch Bauplätze übrig, für die bisher kein Interesse vorhanden war, werden diese nach dem Losverfahren auf dem üblichen Weg veräußert. Im Fall einer Nichtbebauung innerhalb von 5 Jahren wird der Grundstückskauf rückabgewickelt. Interesse an einem oder mehreren Grundstücken können Sie **bis zum 15.12.2017** bei der Verbandsgemeindeverwaltung Pirmasens-Land, Fachbereich 3, Bahnhofstraße 19, 66953 Pirmasens bekunden.



Kulturzentrum „Alte Kirche“ Vinningen

Neujahrskonzert mit „DueVoce“

Für **Sonntag, dem 14. Januar 2018, 19:00 Uhr**, lädt das Kulturzentrum „Alte Kirche“ zur ersten Veranstaltung des neuen Jahres ein. Traditionell beginnt das Kulturprogramm wieder mit einem Neujahrskonzert, diesmal gestaltet durch „DueVoce“, die Sängerinnen **Dr. Hildegard Baum**, Mezzosopran, und **Cathrin Bungert**, Sopran, sowie Klavierbegleiterin **Marina Kavtaradze**. Das Konzert steht unter dem Motto „Warum soll eine Frau kein Verhältnis haben? – Ein liedestoller Auftakt ins Neue Jahr“. Geboten werden Duette, Arien und Chansons rund um die Liebe aus Sicht der Frauen, mal frech-frivol, mal tragisch oder kokett, jedoch immer charmant und klangvoll! Der Titel ist entlehnt von einem Schlager bzw. einer Operetten-Arie von Oskar Strauß aus den 30-er Jahren, der auch mit anderen bekannten Operettenmelodien in dem witzig-spritzigen Programm auftauchen wird.



Die beiden Sängerinnen **Cathrin Bungert**, Sopran (links), und **Dr. Hildegard Baum**, Sopran (rechts), gestalten zusammen mit der Pianistin **Marina Kavtaradze** als „DueVoce“ das Neujahrskonzert in der „Alten Kirche“ am Sonntag, 14. Januar 2018, 19:00 Uhr.

Dr. Hildegard Baum begann während Ihres Medizinstudiums eine private Gesangsausbildung bei Bernd Bachmann und Antonia Lutz. Bei Christiana Jordan belegte sie ergänzend Kurse in Liedgestaltung. Aktuell arbeitet sie mit den Gesangspädagogen Uwe Götz und Berthold Hirschfeld. Hildegard Baum ist regelmäßig als Solistin in verschiedenen Chorprojekten tätig, u.a. arbeitet sie mit dem Zweibrücker Kammerorchester zusammen. **Cathrin Bungert** erhielt ihre private Gesangsausbildung zuerst bei Uwe Götz. Aktuell arbeitet sie mit der Sopranistin Naira Glunchadze zusammen. Seit einigen Jahren ist sie solistisch sowie im Ensemble mit der Mezzosopranistin Hildegard Baum und der Pianistin **Marina Kavtaradze** in Konzerten zu hören. Der Kartenvorverkauf beginnt am Dienstag, 2. Januar, und zwar in den üblichen Vorverkaufsstellen,

das heißt den Bäckereien Donker und Ernst sowie der Vinninger Filiale der VR-Bank Südwestpfalz Pirmasens-Zweibrücken. Reservierungen sind ab sofort möglich entweder über die Telefonnummer 06335/85 92 77 oder über die e-mail-Adresse info@kulturzentrum-vinningen.de. Die Eintrittspreise im Vorverkauf oder bei Reservierung: Erwachsene 12 Euro, Jugendliche 6 Euro. An der Abendkasse kosten die Karten einen Euro mehr.

Lothar Feldner, Kulturbeauftragter

Adventskonzert mit „Voices“ erfüllt alle Erwartungen

Vor einem nahezu randvoll besetzten Zuhörerraum inszenierte der Chor „Voices“ aus Donsieders im weihnachtlich geschmücktem Kulturzentrum „Alte Kirche“ ein glanzvolles Adventskonzert. Nicht ohne Grund wurde den engagierten Akteuren nach einer Zugabe zum Schluss stehend und langanhaltend Beifall gesendet. Chorleiter Achim Baas hatte wieder einmal eindrucksvoll belegt, dass er sowohl ein gleichermaßen modernes wie abwechslungsreiches Programm konzipieren kann als auch es immer wieder fertig bringt, Sängerinnen und Sänger zu Höchstleistungen zu animieren. Schon der Auftakt war überaus gelungen. Die Sänger betreten als erste die Bühne und begannen mit dem kenianischen Lied „Wana Baraka“. Nach und nach folgten die Sängerinnen, um sich am Liedvortrag zu beteiligen. Hier wie auch bei nachfolgenden in Englisch gesungenen Vorträgen informierte Achim Baas auch jeweils über den Liedinhalt, manchmal mit dem nötigen Ernst, dann auch wieder mit viel Humor. Letzteres galt insbesondere für bekannte Titel wie beispielsweise „Oh Tannenbaum“ oder „Leise rieselt der Schnee“. Beide Volksweisen wurden natürlich nicht in gewohnter Weise gebracht, sondern in einem Arrangement von Martin Carbow, das heißt in neuem und damit interessantem Gewand.

So wechselte Besinnliches mit Heiterem, Schnelles mit Getragenen, Lautes mit Verhaltenerem, wobei alles gleichermaßen mit offensichtlicher Freude am Singen und Musizieren in Szene gesetzt wurde. Auflockernd war auch die gelegentliche Instrumentierung. Zum Dauerbegleiter Tobias Wolf am Klavier stieß je nach Lied Jörg Wilhelm, Violine, oder Marco Krummenacher, Percussion, hinzu. Bei den keltischen Titeln wie beispielsweise „Shepherd's Joy“ beteiligte sich Stefanie Kunz mit ihrer Flöte. Als Gesangssolistin mit Klavierbegleitung durch ihren Vater Achim Baas erfreute Selina Baas mit Sinead O'Connors bekanntem „This is to mother you“. Mit ebensolcher Freude wurde aber auch beispielsweise „Nutcrackers – Jingles“, einem Arrangement von Chuck Bridwell nach Motiven aus Tschairowskys „Nussknacker-Suite“ aufgenommen, ebenso wie das von Patrick Lieberger nach Motiven von Maurice Ravel arrangierte Stück „Pavane for a silent night“. Bekannte Töne, aber in völlig neuer Vortragsweise, brachte auch das Arrangement von Martin Carbow zu Georg Friedrich Händels Komposition „Tochter Zion“. Recht besinnlich wurde es dann zum Ende mit „Rain come down“ und Mary

Mc Donalds „Let your light shine“. So bot das Konzert immer wieder Gelegenheit, die Freude über Advent und Weihnachten, über Winter und Schnee, zu vereinen mit Nachdenklichkeit und Verinnerlichung bei Inhalten über Existenzielles. Wieder einmal bewahrheitete sich die Aussage „Die Mischung macht's“ und da hatte Chorleiter Baas genau das richtige Rezept gewählt. Und diese Rezeptur wurde dann auch in sicherlich zahlreichen Singstunden so umgesetzt, dass das Ergebnis zu etwas Herausragendem wurde, zu einem Produkt, nach dessen Genuss die Hoffnung auf Wiederholung ganz im Vordergrund steht. Achim Baas gastierte, so der Kulturbeauftragte, an diesem Abend bereits zum elften Mal mit einem seiner modernen Chöre, gemeint sind neben den „Voices“ und „Sine nomine“ aus Donsieders noch „Chorlight“ aus Rodalben, in Vinningens „Alte Kirche“. Jeder Auftritt sei jeweils ein besonderes musikalisches Ereignis gewesen und das seit der Eröffnung des Kulturzentrums im Jahr 1997. Für diese Permanenz durfte der Chorleiter eine kleine Aufmerksamkeit mit nach Hause nehmen.



Eine Glanzleistung vollbrachte der Chor „Voices“ unter seinem Leiter Achim Baas beim Adventskonzert in der vollbesetzten „Alten Kirche“. Foto: Feldner



Das Jubelpaar Friedel und Inge Becker (Bildmitte), Ortsbürgermeister Felix Kupper (links) und Verbandsbeigeordneter Günther Röhm (rechts). Foto: Antje Feldner

Lothar Feldner, Kulturbeauftragter

Weihnachtsmarkt Vinningen

Weihnachtsmarkt an und in der Felsalbhalle rundum gelungen

Der 28. Weihnachtsmarkt sprach in vorweihnachtlicher Atmosphäre wieder alle Sinne an und bescherte mit seiner bunten Palette von Kreativem, Kulinarischen und Musikalischem bis zur Nikolausbescherung ein besonderes Erlebnis. War es am Samstag knackig kalt und lachte die Sonne vom Winterhimmel, rieselte sonntags zum ersten Advent leise der Schnee. An den Veranstaltungstagen tummelten sich alle Generationen in der Felsalbhalle und dem weihnachtlichen Budendorf auf dem Hallenvorplatz. Die Kinder der gemeindlichen Kindertagesstätte sangen zur offiziellen Eröffnung. In Vinningens „guter Schuttb“, die in festlichem Lichterglanz erstrahlte, präsentierten Aussteller an liebevoll dekorierten Tischen ihre kunsthandwerkliche Arbeiten. Für den Gabentisch ließen sich unter anderem Dekorationen aus Holz und Beton, Schürzen mit verschiedenen Motiven, handgeschöpfte Seifen oder gestrickte Socken und Mützen erwerben. Nach dem Rundgang und Geschenke-einkauf für den weihnachtlichen Gabentisch, bot sich Gelegenheit, auf der zu einem Cafe hergerichteten Hallenbühne oder im Hallenfoyer bei Kaffee und Kuchen samt leckeren Waffeln in gemütlicher Runde zu verweilen. Hier bewirteten die Schüler der Konrad-Adenauer-Schule sowie die Landfrauen die Besucherrunde. Kulinarisch blieben an den Holzbu-

den vor der Halle keine Wünsche offen. Hinter den Theken wirkten die TTA-Kasch und Vogelfreunde, der Fahr- und Reitverein, der Sportverein, die Straußmädle und drei Damen vom Grill. Die Wahl fiel nicht leicht, wenn es darum ging, sich für einen „Vinnjer Wintersemel“, eine deftige Gulaschsuppe, einen Crepe oder „Perdeäppel am Spieß“ zu entscheiden. Zum Aufwärmen gab es natürlich Glühwein und Kinderpunsch. Musikalisch wurde in diesem Jahr bereits am Freitagabend im Budendorf etwas geboten, was erfreulich gut ankam. Auf dem Bühnenwagen erfreute das Duo Elke & Joe mit Gesang. Samstags sorgten dann die Vollblutmusiker der „Rocking Tones“ mit flotten Rhythmen für gute Stimmung. Sonntags stimmten in der Halle der Protestantische Kirchenchor Lieder an, spielte die Gitarrengruppe des Pfälzerwaldvereins auf und erfreute der Musikverein Trulben auf dem Hallenvorplatz zum Marktende hin mit weihnachtlichen Klängen.



Die Weihnachtsfabel der Tiere wurde hoch oben auf dem Nikolauswagen aufgeführt, zur Freude der zahlreichen Kinder, aber auch der Erwachsenen. Foto: Antje Feldner

Und dann war da ja noch der bärtige und „HOHO“ swingende Weihnachtsmann (Marcus Huber), der mit seinem großen Gespann an beiden Weihnachtsmarkttagen wieder von den Gerstfeldhöhe angereist kam. Auf dem von Bernd Ertle gesteuerten Gefährt brachte er dieses Jahr das Christkind samt einer Tierherde mit, die eine kleine Weihnachtsfabel aufführten. In die Rollen schlüpfen Tobias (Ochs), Peter (Bär), Maria (Elster), Marco (Fuchs), Mathias (Esel), Monika (Eule), Leonie (Christkind) und Xenia (Engel). Initiatorin und Triebfeder war wiederum Gisela Ertle gewesen. Nach der Aufführung ging es dann zur Bescherung aus dem großen Gabensack, den die VR-Bank Südwestpfalz gut gefüllt hatte. An den Theken der Verkaufsbuden konnten die Vereine ein gutes Geschäft machen. Der Kreativmarkt verzeichnete zwar viele Besucher, wobei allerdings etwas weniger gekauft wurde. Ortsbürgermeister Felix Kupper konnte zum erfreulich harmonisch verlaufenen Weihnachtsmarkt 2017 eine positive Bilanz ziehen. Er dankte allen Mitausrückern, der Freiwilligen Feuerwehr für ihren Einsatz während der Weihnachtsmarkttag und den Nachbargemeinden Trulben und Bottenbach für die zur Verfügung gestellten Holzverkaufsbuden. Er denke schon, dass es im nächsten Jahr wieder einen Weihnachtsmarkt geben werde, äußerte der Ortsbürgermeister Kupper zuversichtlich.

Bekanntmachung für die Ortsgemeinde Vinningen

Am **Mittwoch, dem 13. Dezember 2017, um 19:00 Uhr**, findet im Ratsaal Alte Schule in Vinningen, Luitpoldplatz 6, eine öffentliche/nichtöffentliche Sitzung des Gemeinderates der Ortsgemeinde Vinningen statt.

Tagesordnung

Öffentlicher Teil

1. Niederschrift über die Sitzung des Gemeinderates vom 15.11.2017
2. Nachwahl von Ausschussmitgliedern
3. Energetisches Quartierkonzept Vinningen;
 - a) Entscheidung über die Stellung von Zuwendungsanträgen (KfW und Land)
 - b) Quartier-Festlegung
4. Grundstücksangelegenheiten;
 - Veräußerung des gemeindeeigenen Bauplatzes „Im Hag 1“ Plan-Nr. 567/7
5. Teilnahme am Bundeswettbewerb „Unser Dorf hat Zukunft“ 2018
6. Anfragen nach § 19 der Geschäftsordnung
7. Informationen und Verschiedenes

Nichtamtlicher Teil

Sportverein Vinningen

Weihnachtsfeier am 09.12.2017

Am 09.12.17 findet ab 19:30 Uhr unsere Weihnachtsfeier im Sportheim statt. Lose für unsere Tombola gibt es auch Abends noch im Sportheim. Sie müssen nicht anwesend sein um einen der Preise zu gewinnen. Wir freuen uns über Ihre Unterstützung.

Pfälzerwaldverein Vinningen

Mittwochswanderung am 13.12. zum Salzwooger Teufelstisch

Abfahrt mit PKWs um 10.00 Uhr am Marktplatz in Vinningen. Die Wanderung unter der Führung von Wolfgang Hever beginnt im Storbachtal. Nach der Wanderung gemeinsames Mittagessen im Haus Glashütte. Zur Auswahl stehen Wildschweinbraten zu 13,00 € oder Krustenbraten zu 9,50 € jeweils mit Beilagen. Für die Teilnahme am Mittagessen ist eine vorherige Anmeldung bei Irmgard Caron, Tel. 06335/7415 bis spätestens 9.12. erforderlich.

TTA KASCH

Doppelter Einsatz am Weihnachtsmarkt und Tischtennis

Großen Einsatz zeigten unsere Mitglieder an den drei Tagen bei dem stimmungsvollen „Vinnjer Weihnachtsmarkt“.

Ein Dankeschön unseren Gästen und den Organisatoren!

Tischtennis wurde auch noch gespielt und zwar:

Herren I - Erlenbrunn	9 : 7
Herren II - Erfweiler I	2 : 9
Herren III - Hauenstein III	7 : 9

Kath. Pfarrei St. Wendelinus Trulben

Frühschichten im Advent

Zu einem besonderen Start in den Tag lädt die Messdienergruppe Vinningen alle „Frühaufsteher“ am **Freitag, 15.12.2017**, ins Pfarrheim in Vinningen ein. Die Frühschicht startet um 6:00 Uhr mit einer kurzen Andacht zur Vorbereitung auf das Weihnachtsfest und endet mit einem gemeinsamen Frühstück (Spenden willkommen).

Danach gehen alle wieder in ihren Alltag. Teilnehmende Schüler/innen können direkt an der Bushaltestelle vor der Kirche einsteigen.

Schulnachrichten

Grundschule Bottenbach

Skipping Hearts an der Grundschule Bottenbach

Laufen, Springen, Ballspielen - was eigentlich dem natürlichen Bewegungsdrang von Kindern entspricht, gehört heutzutage oftmals nicht mehr selbstverständlich zu deren Tagesablauf. Um Kinder wieder zu mehr Bewegung zu motivieren, hat die deutsche Herzstiftung das Präventionsprojekt „Skipping Hearts“ initiiert. Denn wer bereits von Kind an einen gesunden Lebensstil pflegt, verringert das Risiko im Alter am Herzen zu erkranken. Das Projekt, das kostenfrei an Grundschulen durchgeführt wird, umfasst einen zweistündigen Basis-Kurs im „Rope Skipping“, der sportlichen Form des Seilspringens. Am vergangenen Dienstag durften die Viertklässler der Grundschule Bottenbach an so einem Basiskurs teilnehmen. Die Kursleiterin Manuela Bauer führte die Kinder in die Sportart ein, übte verschiedene Sprünge mit den Kindern und verriet ihnen viele Tricks und Tipps. Wie viel die Kinder in den zwei Stunden lernten, konnten sie in der abschließenden Vorführung beweisen, zu der die anderen Klassen und die Eltern der Viertklässler eingela-

den waren. Stolz präsentierten sie ihrem Publikum, was sie alles gelernt hatten und ernteten dafür viel Applaus. Die Veranstaltung war so gelungen, dass bereits Überlegungen getroffen wurden, wie man das Projekt weiterführen könne.

Das Team der Grundschule Bottenbach

Kirchliche Nachrichten

Kath. Pfarrei Hl. Wendelinus Trulben

Sa., 09.12.

+ 2. Adventssonntag

17.30 Uhr Kröppen: Wort-Gottes-Feier

17.30 Uhr Schweix: Amt

19.00 Uhr Trulben: Amt

So., 10.12.

09.00 Uhr Simten: Amt

10.30 Uhr Vinningen: Amt

11.00 Uhr -

20.00 Uhr Simten, Erlenbrunn, Ruppertsweiler und Lemberg: Hl. Krankenkommunion

14.30 Uhr Simten: Ökumenischer Adventskaffee im Gemeindeheim

17.30 Uhr Pirmasens: Nardinikapelle: „Atempause“ mit PR Adelman zum Thema „Maria und Josef“

Mo., 11.12.

Lemberg: Kfd-Adventsfeier

Di., 12.12.

17.30 Uhr Erlenbrunn: Rosenkranz

17.45 Uhr Vinningen: Rosenkranz

18.00 Uhr Erlenbrunn: Roratemesse

18.30 Uhr Vinningen: Rorateamt

19.30 Uhr Vinningen: Ökumenische Adventsfeier im Gemeindeheim

Mi., 13.12.

07.00 Uhr Lemberg: Roratemesse, anschließend Frühstück

Do., 14.12.

13.45 Uhr Simten: Die Katholische Kindertagesstätte Trulben besucht die Kleiderstube

18.30 Uhr Kröppen: Roratemesse

Fr., 15.12.

06.00 Uhr Vinningen: Frühschicht im Advent im Gemeindeheim

06.00 Uhr Trulben: Rorateamt

15.00 Uhr Trulben: Mitgliederversammlung des St. Elisabethenvereins Trulben e. V. im Hasenheim Trulben, Vinninger Straße 15

17.30 Uhr Ruhbank: Rosenkranz

Sa., 16.12.

13.00 Uhr - Tagesfahrt zum Weihnachtsmarkt Heidelberg Abfahrtszeiten:

21.00 Uhr Trulben am Gemeindeheim um 12.45 Uhr

Simten am Kath. Pfarrhaus um 13.00 Uhr

Lemberg am Ehemaliger Schlemmer um 13.15 Uhr

Sa., 16.12.

+ 3. Adventssonntag (Gaudete)

17.00 Uhr Ruhbank: Hl. Weihnachtsbeichte

17.30 Uhr Ruhbank: Amt

19.00 Uhr Lemberg: Amt

19.00 Uhr Trulben: Wort-Gottes-Feier

So., 17.12.

08.00 Uhr Simten: Hl. Weihnachtsbeichte

09.00 Uhr Simten: Amt

10.30 Uhr Vinningen: Amt

17.00 Uhr Erlenbrunn: Adventsliedersingen Einladung an alle

Gelegenheit der Umkehr- und

Buße zum Hohen Weihnachtsfest (Hl. Beichte)

Ruhbank: Samstag, 16. Dezember 2017 um 17.00 Uhr

Niedersimten: Sonntag, 17. Dezember 2017 um 08.00 Uhr

Vinningen: Dienstag, 19. Dezember 2017 um 17.45 Uhr

Schweix: Donnerstag, 21. Dezember 2017 um 19.00 Uhr

Trulben: Freitag, 22. Dezember 2017 um 06.30 Uhr

Rorateämter „Aus der Dunkelheit zum Licht“

Im Advent feiern wir werktags wieder Rorateämter. Da diese Gottesdienste ohne elektrisches Licht gefeiert werden, bitten wir Sie, Kerzen mit Ständer und Tropfschutz mitzubringen.

Kirchenschließung in Eppenbrunn

Aufgrund unerwarteter zusätzlicher Gewerke verzögert sich die Wiederindienstnahme der Kirche auf Mitte bis Ende Januar 2018. Wir bitten die Gläubigen die Gottesdienste in den neun weiteren Kirchen unserer Pfarrei Hl. Wendelinus zu besuchen. Bitte bilden Sie auch Fahrgemeinschaften und laden sich gegenseitig zum Mitfahren ein! Dies kann sicher auch dem notwendigen Zusammenwachsen bei allen Veränderungen für eine zukunftsfähige Kirchengemeinschaft in unserer Region dienen.

Ökumenische Adventsfeier in Vinningen

Wir begehen mit unseren evangelischen Mitchristen wieder eine Adventsfeier. Diese soll uns bei besinnlichen Adventsliedern und -texten auf die Advents- und Weihnachtszeit einstimmen. Hierzu möchten wir Sie herzlich in das Gemeindeheim Vinningen am **Dienstag, den 12. Dezember 2017 um 19.30 Uhr einladen. Die Frauen unserer Mittwochs-Gymnastikgruppe** sorgen wieder dankenswerterweise für einen schönen adventlichen Rahmen, Tee, Glühwein und Gebäck. Herzliche Einladung an alle Mitchristen aus allen unseren Gemeinden. Das Ökumene-Team Vinningen

St. Elisabethenverein Trulben e.V.

Einladung zur 3. Mitgliederversammlung 2017 am 15. Dezember 2017

Alle Mitglieder unseres St. Elisabethenvereins Trulben e.V. sind zur 3. Mitgliederversammlung 2017 mit Ergänzungswahlen am **Freitag, 15. Dezember 2017 um 15:00 Uhr im Hasenheim Trulben, Vinninger Straße 15** recht herzlich eingeladen.

Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
 2. Spendenübergabe
 3. Informationen zur Pflege
 4. Erste Änderung der Satzung des Kath. Krankenpflegevereins Elisabethenverein e.V. Trulben vom 01.04.1998
 5. Ernennung eines Wahlleiters
 6. Ergänzungswahlen für
 - a) Schriftführer/In
 - b) Beisitzer
 - c) Kassenprüfer
 7. Verschiedenes, Wünsche und Anregungen.
- Vor Beginn unserer Mitgliederversammlung sind alle Mitglieder zu Kaffee und Kuchen recht herzlich eingeladen. Über einen zahlreichen Besuch würden wir uns sehr freuen.

Redaktionsschluss für das nächste Pfarrblatt

Die kommende Pfarrblattausgabe Nr. 01/2018 ist eine Ausgabe für 3 Wochen vom 13.01.2018 - 04.02.2018. Termine, die in dieser Ausgabe veröffentlicht werden sollen, bitte bis spätestens **Dienstag, 2. Januar 2018** im Pfarrbüro Trulben melden.

Pfarrbüro im Pfarramt Trulben

Schulstraße 12, 66957 Trulben
Tel. 06335 423, Fax: 06335 983429,

Öffnungszeiten:

Montag: 09.00 Uhr - 12.00 Uhr

Dienstag: 09.00 Uhr - 12.00 Uhr

Donnerstag: 14.00 Uhr - 17.00 Uhr

Das Pfarrbüro ist vom **18. Dezember 2017 bis 31. Dezember 2017** geschlossen!

E-Mailadresse: stwendelinus.trulben@t-online.de

homepage: st-wendelinus-trulben.jimdo.com

Auf der Homepage finden Sie zahlreiche interessante Informationen: u. a. eine Terminübersicht, Hilfen für Lektorinnen u. Lektoren, aktuelle Hinweise, Nachrichten aus dem kirchlichen Leben, eine direkte Kontaktmöglichkeit zu uns, die aktuellen Lesungstexte aus der Bibel...- Schauen Sie mal rein...

Kontaktstelle „Pfarrhaus“ Simten, Gersbachtalstraße 2, 66955 Niedersimten, Tel. 06331 46233 Frau Topin

Kontaktzeit: Donnerstag: von 09.00 Uhr - 12.00 Uhr

Pastoralreferent Bernd Adelman: Tel. 0151 14879545

Regionalverwaltung Pirmasens

Unterer Sommerwaldweg 44, 66953 Pirmasens

Tel. 06331 20397-0, Fax: 06331 20397-29

rv.pirmasens@bistum-speyer.de

Sie können auch außerhalb der regulären Bürozeiten die angegebenen Rufnummern nutzen und gegebenenfalls auf die Anrufbeantworter sprechen. Wir rufen so bald als möglich zurück.

Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

Kath. Kirchengemeinde St. Cyriakus Großsteinhausen

Sonntag, 10.12.2017

9.00 Uhr: Familiengottesdienst mit „König Adventus“ - Amt für

Otto und Theresia Hüther (Jgd.) (Kpl. Schmitt)

Montag, 11.12.2017

20.15 Uhr: Kirchenchor Singstunde

König Adventus und die verlorene Weihnachtsgeschichte

In den **Adventsgottesdiensten in Großsteinhausen** wird jeden Sonntag ein Teil der Geschichte von **König Adventus** erzählt. Musikalisch werden die Gottesdienste von verschiedenen Musikern mitgestaltet. Im

Familiengottesdienst am 2. Weihnachtsfeiertag erfahren wir das Ende der Geschichte. Musikalisch wird der Gottesdienst von Christian Süss

(Trompete) mitgestaltet. Herzliche Einladung an alle, besonders an die Familien, zu diesen Gottesdiensten.

Kath. Kirchengemeinde Unbefleckte Empfängnis

Mariä Riedelberg

Samstag, 09.12.2017

18.30 Uhr: Vorabendmesse – Feierliches Amt zum Patrozinium; Amt als Jgd. für Liselotte Stahl, sowie Amt für Hugo und Maria Schwarz und Meta Lutz (Pfr. Müller/Kpl. Schmitt)

Montag, 11.12.2017

20.00 Uhr: Kirchenchor Singstunde (DGH)
Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig,
Tel.: 06332/5716, Fax.: 06332/569505,
E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de
Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

Prot. Kirchengemeinde Großsteinhausen-Bottenbach

Die Kirchengemeinde lädt ein zu den Gottesdiensten:

Sonntag, 10.12.

09:00 Uhr Bottenbach
10:15 Uhr Großsteinhausen

Montag, 11.12.

19:00 Uhr Ökumenisches Gebet im Advent im evangelischen Gemeindehaus Großsteinhausen

Mittwoch 13.12.

18:00 Uhr Adventsandacht im DGH Kleinsteinhausen als Adventsfenster

weitere Termine:

Dienstag, 12.12., 16:30 Uhr Konfirmandenunterricht im Gemeindehaus

Donnerstag Kirchenchorprobe um **20:00 Uhr** im Gemeindehaus.

Sie erreichen Pfarrerin Verena Krüger unter der Adresse Hauptstraße 30, 66484 Großsteinhausen. Tel: 06339/341

E-mail: pfarramt.grosssteinhausen@evkirchepfalz.de,

Website: www.protkirchegrosssteinhausen.jimdo.com

Prot. Pfarramt Luthersbrunn

Hinweise zur Vakanz

Das Pfarramt Luthersbrunn ist zur Zeit nicht besetzt. Die Geschäftsführung hat das Pfarrerehepaar Dünkel, Telefon 06331-45989. Bitte wenden Sie sich bei allen wichtigen Fragen an sie. Bitte beachten Sie: Gemeindebrief und E-Mail-Newsletter wird es während der Vakanzzeit nicht geben. Bitte informieren Sie sich während der Vakanzzeit über das Amtsblatt der Verbandsgemeinde Pirmasens-Land.

Für **Weihnachten** suchen wir für die Kirche in Luthersbrunn noch einen **Tannenbaum** (Größe: 4 m hoch und 2,5 m Ausladung). Wenn Sie uns einen Tannenbaum zur Verfügung stellen möchten, rufen Sie bitte Manfred Mangold (Tel.: 0 63 35 - 78 83) an.

Samstag, 9. Dezember

18:00 Uhr Advents-Konzert vom prot. Kirchenchor in der Kirche Luthersbrunn. Gastmusikerin ist in diesem Jahr wieder die Sängerin Elke Arenth, die schon im letzten Jahr mit ihren Liedern begeisterte. Wir haben wieder ein schönes Repertoire geübt und freuen uns über zahlreichen Besuch. Zwischen den Musikstücken laden Lesungen zur Besinnung ein. Nach dem Konzert gibt es im Gemeindehaus Glühwein und Gebäck. Der Eintritt ist frei!

Sonntag, 10. Dezember (2. Advent)

10:00 Uhr Gottesdienst in Luthersbrunn, mit Verabschiedung von Lektor Norbert Jung; anschl. Empfang im Gemeindezentrum

Dienstag, 12. Dezember

16:00 Uhr Konfirmandenunterricht in Luthersbrunn
19:30 Uhr ökumenische Adventsfeier im katholischen Pfarrheim Vinningen

Mittwoch, 13. Dezember

20:00 Uhr Chorprobe in Luthersbrunn

Sonntag, 17. Dezember (3. Advent)

09:00 Uhr Gottesdienst in Obersimten, anschl. Kirchenkaffee
10:00 Uhr Gottesdienst in Luthersbrunn

Prot. Kirchengemeinde Lemberg

Sonntag, 10.12.

09,00 Uhr Gottesdienst in Glashütte
10.00 Uhr Gottesdienst in Lemberg
11.00 Uhr Kirche für Minis (Kleinkinder bis 6 J. + Uhr Begleitpersonen)

Montag, 11.12.**Flötenunterricht Pfarrsälichen:**

14.30 Uhr Tenor
15.00 Uhr Sopran - 5. Klasse
15.30 Uhr Alt - 6. Klasse
16.00 Uhr Sopran - 3. Klasse
16.30 Uhr Sopran - 4. Klasse
17.00 Uhr Sopran - 1. Klasse

Dienstag, 12.12.

15.00 Uhr Präparandenunterricht - Gemeindehaus
16.30 Uhr Kinderchor - Gemeindehaus
18.30 Uhr Flötenkreis Erwachsene - Pfarrsälichen
20.00 Uhr Singeteam - Gemeindehaus

Mittwoch, 13.12.

15.00 Uhr Frauennchmittag: Herzliche Einladung zu Kaffee und Kuchen im Advent - Gemeindehaus

Donnerstag, 14.12.

15.00 Uhr Konfirmandenunterricht - Gemeindehaus

Freitag, 15.12.**Flötenunterricht Pfarrsälichen:**

14.00 Uhr Sopran - 3./4. Klasse
14.30 Uhr Sopran - 5. Klasse
15.00 Uhr Tenor
15.30 Uhr Schülerflöten Sopran/Alt
16.00 Uhr Sopran - 2. Klasse
16.30 Uhr Sopran - 2. Klasse

Samstag, 16.12.

12.00 Uhr Abfahrt Bushaltestelle Augenoptik Edrich zum Weihnachtsmarkt in Michelstadt (Näheres s. nichtamtlicher Teil „Lemberg“).

Prot. Kirchengemeinde Münchweiler-Ruppertsweiler

Samstag, 09.12., Vorabend zum 2. Advent

18.00 Uhr Gottesdienst mit Vorstellung der neuen Präparandengruppe

Mittwoch, 13.12.

19.00 Uhr Evangelischer Stammtisch im „Ständenhof“

Donnerstag, 14.12.

16.00 Uhr Konfirmandenstunde im Gemeindegarten

Hinweis:

Auch in diesem Advent beteiligen wir uns wieder an der jährlichen Sammelaktion für „Brot für die Welt“. Spenden können überwiesen werden auf das Konto der Prot. Kirchengemeinde Münchweiler-Ruppertsweiler, IBAN DE13 5425 0010 0000 0085 40, bitte immer mit dem Verwendungszweck „Brot für die Welt“. Sie können auch an den Sonn- oder Feiertagen bar im Gottesdienst abgegeben werden, dann in den kleinen Spendentüten, die dort demnächst ausliegen.

Voranzeige:

Sonntag 17.12. um 18.00 Uhr Adventsmusik bei Kerzenschein in der Johanneskirche Pirmasens: Chor- und Instrumentalmusik zur Adventszeit

Kontakt: Prot. Pfarramt Münchweiler-Ruppertsweiler

Marx-Wadle-Str. 4, 66981 Münchweiler

06395/ 9949004, pfarramt.ruppertsweiler@evkirchepfalz.de

Evangelisch-methodistische Kirche Ruppertsweiler

Herzliche Einladung zum Basar am 09.12.2017 um 15.00 Uhr in der Ruppertschalle

Beginnen werden wir mit einem Gottesdienst zum Thema Licht im Advent. Im Anschluß laden wir zu Kaffee, Kuchen und belegten Brötchen ein. Es gibt einen weihnachtlichen Verkauf und eine Tombola. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Jehovas Zeugen

Pirmasens-Winzeln, Wasserturmstraße 13

Samstag, 09.12.2017

18:00 Uhr Vortrag mit dem Thema: „Entscheide dich jetzt für Gottes Herrschaft“. Es war nicht vorgesehen, daß die Menschen von Gott unabhängig sind. Er hat sie so erschaffen, daß ihr Erfolg und ihr Glück vom Befolgen gerechter Gesetze abhängen. Gottes Prophet Jeremia sagte: „Ich weiß wohl, o Jehova, daß nicht beim Erdenmenschen sein Weg steht. Es steht nicht bei dem Mann, der da wandelt, auch nur seinen Schritt zu richten“ (Jeremia 10:23). In ihrem Streben nach Unabhängigkeit von ihm würden die Menschen widerstrebende soziale, wirtschaftliche, politische und religiöse Systeme schaffen, und 'der Mensch würde über den Menschen zu seinem Schaden herrschen' (Prediger 8:9). Interessierte sind zu den Ausführungen herzlich eingeladen.

18:40 Uhr Einstündige Bibelbetrachtung mit Beteiligung der Zuhörer unter dem Motto: „Die Wahrheit bringt nicht Frieden...., sondern ein Schwert“. Jesus wußte, dass seine Lehren Menschen entzweien würden. Es wäre Mut nötig, ihm trotz Widerstand nachzufolgen..

Kath. Pfarrei St. Wendelinus Trulben

Frühschichten im Advent

Zu einem besonderen Start in den Tag lädt die Messdienergruppe Vinningen alle „Frühaufsteher“ am **Freitag, 15.12.2017**, ins Pfarrheim in Vinningen ein. Die Frühschicht startet um 6:00 Uhr mit einer kurzen Andacht zur Vorbereitung auf das Weihnachtsfest und endet mit einem gemeinsamen Frühstück (Spenden willkommen). Danach gehen alle wieder in ihren Alltag. Teilnehmende Schüler/innen können direkt an der Bushaltestelle vor der Kirche einsteigen.

Reklamationen wegen Nichtzustellung des
Nachrichtenblattes nimmt der Verlag entgegen
unter folgenden Nummern:

06502/9147-335, -336, -713 und -716

Die neue E-Mail-Adresse für Reklamationen ist:

vertrieb@wittich-foehren.de

Allgemeine Nachrichten

Deutsche Rentenversicherung Rheinland-Pfalz

Steigende Renten bei sinkenden Beiträgen

Vertreterversammlung beschließt Haushalt über 7,4 Milliarden Euro
Steigende Renten bei sinkenden Beiträgen - mit dieser erfreulichen Botschaft schließt die Deutsche Rentenversicherung Rheinland-Pfalz das Geschäftsjahr 2017 ab. Auf der heutigen Sitzung der Vertreterversammlung berichtete Vorstandsvorsitzender Dietmar Muscheid über eine hervorragende Finanzsituation. „Das steht für Stabilität und stärkt das Vertrauen in das bewährte Umlagesystem der gesetzlichen Rentenversicherung.“ so Dietmar Muscheid.

Nachhaltigkeitsrücklage übertrifft Erwartungen

Auch Ende 2017 verfügt die Rentenversicherung über eine gut gefüllte Nachhaltigkeitsrücklage. 32,9 Milliarden Euro oder 1,6 Monatsausgaben übertreffen erneut die Erwartungen. Deshalb sinkt der Beitragssatz ab 2018 von 18,7 um 0,1 Prozentpunkte auf 18,6 Prozent. Das Rentenniveau bleibt stabil bei 48,2 Prozent. Die Bundesregierung erwartet 48,3 Prozent im Jahr 2020 und 45 Prozent 2030. Damit liegt das Rentenniveau über den gesetzlich festgelegten Grenzen von 46 Prozent in 2020 und 43 Prozent in 2030.

Deutliche Rentenanpassung erwartet

Auch Geschäftsführerin Saskia Wolny begrüßte die positiven Finanznachrichten. „Wir freuen uns, dass die Beitragszahler im kommenden Jahr durch den etwas niedrigeren Beitragssatz leicht entlastet werden und dass gleichzeitig die Rentner zum 1. Juli eine erfreuliche Rentenanpassung um drei Prozent erwarten können“, sagte Wolny in ihrem Bericht zur Arbeitsbilanz des rheinland-pfälzischen Rentenversicherungsträgers.

Haushalt 2018 verabschiedet

Die Vertreterversammlung beschloss in der von Dietmar Wenderoth geleiteten Sitzung heute den Haushalt für 2018 von 7,4 Milliarden Euro. Mit knapp 80 Prozent (5,7 Milliarden Euro) sind die Beiträge die weitest aus höchsten Einnahmen. Es folgen die Zahlungen des Bundes mit 20 Prozent (1,6 Milliarden Euro). Den größten Teil gibt die Deutsche Rentenversicherung Rheinland-Pfalz gleich als Renten (6,1 Milliarden Euro), Krankenversicherungsbeiträge der Rentner (423 Millionen Euro) und Leistungen für medizinische und berufliche Rehabilitation (186 Millionen Euro) an ihre Versicherten und Rentner weiter. Die Verwaltungskosten von 126 Millionen Euro sind gegenüber dem Vorjahr gesunken und betragen lediglich 1,7 Prozent der Gesamtausgaben.

Agentur für Arbeit Kaiserslautern-Pirmasens

Historischer Rückgang der Arbeitslosigkeit

Winter am Arbeitsmarkt noch nicht in Sicht

Landkreis Südwestpfalz

Im Landkreis Südwestpfalz waren im November 2.062 Frauen und Männer bei der Agentur für Arbeit und dem Jobcenter arbeitslos gemeldet. Das waren 17 bzw. 0,8 Prozent weniger als im Oktober und 183 bzw. 8,2 Prozent weniger als im November des vergangenen Jahres. Die Arbeitslosenquote bewegte sich damit wie im Vormonat bei vier Prozent. Sie lag um 0,4 Prozentpunkte unter dem Wert des Vorjahresmonats. Der Blick auf die Entwicklung in den beiden Rechtskreisen zeigt einen leichten Anstieg der Arbeitslosenzahl in der Arbeitslosenversicherung und einen Rückgang in der Grundsicherung. So zählte die für den Rechtskreis der Arbeitslosenversicherung zuständige Agentur für Arbeit im November 1.023 arbeitslose Menschen. Das waren fünf bzw. 0,5 Prozent mehr als im Oktober. Beim für den Rechtskreis der Grundsicherung zuständigen Jobcenter waren im November 1.039 Frauen und Männer als arbeitslos registriert und damit 22 bzw. 2,1 Prozent weniger als im Vormonat. Dem Arbeitgeberservice wurden in den vergangenen vier Wochen von den Arbeitgebern aus dem Landkreis Südwestpfalz 108 zu besetzende Stellen gemeldet. Das waren 16 mehr als im vergangenen Monat und 33 mehr als im November des vergangenen Jahres. Damit befanden sich zum Zähltag noch 433 offene Stellen im Bestand.

Familie und Beruf unter einen Hut bringen

Beruf und Familie so in Einklang zu bringen, dass man sich selbst nicht aus den Augen verliert, ist eine der größten Herausforderungen für Personen mit Betreuungs- und Pflegeaufgaben. Professionelles Selbstmanagement soll im Familien- und Arbeitsalltag entlasten. Heike Thompson gibt Hinweise und Tipps für das Setzen von Prioritäten und wie ein Tagesablauf gut planbar ist. Dabei geht sie auf folgende Fragen ein:

Wie viel Zeit steht für den Job zur Verfügung?

Wie erkenne ich „Zeitdiebe“ und wie setze ich Prioritäten?

Wie lässt sich ein persönliches Zeitmanagement erarbeiten und konsequent umsetzen? Die Veranstaltung beginnt am **Dienstag, dem 12. Dezember 2017 um 09:00 Uhr** im Berufsinformationszentrum (BiZ) der Agentur für Arbeit in der Auguststraße 6 in Kaiserslautern und dauert rund zwei Stunden. Alle interessierten Frauen sind herzlich eingeladen. Die Teilnahme an der Veranstaltung ist kostenlos und eine Anmeldung nicht erforderlich. Fragen beantwortet die Beauftragte für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt, Nadja Schäfer, unter der Telefonnummer 0631 / 3641 - 526.

Arbeitsrecht von A bis Z

Arbeitsrecht ist ein sehr komplexes Thema. Frauen sollten ihre Rechte und Pflichten kennen. Christian Zinzow, Fachanwalt für Arbeits-, Verkehrs- und Strafrecht informiert bei der Veranstaltung aus der Informationsreihe für Frauen am 12. Dezember 2017 unter anderem zu erlaubten und unerlaubten Fragen im Vorstellungsgespräch, zur Ausgestaltung eines Arbeitsvertrags, zu Besonderheiten beim Kündigungsrecht und zu Auswirkungen aus dem Teilzeit- und Befristungsgesetz. Auch werden Fragen, die sich nach Rückkehr aus der Eltern- oder Pflegezeit stellen, sowie arbeitsrechtliche Fragen im Minijob beantwortet. Die Veranstaltung beginnt um 9:00 Uhr im Berufsinformationszentrum (BiZ) der Agentur für Arbeit in der Schachenstraße 70 in Pirmasens und dauert etwa zwei Stunden.

Alle interessierten Frauen sind herzlich eingeladen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Fragen beantwortet die Beauftragte für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt, Christina Walter, unter der Telefonnummer 06331 / 147-254.

Landesfeuerwehrverband Rheinland-Pfalz

Rheinland-Pfälzische Feuerwehren geben Brandschutztipps

Echte Kerzen verbreiten in der Vorweihnachtszeit mit ihrem warmen Schein besinnliche Stimmung, beleuchten Christbaum, Adventskranz und Gabentisch. Jedoch kann das faszinierende Flackern vor allem Kinder dazu verleiten, die Gefahren des Feuers zu vergessen. Erwachsene sollten durch umsichtigen Umgang mit Feuer als gutes Beispiel vorangehen. Jedes Jahr ereignen sich in Deutschland in der Advents- und Weihnachtszeit mehrere tausend folgenschwere Brände, die durch den sorgsameren Umgang mit Kerzen und den Einbau von Rauchmeldern vermieden werden könnten.

Neun einfache Tipps der Feuerwehr helfen, Brände zu verhindern:

- Stellen Sie Kerzen nicht in der Nähe von brennbaren Gegenständen (Geschenkpapier, Vorhang) oder an einem Ort mit starker Zugluft auf.
- Kerzen gehören immer in eine standfeste, nicht brennbare Halterung, an die Kinder (und auch Haustiere) nicht gelangen können.
- Lassen Sie Kerzen niemals unbeaufsichtigt brennen - vor allem nicht, wenn Kinder dabei sind! Unachtsamkeit ist die Brandursache Nummer eins!
- Löschen Sie Kerzen an Adventskränzen und Gestecken rechtzeitig, bevor sie heruntergebrannt sind: Tannengrün trocknet mit der Zeit aus und wird zur Brandgefahr.
- In Haushalten mit Kindern sollten vor allem am Weihnachtsbaum elektrische Kerzen verwendet werden. Diese sollten ein Prüfsiegel tragen, das den VDE-Bestimmungen entspricht.
- Achten Sie bei elektrischen Lichterketten darauf, dass Steckdosen nicht überlastet werden.
- Wenn Sie echte Kerzen entzünden, stellen Sie ein entsprechendes Löschmittel (Wassereimer, Feuerlöscher) bereit.
- Wenn es brennt, versuchen Sie nur dann die Flammen zu löschen, wenn dies ohne Eigengefährdung möglich ist. Ansonsten schließen Sie möglichst die Tür zum Brandraum, verlassen (mit Ihrer Familie) die Wohnung und alarmieren die Feuerwehr mit dem Notruf 112.
- Rauchmelder in der Wohnung verringern das Risiko der unbemerkten Brandausbreitung enorm, indem sie rechtzeitig Alarm geben. Die kleinen Lebensretter gibt es günstig im Fachhandel - übrigens passen sie perfekt als Geschenk auf den Gabentisch!

Landesforsten Rheinland-Pfalz

Romantische Waldweihnacht Johanniskreuz

Weihnachten und Wald... ... das gehört einfach zusammen, finden Sie nicht auch? Um dies ganz ursprünglich zu erleben, lohnt sich am 3. Adventswochenende ein Besuch im Herzen des Pfälzerwaldes. Beim Infozentrum Haus der Nachhaltigkeit in Johanniskreuz warten mehr als 70 Stände mit herzhaften und süßen Leckereien sowie regionaltypischer Handwerkskunst aus dem Biosphärenreservat Pfälzerwald-Nordvogesen auf die Gäste. Speziell für Kinder gibt es Ponyreiten, ein Karussell, Aktionen am Lagerfeuer und am Samstagabend zeigen Feuerakrobaten ihre Kunst. Was wäre die Adventszeit ohne Glühwein und duftenden Punsch? Bei uns gibt es dies in Bio-Qualität und aus dem rustikalen Pfälzer Mini-Urschoppen. Für musikalische Einstimmung auf das Fest sorgen Blechbläser und Alphörner. Abends tauchen Fackeln und Feuer den Markt in ein wahrhaft romantisches Licht. Vergessen Sie nicht beim nach Hause gehen den Christbaum und das Wildbret für Weihnachten - beides frisch und garantiert aus dem Pfälzerwald! Leider sind in Johanniskreuz nicht ausreichend Parkplätze vorhanden. Wir raten deshalb zur Anreise mit unseren Pendelbussen aus Richtung der Verbandsgemeinden Rodalben und Waldfischbach-Burgalben sowie aus dem Elmsteiner Tal und im Viertelstundentakt ab dem Hauptbahnhof Kaiserslautern (Fahrpläne finden Sie auf unserer Homepage). Schummeriges Licht, offene Feuerstellen und die winterliche Witterung sind charakteristisch für die romantische Stimmung bei unserer Waldweihnacht. Bitte beachten Sie dies bei Ihrem Besuch! Wir wünschen uns, dass Ihr Aufenthalt für Sie zu einem unvergleichlichen Genuss wird und ohne Probleme verläuft. Helfen Sie durch Ihr umsichtiges Verhalten mit, dass es so bleibt. Liebe Eltern, bitte achten Sie besonders an den offenen Feuerstellen auf Ihre Kinder! Wir wünschen Ihnen eine ruhige und besinnliche Adventszeit und würden uns freuen, Sie am 16. und 17. Dezember 2017 bei uns begrüßen zu können.

Bauern- und Winzerverband Rheinland- Pfalz Süd e.V.

Die Landsenioren der Südwestpfalz laden zu einer Adventsfeier ein. Die Veranstaltung findet am **Donnerstag, dem 21. Dezember 2017 um 14:00 Uhr** im Gasthaus „Zum Hannes“ in Niederhausen statt. Gestaltet wird die Feier von Herrn Pfarrer Volker Sehy. Es ergeht herzliche Einladung.

Verlagsmitteilungen

Hinweis in eigener Sache

Wir möchten Sie frühzeitig informieren, dass in

KW 52 Ihr Amtsblatt nicht erscheinen wird.

Bitte reichen Sie Ihre Texte zur Veröffentlichung frühzeitig ein.
Vielen Dank.

Ihre Redaktion



ABSCHIED nehmen

06502
9147-0

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich beim Heimgang unserer lieben
Verstorbenen



Agnes Malzer

mit uns verbunden fühlten, sie auf ihrem
letzten Weg begleitet haben sowie allen
die ihre Anteilnahme auf so vielfältige
Weise zum Ausdruck brachten.

Ihre Kinder mit Familien

Eppenbrunn, im Dezember 2017

Statt Karten

Mit den Flügeln der Zeit fliegt die Traurigkeit davon.

Karl Stucky

Es ist schwer einen lieben Menschen zu verlieren, aber in unserer Trauer ist es
tröstlich zu erfahren, wie viel ihn schätzten und ehrten.

Wir danken allen für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme in Wort,
Schrift und Geldspenden sowie für das letzte Geleit. Besonderen Dank Herrn
Dr. Lotze und seinem Team für die jahrelange ärztliche Betreuung, dem
Turnverein Lemberg für ehrende Worte, Herrn Pfarrer Westenweller für die
trostreichen Worte und dem Bestattungsinstitut Ruprecht für die würdevolle
Ausführung der Beerdigung.

Die trauernden Hinterbliebenen
Ursula Stucky
Michael Stucky mit Familie

Lemberg, im Dezember 2017

Friseursalon Else Ullrich

Hauptstr. 29 · 66957 Trulben · Tel. 0 63 35 / 55 29

wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten
eine besinnliche Adventszeit und ein gesegnetes
Weihnachtsfest

Unser Salon ist von

Di. 19.12. - Fr. 22.12. ganztags geöffnet
Sa. 23.12. von 8:00 - 14:00 Uhr geöffnet
vom 27.12. - 31.12.17 geschlossen.

Ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr

wünschen wir unseren verehrten Gästen,
Freunden und Bekannten.

Ein herzliches Dankeschön auch an die
Zimmervermieter für ihre Empfehlungen.

Weinhaus u. Weinstube

Brunnenhof

Familie Hoffmann

76889 Kapellen-Drusweiler, Obere Hauptstraße 29

Weinstube geschlossen.

Ab Freitag, 26.01.18 sind wir wieder für Sie da.

Bestattungsinstitut  Tag und Nacht dienstbereit

Wilmut Kuntz 06335 / 478

Karlstraße 1, Lemberg 0180 / 5478910



Im Trauerfall sind wir für Sie da

Bestattungshaus Schuster-Lelle

Tel.: 0 63 35 / 4 40 oder 86 50

Erledigung aller Formalitäten sowie Überführungen.
Tag und Nacht dienstbereit.

Schmitt Grabmale Bildhauerei

- Grabmale
- Treppen
- Fensterbänke
- Küchenarbeitsplatten
- Gartenplastiken

66507 Reifenberg
Gartenstr. 3
☎ 0 63 75 / 53 97
www.natursteine-schmitt.de



FAMILIEN leben

06502
9147-0

Vielen Dank!

Für die mir zum Anlass meines

90. Geburtstages

entgegengebrachten Glückwünsche und
Aufmerksamkeiten möchte ich mich hiermit
bei allen recht herzlich bedanken.

Johanna Fluck

Eppenbrunn, im Dezember 2017

HEIMAT NEU ENTDECKEN

**Treffpunkt
Deutschland.de**



Mit den kostenlosen Reisemagazinen
der Treffpunkt Deutschland Reihe
erhalten Sie den perfekten Begleiter
für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

PIRMASENS

Arztpraxis Reisser • Vinningen

Urlaub vom 18.12. - 29.12.17

Vertretungen:

Herr Bruder • Trulben • Tel. 0 63 35 / 3 80
Fr. Dr. Stahl-Weigert • Erlenbrunn • Tel. 0 63 31 / 4 52 44
Praxis Stein • Kröppen • Tel. 0 63 35 / 91 61 80

**Vinningen:
Such die Buud**

7.12. Vogelverein
12.12. Straußmäd
14.12. Landfrauen
19.12. & 21.12. SVV
von 17 bis 21 Uhr



IMMOBILIEN Welt

06502
9147-0

Dietrichingen (ZW-Land)

Dachgeschosswohnung, 70 m², 3 Zimmer mit offener
Küche (EBK), Abstellraum, Bad mit Eckbadewanne,
großer Balkon, 1 Stellplatz, frei ab sofort oder nach
Absprache, 290 € + NK + 1 MM Kaution,
Telefon 0152 - 33 66 24 64



STELLEN Markt

06502
9147-0

Fleißige, zuverlässige Seniorenbetreuerinnen
mit Herz und Deutschkenntnissen aus
Osteuropa suchen seriöse Stelle.
Tel.: 0631/3179871

IPS Industriedienstleistungen
und Personal-Service GmbH

Wir suchen ab sofort zur Festeinstellung
Schlosser aller Fachrichtungen
Schweißer mit und ohne gültige Prüfung
Elektriker - Staplerfahrer - Helfer

Bitte keine Bewerbungsmappen schicken, da die Unterlagen nicht
zurückgeschickt werden.

IPS GmbH – Greenwichstr. 47 – 66482 Zweibrücken
Telefon: 06332/ 47 96 0 – Fax: 06332/ 47 96 21
www.IPS-Zweibruecken.de

Plakate !!! 10 Plakate - DIN A2
für **16,99 €**
inkl. Versand und MwSt. 100g/m², 4/0-farbig, matt

für Ihr Schaufenster/Event

LINUS WITTICH Medien KG | Postfach 223 | 91292 Forchheim
info@LW-flyerdruck.de | 09191 72 32 88 | www.LW-flyerdruck.de

AUFSESSER
Brauereigasthof Rothenbach

Fax 0 91 98 / 92 92 29 **91347 Aufseß** Tel. 0 91 98 / 92 92 0

Dem Trubel entfliehen in die Fränkische Schweiz
Vom Freitag, 09.02.2018 bis Dienstag, 13.02.2018

4 Übernachtungen mit Frühstücksbüffet
4 Fränkische Dreigangmenüs
Badeaufenthalt in der THERME OBERNSEES
Brauereiführung durch die Familienbrauerei
mit Bierprobe

209,- € / Person im DZ

www.Rothenbach.Beer

URLAUB AN DER MECKLENBURGISCHEN SEENPLATTE

FERIENHÄUSER IM FERIENPARK LENZ

MECKLENBURG-VORPOMMERN - DAS LAND DER TAUSEND SEEN

DA MUSS ICH HIN!

... Unser schönster Urlaub ...
Baden, Wandern, Reiten, Strand, Sonne, Boot fahren, Angeln,
Kanutour, Picknick, Tierpark, Spielplatz und sooo viel mehr!



STADTHAFEN MALCHOW



www.ferienpark-lenz.de

Mobil.: 0178-5319513 · Tel.: 039932-825201 · 17213 Malchow/OT Lenz · info@ferienkontor-mv.de



Waischenfeld

www.waischenfeld.de | tourist-info@waischenfeld.bayern.de



Luftkurort Naturpark



kulinarisch sportlich natürlich
historisch familiär preiswert



sportlich



historisch



kulinarisch



gesellig



familiär



natürlich

Wichtige Information**für unsere Leser und Interessenten.****Mitteilungsblatt Pirmasens.****Redaktions-Annahmeschluss**

Mo., 10.00 Uhr Verlag
bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher

Anzeigen-Annahmeschluss

Mi., 9.00 Uhr
bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher

Sie erreichen den Verlag

Mo. - Do. von 7.00 bis 17.00 Uhr und Fr. von 7.00 bis 16.30 Uhr

Telefon-Verzeichnis: 06502 9147-

Anzeigenannahme
Klein- und Familienanzeigen CMS-Web
Tel. -0 Fax -250 Tel. -227 Tel. -228

Buchhaltung

Tel. -333 -334 -341 Fax -342 -337

Zustellung

Tel. -335 -336 -713

E-Mail-Verzeichnis

Anzeigenannahme
Klein- und Familienanzeigen CMS-Web
service@wittich-foehren.de cms@wittich.de

Buchhaltung

rechnungsversand@wittich-foehren.de Zustellung
vertrieb@wittich-foehren.de

**Ihre Ansprechpartnerin für
Geschäftsanzeigen u. Prospektwerbung**

Pia Wünschel
Gebietsverkaufsleiterin
Tel 06343 939265
pia.wuenschel@gmx.de

Alle Infos zum Mitteilungsblatt Pirmasens
unter <http://epaper.wittich.de/159>



LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

LINUS WITTICH Medien KG - Europa-Allee 2, 54343 Föhren

Kammbraten ohne Knochen 1 kg € **7,99****Bratwurst**fein oder mittelgroß 100 g € **0,89****Dörrfleisch**1 kg € **6,99****Fleischwurst**100 g € **0,89****Aus unserer Käsetheke:****Allgäuer Emmentaler**45 % Fett i. Tr. 100 g € **0,99**

Angebote gültig vom
12.12. bis 16.12.2017

- Für Druckfehler keine Haftung -

Hauptstraße 59
66957 Vinningen
Tel.: 0 63 35 / 77 57
Fax: 0 63 35 / 98 34 11

**Farbe macht
gute Laune!!!**



KULTOPOLIS
KULTURAMT & BÜHNE

**Konstantin Wecker: „Solo zu zweit“
mit Jo Barnikel, Klavier & Gesang**

-Anzeige-

Freitag, 06.04.2018, 20:00 Uhr, St. Wendel, Saalbau

Er denkt mit dem Herzen und singt gegen soziale Kälte, Ungerechtigkeit und Fremdenhass. Vielleicht mehr denn je setzt sich der Münchner Liedermacher Konstantin Wecker kraft- und vor allem auch gefühlvoll für eine Welt ohne Waffen und Grenzen ein. So auch in seinem neuen Solo-Programm, bei dem der Autor und Musiker lesen, erzählen und natürlich singen wird. Neben Stücken wie „Der alte Kaiser“, „Wenn der Sommer nicht mehr weit ist“ und „Genug ist nicht genug“, die längst einen Stammplatz in der deutschen Liedermacherszene erkoren haben, präsentiert der bekennende Pazifist allein am Flügel auch neue Songs wie „Der Krieg“, „An meine Kinder“ und „Heiliger Tanz“, die auf seiner aktuellen CD „Ohne Warum“ zu hören sind.

Karten gibt's im Vorverkauf ab 41,00 €, erhöhte Abendkassenpreise, in Pirmasens bei Reisebüro Satter, Pirmasenser Zeitung, Kulturamt sowie in allen bekannten Vorverkaufsstellen unter Telefon (06331) 84 23 52, (0651) 97 90 770 oder unter www.kultopolis.com.



Tel.: 0 68 61 / 93 99 80, Fax: 0 68 61 / 93 99 8-28
E-Mail: info@kultopolis.com, Internet: www.kultopolis.com

AUGENOPTIK
Partner von
EDRICH **ZEISS**

in Lemberg
Pirmasenser Str. 6
Tel. 0 63 31 - 4 95 95

Hausflohmarkt wegen Haushaltsauflösung.
Alles muss raus! Vielleicht finden Sie noch ein Weihnachtsgeschenk in Ruppertsweiler, Ringstr. 12,
am 09. und 10.12.17 von 10.00 - 17.00 Uhr

ÖKUMENISCHE WASGAU-SOZIALSTATION DAHN e.V. PROBEN UND VERFÜHRUNGS ALLTAG

WIR SIND FÜR SIE DA !

- med. Leistungen nach ärztlicher Verordnung
- Hilfe bei der Körperpflege
- Seniorenbetreuung zu Hause
- Beratungseinsätze für die Bezieher von Pflegegeldleistungen
- Angehörigenschulung zu Hause am Patient oder in Krankenpflegekursen
- Hauswirtschaftshilfe
- Essen auf Rädern (warm oder gefroren)
- Unterstützung bei Krankenhausentlassung

DAHEIM MIT UNS
Tel. 06331 91212-0

www.wasgau-sozialstation-dahn.de
info@wasgau-sozialstation-dahn.de

Qualität seit 1897

GRABMALE WAGNER

- * Grabmalanlagen und Grabschmuck
- * Grabmal Entfernung zum FESTPREIS
- * Grabstein Nachbeschriftungen DIREKT auf dem Friedhof

FRIEDHOFSTRASSE 8 - 66976 RODALBEN - 06331/16701

HAPA HEIZUNGSBAU GMBH

Im Kohlteich 11
66969 Lemberg
☎ 06331 / 209010
📠 06331 / 209011

- 🔥 Heiztechnik
- 🔥 Sanitärtechnik
- 🔥 Komplettbäder
- 🔥 Konzeptionierung
- 🔥 Kundenservice
- 🔥 Klima- und Lüftungstechnik

www.hapa-heizungsbau.de | info@hapa-heizungsbau.de



SAMSTAG ohne LOTTO
ist wie Baum ohne Kugeln

NEU in Vinningen

ED Tankstelle
Claus Wagner
Pirmasenser Str. 16
66957 Vinningen
06335-5394

**LOTTO – Jeden Mittwoch
Jeden Samstag**



LOTTO
Rheinland-Pfalz

Spielteilnahme ab 18 Jahren. Glücksspiel kann süchtig machen.
Nähere Informationen unter www.lotto-rlp.de. Hotline der BZgA: 0600 1 372 700 (kostenlos und anonym).

Gleitsichtbrille:
ruppert augenoptik

Schloßstraße 33
66953 Pirmasens
Tel. 06331 / 75424

Heizung Sanitär Solar

Rainer Hirth

Reparaturen Neuanlagen Badsanierung
Glockenstraße 6 • 66957 Vinningen

Telefon (06335) 57 42
www.hirth-heizung.de

An unsere Kunden, Freunde und Bekannten
*Die besten Wünsche zum Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr*

Zweibrücken **Zweibrücken** Zweibrücken

HEIZÖL GmbH
Becker

HEIZÖL tanken !!!
und in Raten zahlen.

☎ **0 63 32 / 90 63 60**

**Glanz schenken
ist einfach.**

Zeigen Sie Ihren Liebsten, was sie Ihnen wert sind:

Mit einer Goldgeschenkkarte der Sparkasse.



www.spk-swp.de

Sparkasse Südwestpfalz